

PEE
D-15

DÉGORMING®

11 440, boul. Albert-Hudon, Montréal-Nord, H1G 3J6
Courrier de 2^e classe Enregistrement n° 2911

Octobre 1984 n° 135 2,95\$

NEW YORK: RÉALISATIONS DES MEILLEURS DESIGNERS AMÉRICAINS
MAISON CAMPEAU: TROIS MODÈLES, TROIS IDÉES
CUISINE: NOUVELLES TENDANCES, NOUVEAUX PRODUITS
ÉCLAIRAGE: LE COMMENT ET LE POURQUOI





CLASSIQUE ET CONTEMPORAIN

Ce mobilier d'une exceptionnelle beauté saura transformer votre chambre à coucher en une retraite à la fois élégante et sobre. Construit par des maîtres réputés, il est fait de bois d'if rare, de merisier et d'érable. La collection comporte plus d'une douzaine de pièces, ce qui vous permet de créer un décor très personnel.

Nous vous invitons à venir admirer cette magnifique collection dès aujourd'hui, à notre Salon du meuble, avenue Royalmount. Vous en serez ravis!



salon du meuble

Fraser's

5330, avenue Royalmount
juste à l'ouest du boul. Décarie
Tél.: (514) 731-7518

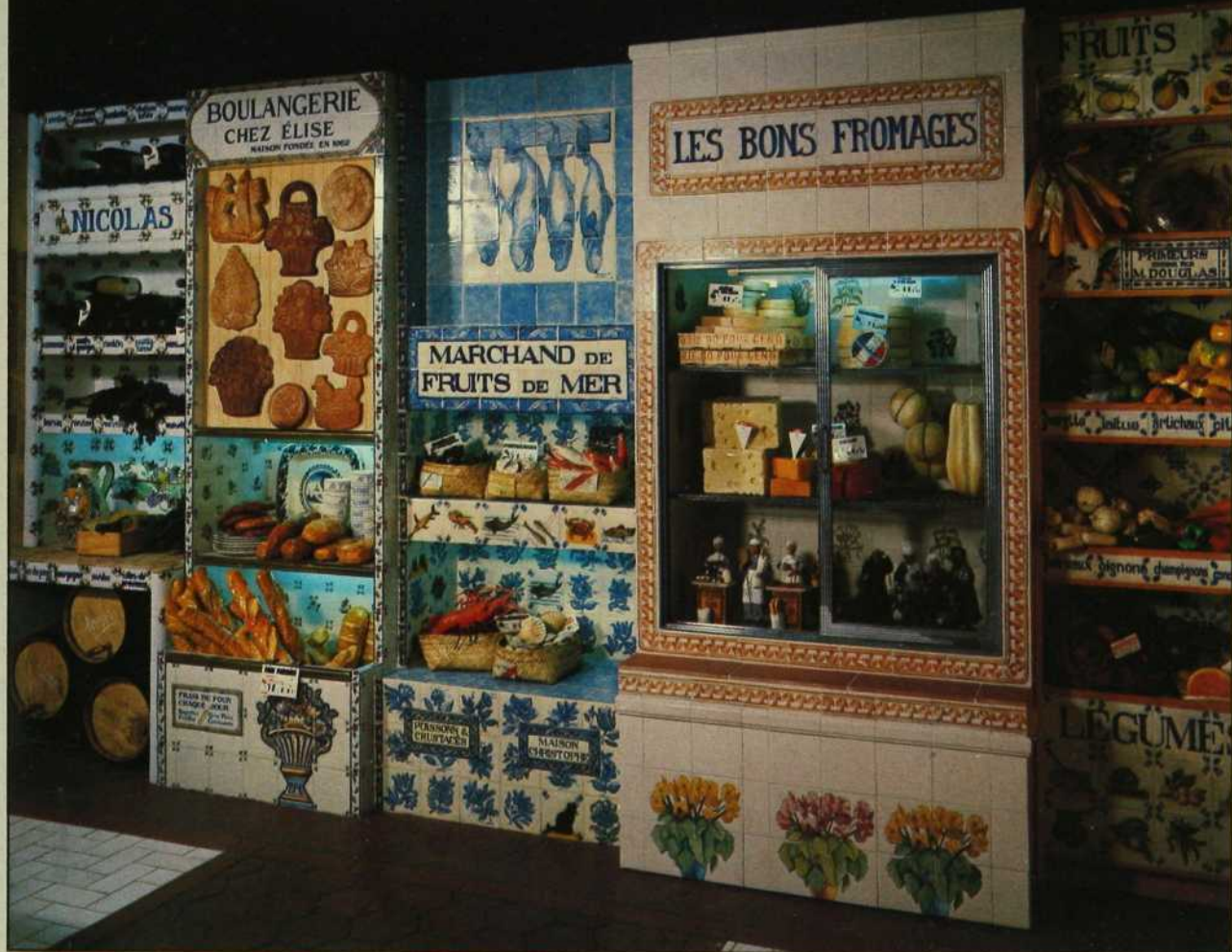


la galerie
du meuble

1299, boul. Charest ouest, Québec
Tél.: (418) 681-0171

COUNTRY FLOORS

TUILES DE CÉRAMIQUE du Portugal, de l'Espagne et de la France peuvent recréer le charme et les couleurs d'un marché Parisien dans votre propre cuisine.



POUR RECEVOIR UN CATALOGUE COMPLET EN COULEURS, ENVOYEZ 5\$ À VOTRE REPRÉSENTANT LE PLUS PRÈS DE CHEZ VOUS

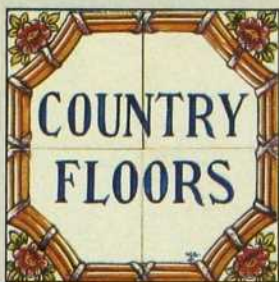
ALABAMA
Gordon/Cox Inc. (The Arbor)
3401 Fifth Ave. So.
Birmingham, AL 35222

CALIFORNIA
Ceramic Design
136 South Grand Ave.
San Diego, CA 92705

GEORGIA
Associated Products Inc.
351 Peachtree Hills Ave. N.E.
Atlanta, GA 30305

ILLINOIS
Hispanic Designe
6125 N. Cicero Ave
Chicago, IL 60646
Hispanic Designe
1309 Merchandise Mart
Chicago, IL 60654

KANSAS
Original Materials
1000 Creek Parkway
Overland Park, KS 66207



MICHIGAN
Virginia Tile
Design Center, Suite 22
Troy, MI 48084

MISSOURI
Ceramic Tile Services
1610 Hampton
St. Louis, MO 63139

NORTH CAROLINA
Henry Dowdy & Assoc. Ltd.
Market Square, 305 W. High St.
High Point, N.C. 27260

OHIO
The Thomas Brick Co.
27750 Chagrin Blvd.
Cleveland, OH 44122
Tiles of Columbus
4565 North High St.
Columbus, OH 43214

OKLAHOMA
Country Tile Design
3511 South Peoria
Tulsa, OK 74105

PENNSYLVANIA
Country Floors
1000 E. 61st St.
Philadelphia, PA 19103

TENNESSEE
Monarch Tile
4072 Senator
Memphis, TN 38118

TEXAS
Materials Marketing
4109 Todd Lane
Austin, TX 78744

French-Brown Floors
7007 Greenville Ave.
Dallas, TX 75231
Materials Marketing
2629 Stemmons Frwy, Suite 101
Dallas, TX 75207

Materials Marketing
3433 W. Alabama
Houston, TX 77027
Materials Marketing
123 West Rhapsody
San Antonio, TX 78216

VERMONT
Northeast Tile Supply
165 Woodstock Avenue
Rutland, VT 05701

TORONTO, CANADA
Country Tiles
321 Davenport Rd.
Toronto, Ontario M5R 1K5

SYDNEY, AUSTRALIA
Country Floors
1000 E. 61st St.
Philadelphia, PA 19103

NOUVEAU

Nous avons maintenant
une salle de montre à Montréal

Vous trouverez "LES CARREAUX DE CAMPAGNE"
ainsi que CONNAISSANCE dans la même salle de montre.

Les Carreaux de Campagne

1632, rue Sherbrooke Ouest, Montréal, Québec H3H 1C9 — (514) 931-2437

Lun. — Vend. 9h00-5h00, Samedi 10h00-4h00

ARMOIRES MIRABEL®

LE SOUCI DE L'EXCELLENCE

MARQUE DÉPOSÉE

MAINTENANT 5 SALLES DE MONTRE:

West Island

4710, boul. St-Jean
Pierrefonds
(près boul. Pierrefonds)
620-6688

Montréal

8261, boul. St-Laurent
(angle Jarry)
384-2010

Rive-Sud

3609, boul. Taschereau
(face au centre d'achat
Greenfield Park)
656-8660

Laval

2015, boul. Industriel
(près boul. St-Martin)
667-4801

Repentigny

677, rue Notre-dame
Repentigny
581-9685





Un regard nouveau sur la maison.

ROCHE-BOBOIS

interlúbke c'est une collection exclusive de meubles créés en harmonie avec les nouveaux styles de vie. Ainsi, dans ce lit, vous dormirez comme vous vivez votre vie : de plain-pied dans notre époque. Le matelas, le sommier et le dossier inclinable reprennent tous la même idée : rien n'est plus confortable qu'un oreiller. Entièrement garni, ce lit "tout mou-tout mousse" est aussi raffiné jusqu'au moindre détail : les parures de lit se coordonnent aux meubles, aux tablettes et aux chants des portes. Votre pièce y trouve son atmosphère.



Demandez le catalogue Roche-Bobois en 2 tomes (152 pages couleurs). Envoi contre remboursement ou par chèque joint de 6 dollars.



* **Montréal.**
1425 boulevard
Dorchester Ouest.
H3G 1T7.
Tél. : (514) 871.90.70
* **Québec.**
18 rue de Courcellette.
G1N 3C1.
Tél. : (418) 681.41.01
* Ouverts jeudi et vendredi
jusqu'à 21 heures.

Nom _____ Adresse _____
TORONTO • VANCOUVER • PARIS • LONDRES • GENÈVE • NEW YORK • BEVERLY HILLS • WASHINGTON • PALM BEACH



Au rythme d'aujourd'hui... Matinée Extra-Douce

MAINTENANT OFFERTE EN FORMAT RÉGULIER



AVIS: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage — éviter d'inhaler.
Moyenne par cigarette: Matinée Extra Douce: Régulier et King Size: "goudron" 4 mg, nicotine 0.4 mg.

SOMMAIRE

OCTOBRE 1984

N° 135

Dans ce numéro

- 42 **JE REVIENS CHEZ NOUS...**
Une maison de ville à la fois bureau et résidence
- 48 **EUROCUCINA: ENCORE UNE FOIS LA PALME DU DESIGN AUX ITALIENS**
Les nouveautés et les tendances telles que vues à Milan
- 60 **NEW YORK: ALLURE INTERNATIONALE**
Une visite guidée du Kips Bay Boys' Club
- 76 **ET VOGUE L'APPARTEMENT**
Où un jeune couple se fait bercer par les eaux du fleuve...
- 80 **MAISON CORBEIL: HEUREUSE ALLIANCE DU DESIGN ET DE LA SOBRIÉTÉ**
La nouvelle salle d'exposition sise boulevard Crémazie ouest
- 88 **APPRIVOISER L'ESPACE**
Celui d'une spacieuse résidence familiale
- 96 **VIVRE EN COULEURS... À SAINTE-ROSE!**
Trois copropriétés-témoins du Domaine Californie aménagées par Danny Taillon
- 107 **DU BOEUF À LA MODE...**
Ça n'est pas chinois d'apprêter le boeuf à l'orientale!
- 113 **LE CHOIX DES SOURCES DE LUMIÈRE**
Un sujet passionnant et extrêmement vastel

Nos chroniques

- 11 **PROPOS DU MOIS**
- 14 **DÉCOR MAGAZINE**
De l'information en capsules
- 24 **ART**
Impressions sur l'homme contemporain
- 28 **DESIGN**
Le mobilier urbain
- 32 **ARCHITECTURE**
Une visite au High Museum of Art d'Atlanta
- 36 **COLLECTION**
Jadis utile, aujourd'hui décoratif
- 129 **GUIDE D'ACHAT**
Des adresses, des numéros de téléphone...

Notre page couverture

Comme pour tonner bien clair contre la provocation des lignes noires, un mur jaune percé de fenêtres tendues de noir. Une symétrie parfaite. Le mobilier laqué, modèle «Morgana», dessiné par l'italien Paolo Piva, se trouve à la Maison Corbell, où cette photo a été prise. À voir à la page 80 .

Photo: Roland Béniak

Ce qui fait que le monde du bon café n'est ni plat.

**Le filtre conique révolutionnaire de Melitta fait tourbillonner et
tournoyer l'eau et le café pour
donner un café d'une saveur riche et délectable.**



La gamme des cafetières automatiques à filtre conique de Melitta est variée et comprend même une cafetière qui prépare, à l'heure

voulue, le nombre de tasses de café désiré.

Si vous voulez déguster la meilleure tasse de café de votre vie, joignez-vous à la révolution Melitta.

Ni insipide.



C'est comme ça que le monde fait son café maintenant.

DÉCORMAG®

Direction générale

Président, éditeur: Ginette Gadoury
Secrétaire administrative: Marthe Pelletier

Rédaction

Rédactrice: Anne Marie Sutton
Responsable de la coordination: Micheline Lebel
Révisseuse: Dominique Paque

Avec la collaboration de

Michel J. Bernard, Pierre d'Anjou, Monique Deslauriers, Claude Déry, Josée di Stasio, Serge Frisette, Gilles Gagné, Ninon Gauthier, Cécile Gédéon Kandalakt, Michelle Gélinas, Denise Giguère, Marie Gilbert, Diane Lacombe, Jacques Trédille

Photographes

Jaime Ardiles-Arce, Roland Beniak, François Boulay, Pierre Choinière, André Cornélius, Sergio Cossu, John Elliott, Philip H. Ennis, Roberta Frateschi, Ezra Stoller, Peter Vitale

Supplément mode Le Look

Directeur de la rédaction: Pierre Brousseau

Production

Directeur: Bernard Lamy
Directeur artistique: Jeffrey Bavaria
Graphiste publicitaire: Mario Saucier

Cahier Via

Direction: Nicole Charest

Administration

Chef comptable: Gaston Trudel
Réceptionniste: Suzanne Boisvert

Abonnements

Responsable: Diane Stosiak
Adjointe: Manon Robert (514) 327-4464

Publicité

Coordonnatrice: Sylvie Roberts
Ventes au détail: Alain Roger
À Montréal: 11 440, boul. Albert-Hudon, Montréal-Nord (Québec) H1G 3J6 (514) 327-4464
Représentation publicitaire à Montréal: Jean Blodeau (ventes nationales), Fern de Bellefeuille, Alain Roger
Représentation publicitaire à Toronto: Ginette Saint-Amant
740 Eglinton Street West, suite 207, Toronto, Ontario M5N 1C4 (416) 789-1131
Représentation publicitaire à Vancouver: National Advertising Representatives Ltd.
Représentation publicitaire à Londres, Angleterre: F.A. Smith & Associates, 340-5058

Services techniques

Photocomposition: Studio Point-Virgule Inc.
Quadrichromie: Meco Limitée
Assemblage de films: C.M.C. Litho Inc.
Imprimerie: Le groupe Quebecor inc. (division imprimerie)
Distribution: Les Messageries Dynamiques
755, boul. Lebeau, Saint-Laurent H4H 1S5 (514) 332-0680
Magazine mensuel: 2,95 \$ le numéro

Le magazine Décormag est publié par le Groupe Polygone Editeurs Inc.

Conseil d'administration

Président: Luc Lemay

Abonnements

	Canada	U.S.A. et outremer
11 numéros	24 \$	35,50 \$
22 numéros	44 \$	66,50 \$

Courrier de deuxième classe, numéro de permis: 2911.

Magazine Décormag, 11 440, Albert-Hudon, Montréal Nord, Qc H1G 3J6, tél. (514) 327-4464
Tous droits de traduction et de reproduction réservés, les textes publiés dans Décormag sont originaux et exclusifs au magazine. Le magazine ne s'engage pas à retourner les textes et les photos non sollicités et les prix indiqués dans les différents articles sont sujets à changement.
Décormag a été fondé en 1972.
Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec.
Bibliothèque nationale du Canada.
Tous les articles parus dans Décormag sont indexés dans Point de repère.
ISSN 0315-047X

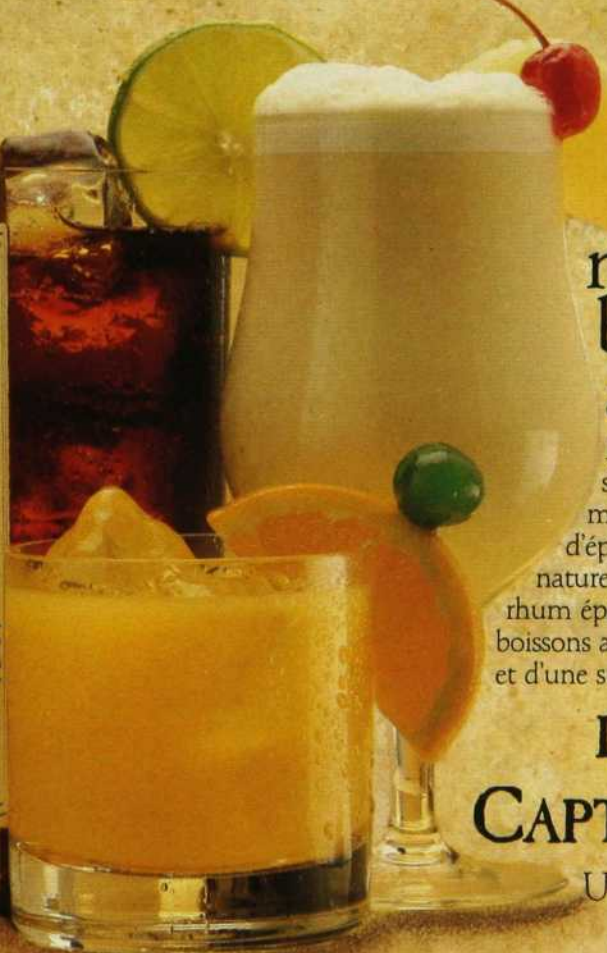
DÉCORMAG est la marque déposée de Le Groupe Polygone Editeurs Inc.
IDÉEMAG est une marque de commerce de Le Groupe Polygone Editeurs Inc.
LE LOOK est une marque de commerce de Le Groupe Polygone Editeurs Inc.

OCT 84

DU NOUVEAU CHEZ LE CAPITAINE!

Le RHUM

ÉPICÉ



Pour de
meilleures
boissons
au rhum

Le Capitaine est de retour. Il s'agit cette fois d'un rhum moelleux, ambré, aromatisé d'épices et d'autres essences naturelles et délicieuses. Grâce au rhum épicé Captain Morgan, vos boissons au rhum seront d'une vivacité et d'une suavité remarquables.

Le rhum épicé
CAPTAIN MORGAN

Un vrai bon rhum!



LA JAGUAR XJ-S Puissance inouïe. Beauté incomparable.

Le coupé sport Jaguar XJ-S a été créé exclusivement pour ceux qui exigent performances et élégance intégrales. Preuve éclatante que la performance pure et le luxe le plus opulent sont parfaitement compatibles.

Ses lignes aérodynamiques recèlent l'âme même de la XJ-S: le V12 de 5.3 litres à culasse May, aux performances étourdissantes mais capable d'efficacité énergétique. Le moteur le plus puissant et le plus perfectionné que Jaguar ait jamais produit.

Pour aller de pair avec les formidables possibilités de son moteur, la XJ-S est dotée d'une direction assistée à crémaillère, d'une suspension à quatre roues indépendantes, de freins à disque assistés aux quatre roues et de nouveaux phares à halogènes de grande intensité à dispositif de lavage/essuyage. Bien sûr, la précision de conduite ainsi obtenue est infiniment supérieure à celle des voitures courantes.

À l'intérieur, la XJ-S est équipée et aménagée d'une manière indéniablement Jaguar. Splendeur des cuirs souples Connolly et des riches placages de ronce d'orme. Commodité des multiples accessoires électriques tels que lève-glaces, verrouillage des portes et commande des rétroviseurs; système de chauffage-climatisation auto-réglable; régulateur de vitesse; récepteur radio AM/FM stéréo à recherche automatique de signal, lecteur de cassette, et ordinateur de bord multifonctions.

De rigoureux contrôles de qualité à l'usine ainsi qu'un programme intensif d'essais nord-américains



ont contribué à conférer aux Jaguar un degré de fiabilité peu commun. Aussi portent-elles la meilleure garantie de notre longue histoire. Pendant deux ans ou 60 000 kilomètres, selon le premier des deux termes atteint, Jaguar réparera ou remplacera toute pièce défectueuse. Les pneus Pirelli P5 sont couverts par la garantie de leur fabricant.

Si l'on considère tous les avantages offerts par la Jaguar, par comparaison avec d'autres voitures de sa catégorie de prix et plus coûteuses, la Jaguar est certes l'un des placements automobiles les plus avisés du monde.

Voyez le concessionnaire Jaguar pour en apprendre davantage sur l'étonnant coupé sport XJ-S et les autres modèles Jaguar de renom. Pour plus de renseignements, composez 1-800-268-6364.

JAGUAR
L'ACCORD PARFAIT DE L'ART ET DE LA TECHNIQUE

*Le design d'intérieurs...
à l'extérieur*

DÉCORMAG attire l'attention, ce mois-ci, sur une facette bien particulière du design d'intérieurs qui, paradoxalement, trouve de plus en plus d'applications concrètes à l'extérieur des résidences proprement dites.

C'est le cas de la nouvelle salle d'exposition de la boutique Maison Corbeil, à Montréal; c'est aussi le cas des maisons-modèles Campeau, Domaine Californie, situées à Sainte-Rose, Ville de Laval.

Aux deux endroits, le design d'intérieurs s'insinue dans un champ qui repousse les frontières traditionnelles des pièces bien connues: cuisine, séjour, salle de bains, chambre à coucher, etc.

Simple soubresaut momentané ou tendance de fond? Difficile à dire pour l'instant.

Mais le phénomène demeure quand même important: de plus en plus de constructeurs d'habitations ou de détaillants de meubles recourent spontanément aux designers d'intérieurs qu'ils mandatent pour réaliser des aménagements alliant les règles de la haute décoration à celles du bon marketing.

Chez Maison Corbeil, par exemple, le designer Serge Lafrance est parvenu à créer une ambiance qui rejoint deux buts à la fois: d'abord, attirer l'attention sur les meubles en les mettant pleinement en valeur; ensuite, stimuler l'imagination de l'acheteur de sorte qu'il découvre par lui-même quel aménagement il peut réaliser chez lui.

Même phénomène dans le cas des maisons modèles Campeau: la formule des maisons préaménagées n'a rien d'essentiellement nouveau. Mais le designer Danny Taillon, de Domicil, est parvenu à mettre en valeur — et de façon exceptionnelle — chacune des pièces, question d'influencer favorablement la décision du visiteur.

Ce champ d'application du design d'intérieurs à l'extérieur trouve une égale pertinence à New York où un organisme communautaire, le Kips Bay Boys' Club, commande chaque année l'aménagement d'une maison de rêve.

Les visiteurs sont invités à s'y rendre pour y puiser des idées originales et admirer la splendeur des réalisations de quelques-uns des meilleurs designers américains. Les fonds amassés à l'entrée sont ensuite affectés à l'aide aux enfants défavorisés du Bronx.

Cette utilisation du design d'intérieurs à des fins charitables ou humanitaires n'est pas sans rappeler l'oeuvre des designers d'ici qui, il y a quelques années à peine, ont réalisé gratuitement l'aménagement des différentes pièces du Manoir Ronald Mc Donald, aux abords de l'hôpital Sainte-Justine.

Le succès de ces diverses initiatives tend à démontrer jusqu'à quel point le grand public est devenu réceptif aux aménagements de qualité issus du bon design.

En réalisant ce fait, les intervenants commerciaux ou communautaires réagissent: ils épousent les contours

de cette évolution des mentalités et misent de plus en plus souvent sur des produits ou des oeuvres de qualité.

Voilà sans contredit un geste d'ouverture, un pas dans la bonne direction.

Ginette Gadoury



Photo: Rodolf Noël

Cuir n°1 lancee salon détente au prix d'un salon fixe.



Canapé 3 places :
1, 2 ou 3 places détente.



Canapé et fauteuil 3 positions :
normale, détente, grande détente.

Vous avez certainement déjà vu des fauteuils détente. Le plus souvent, ils ne sont assortis à aucun canapé. Leur esthétique est très contestable et ils sont chers ! Cuir N°1 a résolu tous ces problèmes. Il lance le salon détente au prix du salon fixe. Chez Cuir N°1, nous vous proposons le canapé

détente 3 places (220 x 88 x 90) ; 3 vraies places indépendantes les unes des autres, s'inclinant à votre guise, tout comme le fauteuil (106 x 88 x 90), (position normale, détente, grande détente). Le cuir Mohican est une vachette pleine fleur, 19 coloris au choix.

Cuir N°1 Montréal: 1425, boul. Dorchester ouest, Montréal, Québec H3G 1T7 Tél.: (514) 871-9144
Cuir N°1 Ste-Foy: 2960, boul. Laurier, Ste-Foy, Québec G1V 4S1 Tél.: (418) 653-6761

Je suis
à Montréal
et
à Québec



CUIR N°1
DIVISION DE CUIR CENTER (FRANCE)

Le n°1 du salon cuir à Paris.

Inter-Dec: une école pour étalagistes

Un étalagiste, c'est en quelque sorte quelqu'un qui fait «étalage» de ses talents artistiques en vue d'animer les vitrines de tous les types de commerce. Outre le talent, ce métier exige aussi la connaissance d'une technique qui lui est propre.

Il n'existe qu'une seule école du genre au Canada, c'est la Boutique École Inter-Dec Inc., dirigée par Michel Rousseau, spécialiste et consultant en présentation visuelle, engagé dans ce milieu depuis une vingtaine d'années. Appuyé par une équipe chevronnée, M. Rousseau a mis sur pied un programme de cours qui permettra à tout propriétaire de commerce, finissant des beaux-arts, styliste ou personne intéressée par ce genre de travail, d'acquérir une solide formation et un bagage technique important. Quelques exemples de cours: Technique de base I et II,

Initiation aux techniques de base de dessin, Petits objets et mode, Tendances et couleurs; Aménagement-décor, etc. Les groupes sont limités à dix participants. Signalons en terminant que la Boutique École Inter-Dec est reconnue par le ministère de l'Éducation du Québec.

Pour tous renseignements:

Boutique École Inter-Dec Inc.
2341, rue Sainte-Catherine est
Montréal H2K 2J5
(514) 521-0855. □

Des cours pour tous les goûts

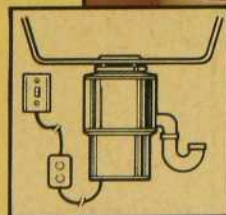
M. Alain Cohen, de la compagnie Lutrex, donnera au Collège Dawson une série de cours sur l'éclairage. À raison de deux soirs par semaine (le mardi 16, 23 et 30 octobre, et le mercredi 17, 24 et 31 octobre), pendant trois semaines, les étudiants seront initiés aux diverses sources de lumières, aux techniques d'éclairage par catégories et applications, aux

problèmes particuliers à ce domaine, etc. Ils feront également la visite d'une industrie, et le cours, donné en français et en anglais, sera agrémenté de démonstrations, films et diapositives. Pour informations et inscriptions: (514) 866-7951.

L'institut Grace, en collaboration avec la Faculté d'aménagement de l'Université de Montréal, donnera une série de cours en habitation, ouverts à tous ceux et celles désireux de connaître la construction domiciliaire. On y traitera des principes de base en construction, des trucs du métier; il sera également question de la construction de maisons recouvertes de terre (voir DÉCORMAG, février 1984, n° 128) et d'habitations solaires. Les cours débutent les 20 et 21 octobre et se donneront sous forme de sessions intensives toutes les trois semaines. Pour tous renseignements supplémentaires, veuillez communiquer du mardi au jeudi entre 14 h et 17 h 30 avec Clode De Guise-Dussault, au (514) 843-6417.

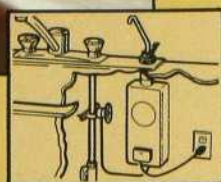
D'une efficacité sans pareille dans votre cuisine

LE BROYEUR À DÉCHETS



Un summum de qualité, durabilité et fiabilité. Vraiment conçu pour en prendre... des épis de maïs aux noyaux de fruits en passant par les os de boeuf. Un fonctionnement discret. Et les bricoleurs apprécieront les caractéristiques qui en facilitent l'installation.

LE DISPENSATEUR D'EAU CHAUDE



Le dispensateur d'eau chaude Emerson Steamin' Hot®, facile à installer, fournit instantanément de l'eau à 190° (88°C). Vous n'avez qu'à appuyer sur un levier. Vous lui trouverez mille et un usages... du café, du thé, des sauces, des gelées, et quoi encore! Plus besoin d'attendre que la bouilloire siffle... Plus de gaspillage d'eau chaude. Ne dépense pas plus d'énergie qu'une ampoule de 40 watts.

Exigez la qualité Emerson. Dans les bonnes quincailleries et les centres de rénovation.

EMERSON

Pour obtenir le nom du marchand le plus près de chez vous, contactez:
Laverdure-Huppe Inc., 1280 Godin, Laval, Qué.
H7E 2T2 Tél.: (514) 325-4754

CHÂTEAU D'AUJOURD'HUI PRÉSENTE:



FAUTEUIL ANGOLO: 995\$ prix révisé: 795\$

**LES FAUTEUILS
ET CHAISES
NOUVELLE VAGUE
DE MONTIS
en cuir véritable**

Du designer Gérard Van Den Berg, la collection Montis de fabrication Hollandaise exprime les dernières tendances du design international.

La présentation de ces fauteuils cuir témoigne du souci de recherche du Château d'aujourd'hui dans la sélection de nouveaux meubles design que nous vous offrons à des prix révisés, soit de 20 à 35% moins cher.

Service de décoration gratuit dans nos boutiques par des professionnels de l'aménagement intérieur.



FAUTEUIL FACE: 484\$
prix révisé: 387\$



**LE
CHÂTEAU
D'AUJOURD'HUI**

... la qualité des grands maîtres du design contemporain.

• 1125, boul. St-Martin,
Laval, 382-4710

• 6370, rue St-Hubert,
Montréal, 273-7258

• 6375, rue St-Hubert,
Montréal, 273-7788

• Complexe Desjardins,
Montréal, 288-4191

«Modul 125 avec un angle d'ouverture de 125 degrés. Le tout dernier développement de Blum.»



Vous offre plus d'espace, ainsi qu'une meilleure accessibilité attribuable à un plus grand angle d'ouverture, soit de 125 degrés.



Ajoutez à tout cela les avantages typiques de l'entière série Blum Modul, tel qu'une forte stabilité en mouvement, un système uniforme de plaques de montage et l'ajustement 3-dimensions.

Voilà Modul 125 – l'une des meilleures charnières de cabinet sur le marché par Blum.

Votre distributeur Blum sera heureux de vous fournir de plus amples informations.

Julius Blum Canada Ltd.,

Disponible chez:
 Richelieu Ltée
 1910, boul. Hymus
 Dorval, Qc
 Tél.: (514) 683-4144

blum®

DÉCOR
MAGAZINE

Pratesi vous mettra dans de beaux draps!



Athos Pratesi dans son magasin de Madison Avenue, à New York.

Si les draps, oreillers et édredons présentés dans notre article sur la literie de septembre 1984 (n° 134) vous ont fait rêver, sachez qu'un tout nouveau magasin spécialisé dans ce domaine vient d'ouvrir ses portes, il y a environ un mois. Il s'agit de la boutique Pratesi, propriété d'Athos Pratesi, réputé mondialement (il a des boutiques un peu partout en Europe et aux États-Unis) pour la qualité de ses produits, qu'il fabrique dans son usine de la province de Pistoia, en Italie. Les draps, par exemple, sont faits de coton fin importé d'Égypte, ou de soie de Chine provenant de l'endroit même où Marco Polo découvrit le ver à soie.

Les draps portant la marque Pratesi sont séchés au soleil de l'Italie et par conséquent imprégnés de cette bonne odeur d'air frais. Selon Athos Pratesi: «Il n'y a rien de plus régénérateur pour quelqu'un que de dormir entre des draps doux et légèrement parfumés. La soie est le tissu par excellence, car elle maintient la température du corps. C'est comme avoir une autre peau.»

Fait intéressant à noter: même si la literie Pratesi est d'abord fabriquée à l'intention des rois, pape et grandes vedettes internationales (le roi Khaled d'Arabie Séoudite en possède pour plus d'un million de dollars!), elle est aussi offerte, à qualité égale et meilleur marché, aux consommateurs moyens que nous sommes.

Allez humer cette bonne odeur de soleil et profitez-en pour jeter un coup d'oeil à la collection d'articles pour la table et la salle de bains.

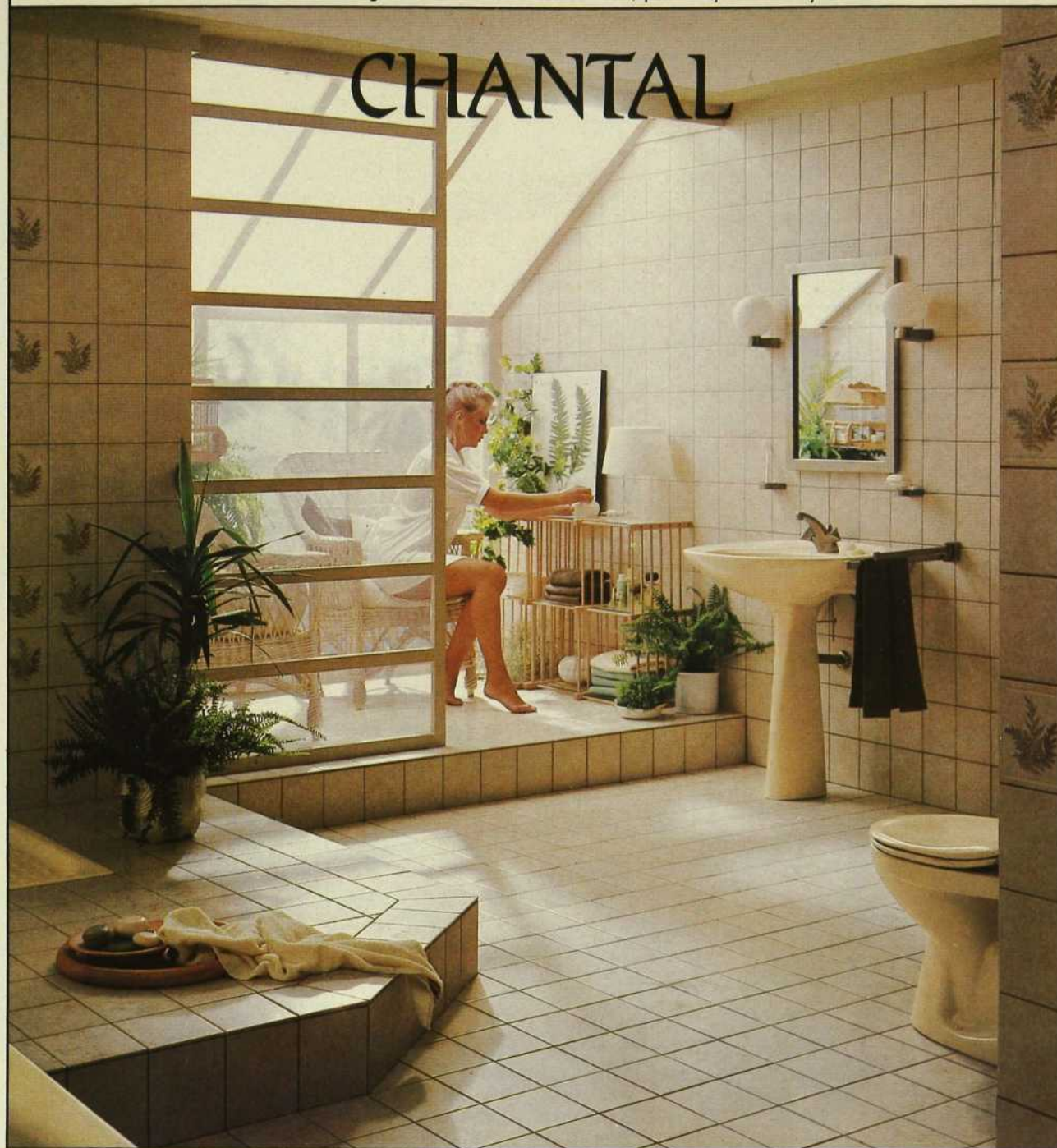
Pratesi
 1448, rue Sherbrooke ouest
 Montréal H3G 1K4
 (514) 285-8909



VILLEROY & BOCH

L'agencement parfait des produits sanitaires et des tuiles de céramique pour cuisine et salle de bains.

Un éventail très large de combinaisons au choix, produit par Villeroy & Boch



Pour de plus amples détails, communiquer avec votre centre de plomberie local.

Drummondville
Fernand Dionne Inc.
420 St-Jean
Drummondville, Qc
Tél.: (819) 472-2329

Brossard
Salon d'Eau Darco Inc.
1525 Palerme
Brossard, Qc
Tél.: (514) 465-1335

Hull
Plomberie Cléroux Ltée
50, St-Raymond
Hull, Qc
Tél.: (613) 776-3153

Lafontaine
La Centre de Plomberie St-Jérôme Enr.
2143, boul. Labelle
Lafontaine, Qc
Tél.: (514) 436-2318

Laval
Matériaux de plomberie & chauffage
R. Filiault Ltée
(gros et détail)
315, boul. Cartier
Laval-des-Rapides, Qc
Tél.: (514) 668-8500

Nepean
Nepean Plumbing Supply Inc.
19, Slack Road
Nepean, Ont.
Tél.: (613) 225-3451

Ottawa
Glebe Plumbing Supplies Ltd.
1270, Bank St.
Ottawa, Ont.
Tél.: (613) 523-5986

Québec
Raichic Inc.
412, ave. St-Sacrement
Québec, Qc
Tél.: (418) 681-6106

Repentigny
Plomberie Payette & Perreault Inc.
251, boul. Brien
Repentigny, Qc
Tél.: (514) 581-5512

Sherbrooke
Les cuisines Valentin
1376, King Ouest
Sherbrooke, Qc
Tél.: (819) 564-4488

Victoriaville
Service de chauffage Victoriaville Inc.
435, boul. Gamache
Victoriaville, Qc
Tél.: (819) 758-5751

Distribué par:

CERATEC
INC

1550, Jules Poitras
Montréal H4N 1X7
Tél: 334-4293

L'art dans l'encadrement

Mieux connue, autrefois, sous le nom de Librairie Ancienne et Moderne, la *Galerie Mazarine* emménageait récemment juste à côté du Medical Art Building, situé à l'angle des rues Guy et Sherbrooke.

Dans son nouveau décor, élégant et chaleureux, la galerie propose aux amateurs d'art un choix impressionnant de livres anciens et modernes, de documents historiques, de

gravures anciennes et internationales, et autres oeuvres sur papier exécutées par de nombreux jeunes artistes.

La Galerie Mazarine se spécialise également dans l'encadrement artistique de qualité musée, utilisant des moules à feuilles d'or véritable, et autres modèles, dont certains, en provenance de New York, sont exclusifs à la boutique. Elle offre, en outre, un service professionnel de restauration de tableaux et de gravures.

Heures d'ouverture: de 11 H à 18 H, tous les jours, à l'exception du lundi. □

Galerie Mazarine
1524, rue Sherbrooke ouest.
Montréal H3G 1L3 (514) 931-8182

lampdécor "la murrina"

importations exclusives d'Italie
Verre de Murano



Modèle "Romantica"



Sceau de garantie
et de qualité

Invitation aux architectes et décorateurs.

1498 Sherbrooke Ouest
entre Guy et Mackay
Tél.: 935-7188



Des idées toutes rondes pour jouer et décorer

Véritables petits bijoux, les billes constituent un tout nouvel élément décoratif dans l'art d'égayer les parterres, les arrangements floraux, les aquariums, ou les jeux de société, selon l'imagination du moment. D'apparence opaque, claire ou givrée, elles sont offertes en neuf couleurs attrayantes, dans un emballage de 100 (3\$), ou 250 (6,50\$). Distribuées au Canada par Laredo Glassware Ltée, ces jolies billes sont en vente à La Baie, Import Bazaar, Ma Maison, Georgette Audet fleuriste, à Alma, et partout au Québec dans les bonnes boutiques de cadeaux. □



Photo: André Cornellier

Laredo Glassware Ltée
60, route Caledonia
Toronto (Ontario)
M6E 4S4

S'offrir le summum



7 TÊTE À TÊTE

"C'est avec les yeux d'un designer d'intérieur que j'ai sélectionné pour vous en Europe et ici les meubles et objets issus des plus belles collections. Je vous invite à venir les voir et découvrir l'approche et le service qui ont fait notre réputation, c'est ce que j'appelle s'offrir le summum Domicil."



Normand Couture,
président
Membre de la Société
des décorateurs-
ensembliers
du Québec.

Normand Couture

Cette superbe table de salle à dîner en bois laqué satin est d'une dimension normale lorsque rétractée, 1 mètre x 1 mètre 80 (39½ pouces x 71 pouces). Cependant grâce à un ingénieux mécanisme d'extension et à 4 panneaux dissimulés à l'intérieur, elle peut, au besoin s'allonger jusqu'à 4 mètres (158 pouces) et asseoir confortablement 14 personnes, sans qu'aucune d'elles ne soit incommodée par la présence des pattes.

Elle est disponible en blanc ou noir.

Les chaises ont une structure de métal revêtue de cuir et sont disponibles en plusieurs couleurs.

domicil

Laval: 1520, boulevard Labelle (près du boulevard St-Martin) 688-2270

Rive Sud: 45, boul. Taschereau, Greenfield Park (jonction route 116) 465-9656

Un salon pour mieux connaître l'art

Que vous soyez un collectionneur passionné, que vous songiez à réchauffer votre décor en y ajoutant une estampe ou une peinture, ou que vous soyez simplement curieux du monde des objets, vous ne voudrez pas manquer le deuxième Salon national des galeries d'art de Montréal, qui se tiendra du 18 au 21 octobre prochain au Palais des congrès (métro Place d'Armes). Pour les néophytes, la visite des stands des quelques 115 exposants du salon sera une occasion unique de se familiariser avec les multiples facettes du monde de l'art. Aux amateurs, elle permettra de s'évader de leur circuit habituel de galeries pour élargir leur horizon, découvrir de nouveaux talents, voire s'ouvrir à de nouvelles esthétiques. Car, on trouvera de tout au Salon national des galeries d'art: les oeuvres de vieux maîtres canadiens et européens y côtoieront les

dernières propositions de l'avant-garde; l'art d'ici y voisinera avec celui d'autres pays, d'autres civilisations, et la sculpture sous toutes ses formes y occupera une place qu'on lui réserve rarement dans nos galeries ou nos musées.

Parallèlement, le salon offrira un intéressant programme d'animation comprenant des conférences, des tables rondes, des débats, des démonstrations et des rencontres avec des artistes. Signalons la soirée inaugurale du 17 octobre à laquelle participeront des personnalités importantes de la scène artistique nationale et internationale, et qui s'ouvrira par une conférence d'Alexandre Gaudier, directeur du Musée des beaux-arts de Montréal, et la journée du samedi 20 octobre où des spécialistes tenteront de répondre aux multiples questions des collectionneurs. Depuis le choix d'une oeuvre d'art jusqu'à son intégration à un décor, tous les points seront traités. Organisée en collaboration avec DÉCOR-

MAG, la première rencontre de cette journée aura pour thème «L'art et la décoration». Ginette Gadoury y participera en compagnie des designers Madeleine Arbour et Philippe Dagenais.

Mentionnons enfin que c'est sous le thème de «L'art et la femme» que se tiendra ce deuxième Salon des galeries d'art de Montréal, et que plusieurs conférences et objets exposés mettront en relief la contribution des femmes au patrimoine artistique. Un hommage sera rendu à Marcelle Ferron, lauréate du prix Borduas en 1983. À cette occasion, sera publiée une reproduction de grande qualité d'une oeuvre récente de l'artiste, «Anna Pavlova ou l'impossible mémoire», qu'on pourra se procurer au salon. Une reproduction de la peinture de Marcel Barbeau, «Les yeux d'Elsa», qui figure sur l'affiche de ce deuxième salon sera également offerte aux visiteurs.

Tél.: (514) 937-2373. □

Lanterneaux pour toits plats et en pente



- En acrylique transparent, translucide ou de teinte bronze
- Vaste choix de formes "bulbe" ou "pyramide" et de dimensions de 24" x 24" à 60" x 96"
- En aluminium résistant, d'installation et d'entretien faciles
- Produits de première qualité, fabriqués dans nos ateliers
- Base d'aluminium profilé selon nos exigences
- Aussi disponible: solin d'aluminium très résistant incorporant 2" d'isolation, d'installation facile

JOURPLEX Ltée

Manufacturier de lanterneaux

880, rue de l'Église

Verdun, Qc H4G 2N2

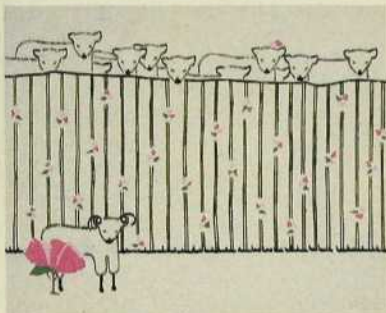
Tél.: 767-8000, 767-8261

Brochure sur demande

Nous serons au Salon Rénovation et Bricolage, Place Bonaventure, les 26, 27, 28 octobre 1984, kiosque #623 et 625.



Artoile: pour des sérigraphies qui sortent de l'ordinaire!



Au printemps dernier, trois jeunes personnes pleines de talent et de dynamisme se lançaient en affaires et fondaient Artoile Inc., un atelier spécialisé en sérigraphie sur tissu. Il s'agit de René Handfield, responsable de l'impression, de Sylvie Barbeau, qui s'occupe de l'aspect création (c'est d'ailleurs à elle que nous devons le joyeux troupeau de moutons de la photo!), et de Serge Verville, en charge de l'administration et de la mise en marché. On peut trouver leurs sérigraphies à Montréal, chez Marie-Folies, Idée A, Encadrex et Ameublement Claude Fontaine; à Saint-Laurent, à la galerie Le Triolet; à Longueuil, chez Décor Chic (Jacques Savignac); à Montréal-Nord, chez Mobilier L.M. Pour tous renseignements, composez le (514) 524-5504. □

Nouvelle brève

— Les locaux de la boutique Décor et confort de France sont bien situés au 1434, rue Sherbrooke ouest, à Montréal H3G 1K4, et non à l'adresse indiquée dans notre numéro de juillet-août. Le numéro de téléphone est (514) 281-9281. Nos excuses.

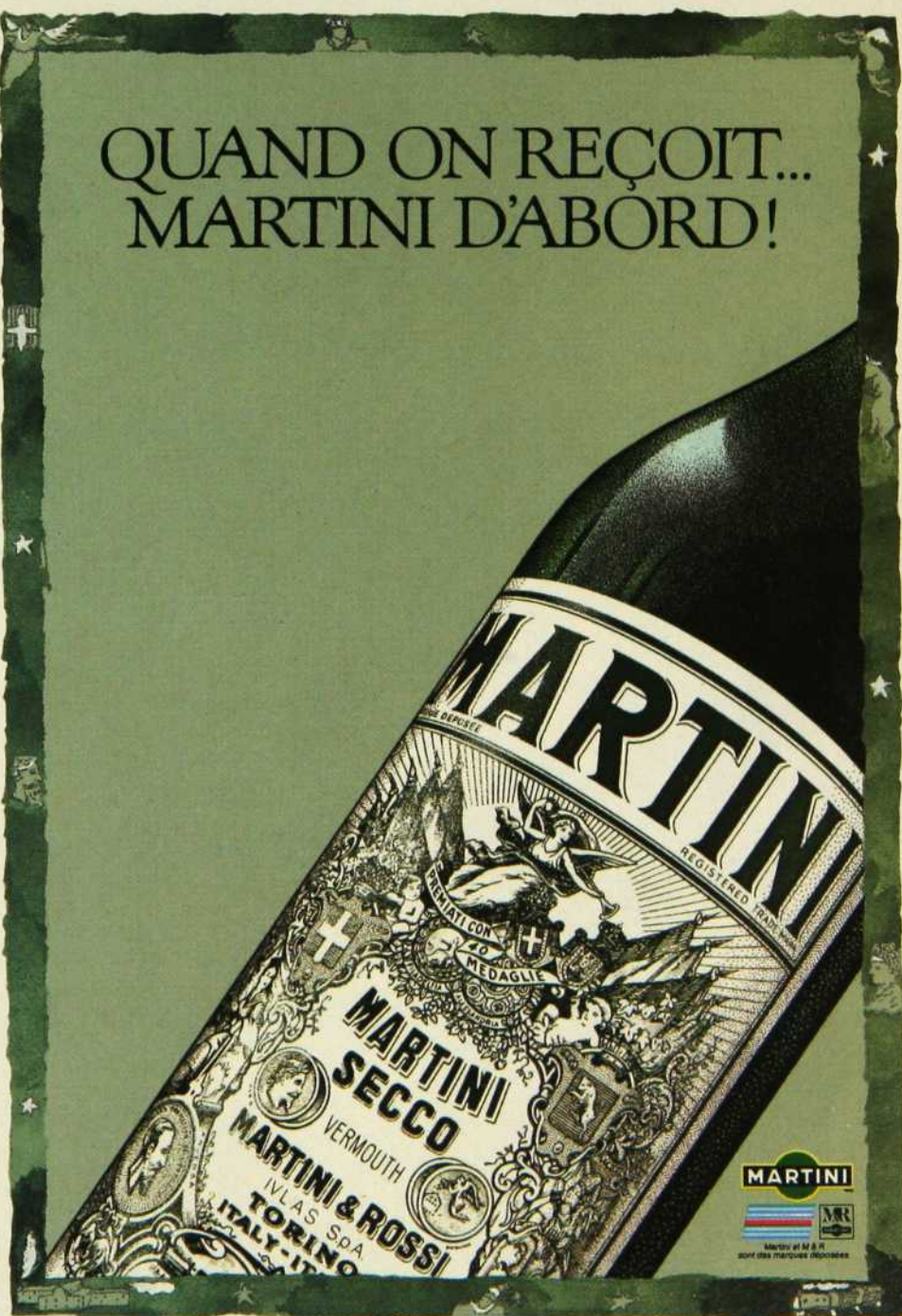
Un marché en pleine expansion

En avril dernier, l'Office commercial du Portugal invitait des représentants des médias à visiter l'exposition Keramica 1984, tenue dans la ville de Lisbonne. Michèle Tessier Pepin, directrice du tirage et de la promotion chez DÉCORMAG, s'y est rendue.

Cet événement avait pour but de présenter la céramique, l'ardoise, le marbre et les sanitaires provenant du Portugal, pays spécialisé dans le travail de la pierre depuis des siècles. D'ailleurs, le Portugal a vu ses exportations de marbre et de granit aug-

menter respectivement de 31 % et de 43,6 % entre 1982 et 1983, chiffres révélateurs de la performance et du dynamisme dont ce secteur fait preuve. À Montréal, on peut trouver les produits du Portugal chez Cera-tec, Olympia et Ramca. □

QUAND ON REÇOIT... MARTINI D'ABORD!



MARTINI



Via Design: une exposition, un colloque

Via Design, colloque international et exposition nationale qui ont pour but de faire connaître les avantages économiques du design, sera de retour au Palais des congrès de Montréal du 21 au 25 novembre prochain avec une deuxième exposition d'envergure, suite au succès remarquable de 1983.

Via Design veut démontrer que le design est économiquement avantageux et qu'il peut être un élément stimulant dans un plan de relance économique. L'exposition, réservée les deux premiers jours au monde professionnel et ensuite ouverte au public, mettra l'accent sur l'importance du design dans des domaines variés.

Parmi les participants les plus



importants, mentionnons l'ADIC-Q (Association des designers industriels du Canada — section Québec) et la S.D.E.Q. (Société des décorateurs-ensemblers du Québec).

Le colloque international, du 23 au 25 novembre, regroupera, sous le thème «Le design, l'expression d'un meilleur avenir», de prestigieux conférenciers dont les entreprises se sont solidement implantées à l'échelle mondiale grâce au design industriel. Le 26, une session intensive de marketing en design intitulée «Comment vendre le design II» sera donnée par David Goodman.

L'inscription au colloque comprend l'entrée à l'exposition et est fixée à 300\$ pour l'admission générale et à 100\$ pour les étudiants.

Pour tous renseignements, s'adresser à: Via Design, 3510, boul. Saint-Laurent bureau 300, Montréal H2X 2V2 (514) 285-8754. □

«LE GEISHA» AU PLUS HAUT NIVEAU DU CONFORT.

Annecy et Foutang ont créé pour vous le sofa-lit le plus versatile sur le marché.



5244-6 4^e avenue
Montréal H1Y 2V3
tél: 525-9796 ou 525-0712

FOUTANG

6201, av. du Parc, no.107
Montréal H2V 4H6
tél: 276-6785



Le p'tit dernier d'Armstrong

Armstrong vient de lancer le nouveau modèle «Teeter-Totter», un couvre-plancher conçu spécialement en fonction des jeunes enfants: son motif plaît aux bambins et sa facilité d'entretien aux parents.

Ce modèle fait partie de la gamme économique Imperial Accotone qui possède une finition sans cirage et se pose facilement, sans adhésif. Offert en rouleaux pratiques de 1,83 m ou 3,66 m (6 pi ou 12 pi), ce couvre-plancher se vend de 7,50\$ à 8,50\$ la verge carrée.

Sa surface de vinyle est tout indiquée pour les enfants car les marques de crayon et de feutres s'enlèvent facilement. De plus, le couvre-plancher coussiné assure le confort de la jambe et résiste bien à l'affaissement que pourrait causer le poids des jouets.

En vente chez tous les bons détaillants de couvre-planchers.

Ouvrez vos yeux, les murs nous parlent...

La compagnie d'artistes muralistes Les Murs nous parlent Inc. entreprenait, en août dernier, son projet d'aménagement visuel du canal de Lachine.

Plusieurs peintures murales apparaissent déjà sur les murs des entreprises en bordure de la piste cyclable. Les couleurs vives, tout comme le thème exploité, ajoutent à l'intérêt de ce parc et attaquent la grisaille inhérente à ce vieux secteur industriel. La présence des muralistes au travail l'anime et suggère une utilisation plus fréquente et diversifiée du site.

Claude Guité, muraliste depuis onze ans et directeur de la compagnie, est le maître d'œuvre des chantiers. Depuis la mi-août, il partage son temps entre deux oeuvres murales gigantesques. La première s'étend sur un mur de deux cent dix pieds de long sur trente pieds appartenant à la compagnie Coléco. La seconde s'élance sur deux silos de cent cinquante pieds de haut, propriété de Ciment St-Laurent.

La transformation de ces silos, structures énormes et anonymes, en une oeuvre d'art dominant le canal de Lachine, représente un défi enthousiasmant pour les artistes de la compagnie Les Murs nous parlent Inc.

Votre randonnée à bicyclette n'en sera que plus agréable!

Solarium® un summum de qualité et de technologie



Une structure vitrée Solarium® fabriquée sur mesure... à la mesure de vos aspirations. Conçue en fonction des climats les plus rigoureux, elle est un véritable oasis de bien-être pour toute la famille. La pièce vitrée Solarium® s'intègre harmonieusement à tout genre d'édifice. Elle est la solution idéale pour agrandir et embellir votre foyer.

La structure vitrée Solarium®:
elle est notre fierté... elle sera votre orgueil

Venez visiter nos trois salles d'exposition à Granby.

Solarium®

SERRES SOLARIUM® LTÉE

Usine et salles d'exposition
1195 rue Principale, (rte 112 ouest)
Granby, Québec J2G 8C8
Tél.: 378-3211
Tél.: (sans frais) 1-800-363-7075

Solarium® est une marque déposée au Canada
et est la seule propriété de la cie. Serres Solarium® Ltée.

LES PETITS LUXES QU'ON AIME S'OFFRIR

UN TAXI UN JOUR DE PLUIE

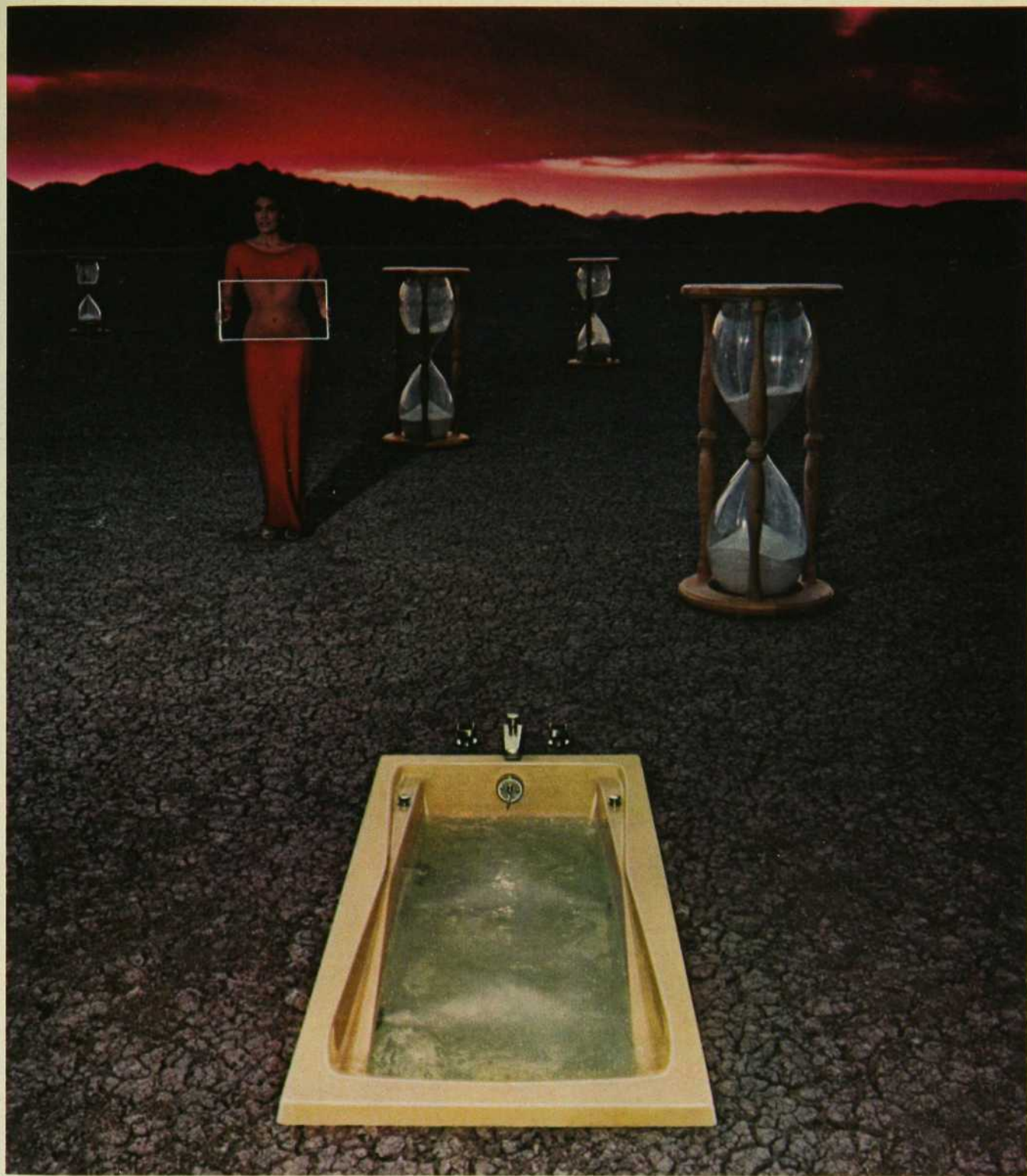
UN BAIN MOUSSANT

LA DOUCEUR DUVETEUSE DE DUVET

Duvet



*Offrez-vous
Duvet,
le papier
hygiénique
d'une douceur
duveteuse.*



TEMPS D'ARRÊT.

La baignoire à tourbillon Hourglass & Bath (Sablier). Idéale pour le temps d'arrêt, elle relaxe et revigore. Quatre jets réglables créent un tourbillon d'eau et d'air qui enveloppe votre corps, caresse vos membres, apaise votre esprit. La baignoire Hourglass & Bath de Kohler se loge dans un espace

standard et elle existe en plusieurs couleurs: choisissez celle qui convient à votre style de relaxation. Étendu dans votre nouvelle baignoire en acrylique Hourglass & Bath, vous savourez des minutes qui vous font oublier les heures de fébrilité, vous passez hors du temps, vous revenez transformé.

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous au fournisseur Kohler. Si vous désirez un catalogue couleurs des produits Kohler pour salles de bains, cuisines et toilettes pour dames, envoyez 2 \$ CA à Kohler Company, C.P. 3000, Willowdale, Ontario M2N 5T5.

KOHLER SORT
DE L'ORDINAIRE



Impressions sur l'homme contemporain

PAR NINON GAUTHIER
PHOTOS ROLAND BÉNIAK

À l'écart des rumeurs de la ville où il est né, Gilles Boisvert nous reçoit dans sa retraite de verdure de Val-Morin. Conçue par son ami l'architecte Pierre Mercier, la maison, tout comme l'atelier éclairé par une verrière zénithale, s'ouvre largement sur le jardin et invite à la contemplation. Depuis six ans, l'artiste y poursuit sa réflexion sur la condition humaine. S'il évite le commentaire social ou philosophique, son regard est songeur et sous-entend un questionnement. Il regarde, il se souvient, et des images surgissent et se bousculent sur la toile ou le papier, comme autant d'échos de son vécu et de ses observations.

Des hommes et des femmes répè-

tent inlassablement les mêmes gestes tirés du quotidien. Des hommes et des femmes s'avancent solitaires dans la foule indifférente, seuls jusque dans l'intimité du couple.

Et les barrières se dressent : contraintes du temps qui fuit, trop rapidement; interdits de la société, règles du jeu, bornes kilométriques, panneaux de signalisation, boîtes-prisons, lignes rouges de la patinoire des jours de congé. Les symboles-objets se multiplient et se répercutent en staccato, rythmant l'image de lignes et de formes aux couleurs vives.

Les complémentaires s'entrechoquent : le vert interpelle le rouge; le jaune acide s'éclaire au violet noc-

turne d'une nuit d'été. Les ombres se dessinent en gris d'absence ou se teintent de bleu, nostalgiques d'une musique d'ailleurs. Les vides et les pleins se répondent et recomposent l'image. Sur un fond de lumière, la main trace fébrilement des signes indéfinis. Les traits acérés s'enchevêtrent, explorant les multiples nuances de l'émotion. Parfois, une dégoulinade, une forme inachevée, se superposent à l'image première, annulant la perspective, refusant une

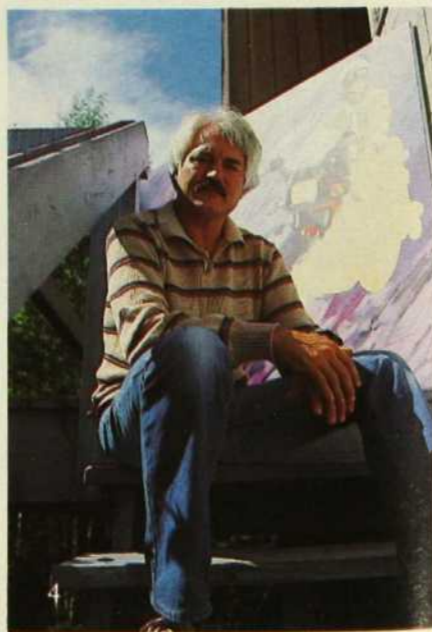
référence trop fidèle à l'anecdote. Ces images sont d'abord des peintures, des dessins, des gravures, elles doivent s'imposer comme telles avant de devenir des témoins de l'actualité et de la petite histoire. Les formes et les signes abstraits sont là pour le rappeler.

Car avant d'être un artiste témoin de son temps, Boisvert fut un peintre gestuel. Il reconnaît ses origines et fait la juste part entre les influences de l'automatisme, de l'«action painting» et du pop sur son oeuvre. S'il recourt à des documents photographiques dans l'élaboration de ses compositions, il sait aussi se mettre à l'écoute de son inconscient. S'il refuse la technique pour la technique, préférant la lithographie, plus directe, aux savantes alchimies de la gravure, il sait tirer parti de son expérience avec les différents supports d'expression. Ses oeuvres actuelles apparais-

sent comme une synthèse des divers moments de son évolution. La structure murale de cuivre gravé du centre Eloria Lepage se révèle tour à tour sculpture et gravure, image réaliste et image abstraite, selon l'orientation de l'observateur. L'oeuvre apparaît comme une double version d'une même émotion.

La dernière série de peinture, «Blues en diagonale», et l'album «Image du temps» seront exposés dans les nouveaux locaux de la galerie Cultart, au coin de Roy et Drolet, entre le 5 décembre 1984 et le 13 janvier 1985.

En attendant, on peut voir des murales de Boisvert à la Maison de Radio-Canada, aux centres d'accueil Dante et Eloria Lepage, à Montréal, à l'édifice de la Sûreté du Québec, à Québec, et dans une copropriété de Miami. □



1. Lithographie couleurs de l'album «Images du temps», accompagnée d'un texte de Michel Beaulieu. Tirée à 60 exemplaires par Paul Séguin de l'Atelier de l'île, et publiée aux Éditions du Noroît en 1983.
2. Esquisse préliminaire de la murale de cuivre en relief du centre d'accueil Eloria Lepage de Montréal.
3. Peintures de la dernière série «Blues en diagonale».
4. Gilles Boisvert devant son atelier de Val-Morin.

Ne vous laissez pas tromper par les imitations. Exigez Jenn-Air... L'ORIGINAL



LE TOUT
NOUVEAU
JENN-AIR

Pour obtenir une brochure gratuite et le nom du détaillant autorisé Jenn-Air le plus près contactez:

LES DISTRIBUTEURS **EAF** DU CANADA INC.

8020, Jean-Brillon, LaSalle, Québec H8N 2L5 (514) 364-1844

Jenn-Air... Toujours Numéro 1

L'espace ambiance



Table avec structure en aluminium extrudé revêtue en cuir de différentes couleurs.

Plateau en travertin ou cristal.

Chaise avec structure en aluminium extrudé, existe en deux versions: structure et assise revêtues entièrement en cuir; structure anodisée, assise revêtue en cuir.



mobilier
philippe dagenais

550, rue Sherbrooke Ouest

Montréal, Qc

H3A 1B9

(514) 288-4833

DESIGN



Le mobilier urbain

DESIGN: GASTON DUCHESNE, ANDRÉ DESROSIERS ET ROBERT DUBAY POUR GID LTÉE

CLIENT: SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DU CANADA INC. (VIEUX PORT DE QUÉBEC)

PROJET: QUÉBEC 84.

TEXTE ET COORDINATION: DENISE GIGUÈRE

PHOTOS: FRANÇOIS BOULAY

Il faut l'avouer, le terme «mobilier urbain» est encore mal connu. Il suscite l'étonnement des uns, la curiosité des autres; certains vont même jusqu'à soumettre une définition voulant, la plupart du temps, qu'il s'agisse d'une sorte de mobilier pour combattre la pollution... Si l'expression à proprement parler n'a pas encore imposé sa marque, la réalité qu'elle désigne nous est, quant à elle,

tout à fait familière. Vous vous rappelez le majestueux fleuve Saint-Laurent et le retour des grands voiliers? Et ce quelqu'un qui, dans la foule du Vieux Port de Québec, cherchait un coin pour s'asseoir, c'était vous?

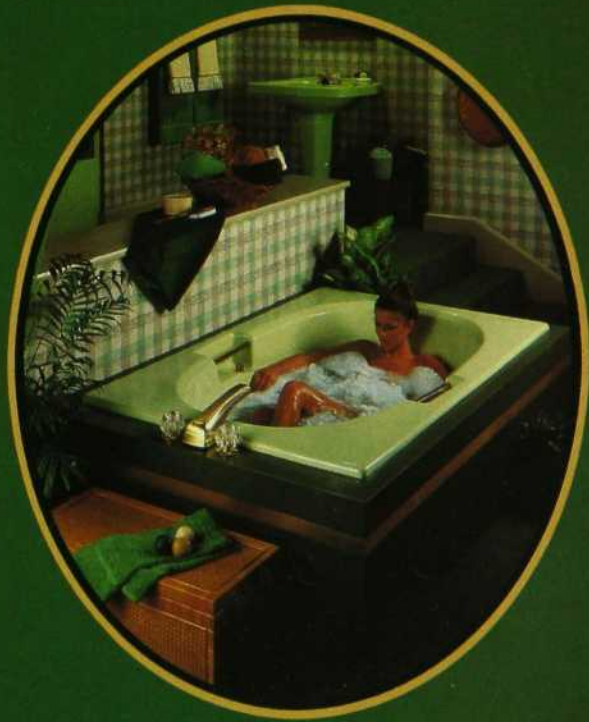
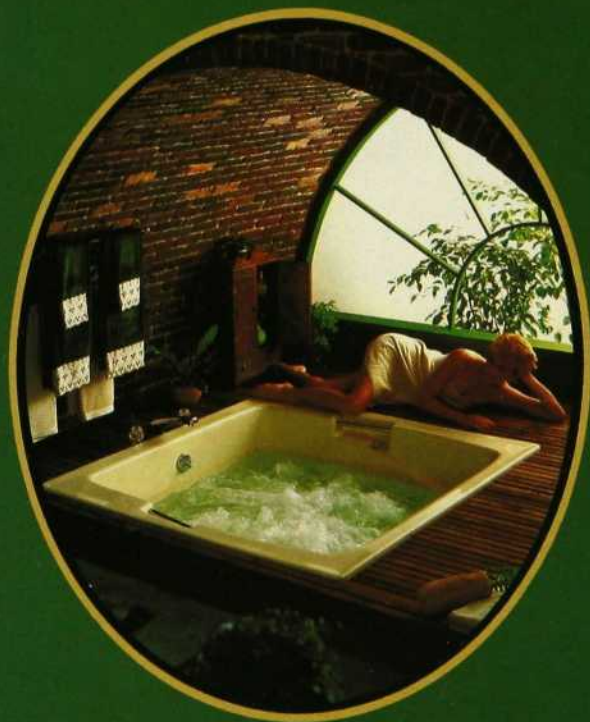
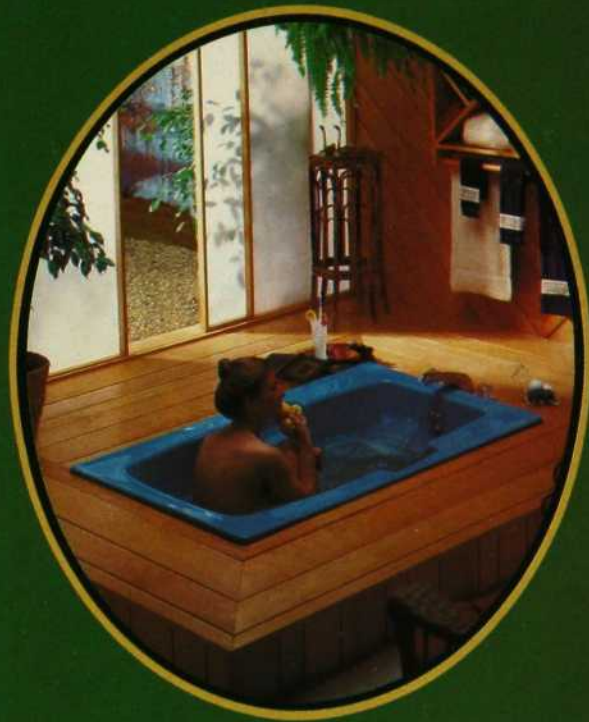
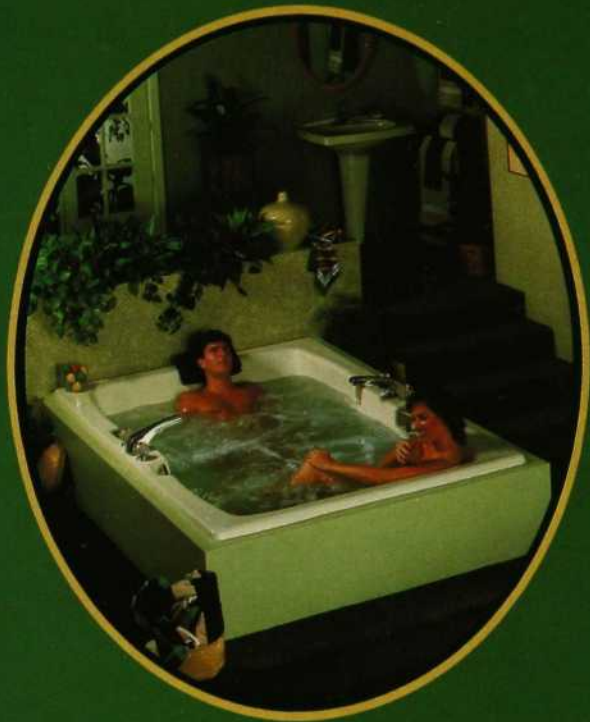
Déjà en novembre 1981, on planifiait l'organisation des lieux. Le mandat de l'équipement urbain (mobilier et signalétique) a été alors confié au

En exclusivité au Vieux Port de Québec: un mobilier urbain quatre saisons. Facile à fabriquer, à installer et à entretenir. Ses tiges d'acier espacées laissent passer la brise d'été tandis que neige et pluie s'amassent au sol. La quantité limitée de surfaces de contact aide à conserver la chaleur du corps, l'hiver. La poubelle n'est formée, pour l'essentiel, que de quatre éléments: treillis métallique, poteau, contenant à rebuts en inox, et cadre de retenue au dallage.

bureau GID, de Québec. Comme le site du Vieux Port devait être réparti en trois zones distinctes (chantier maritime, aire socio-culturelle, marina et complexes résidentiels), le mobilier a été conçu en versions différemment colorées, soit en bleu, en blanc et en rouge, chaque couleur s'identifiant à un secteur donné.

Des trois études présentées au Vieux Port de Québec, c'est la der-

Baignez-vous en beauté!



Découvrez notre ligne complète de luxueuses baignoires à tourbillons.

Aqua Glass®

Aqua Glass Canada
Division d'Aqua-Can Ltée.

10 Wyman Road/Waterloo, Ontario N2V 1K7 (519) 866-5260/ Telex 06-955369

Distribué au Québec par



DESIGN



nière qui a été retenue. Elle privilégiait un mobilier fait d'acier et d'aluminium, alors que les deux autres avaient respectivement opté pour le bois et le granit.

Comprendre le terme de mobilier urbain

On devine qu'il s'adresse à un public habitant la ville. Mais quoi encore? Au Québec, «Je me souviens», la climatologie oscille entre les chaleurs presque tropicales et la froidure. GID a pensé nous reconforter avec un mobilier composé de tiges d'acier espacées, qui laissent courir la brise en été — ventilation incorporée sans frais additionnels! — et qui, en hiver, ne permettent qu'une faible surface de contact avec le corps humain, lequel, comme on le sait, cherche à garder sa chaleur! De plus,

pluies, neiges et saletés diverses ne peuvent s'y accumuler (à la pollution de Québec, ajoutez les dépôts de céréales apportés par le vent, en provenance du port de commerce). Voilà que, grâce à ce type de mobilier, se trouve du même coup éliminé le problème des graffiti. Sachez donc que si vous allez prendre l'air sur ces sièges, vous n'avez pas besoin d'apporter vos papiers mouchoirs pour nettoyer les bancs!

Quand on pense que sur le site du Vieux Port de Québec, en 1665, c'est l'intendant Jean Talon qui a fait construire le premier chantier maritime de la Nouvelle-France, et qu'en 1668, non loin de là, il y a installé la première brasserie en Amérique, deux commerces qui ont eu de l'avenir, Québec 84 fête le 450^e anniversaire de la venue de Cartier qui ne cherchait qu'un raccourci vers les Indes... □

Le mobilier d'allure «high tech», fabriqué par Lar Machinerie Inc., de Métabéchouan au Lac-Saint-Jean, s'intègre bien au tissu architectural existant (en arrière-plan: l'édifice des Douanes, immeuble historique magnifiquement conservé) et prévoit faire bonne figure avec celui à venir.

Ces bancs alignés contournent la grande scène de l'Agora. Les sources lumineuses, fixées aux parties latérales, sont protégées par des manchons en aluminium coulé. L'éclairage indirect rase les gradins de béton.

Produits par Prodel Inc., ces appareils d'éclairage, tous identiques mis à part leur hauteur, abritent un système optique complexe. Il en résulte un éclairage asymétrique qui élimine tout danger d'éblouissement aux angles critiques de vision. La cage d'éclairage est constituée d'une pièce de fonte d'aluminium passée au jet de sable.

...quand on a un penchant pour l'excellence.



Rémy Martin V.S.O.P. Fine Champagne Cognac.

Rémy Martin ne produit que des cognacs provenant de la Grande et de la Petite Champagne, les deux meilleures régions de Cognac. Cette carte en est le sceau.





Le High Museum of Art d'Atlanta

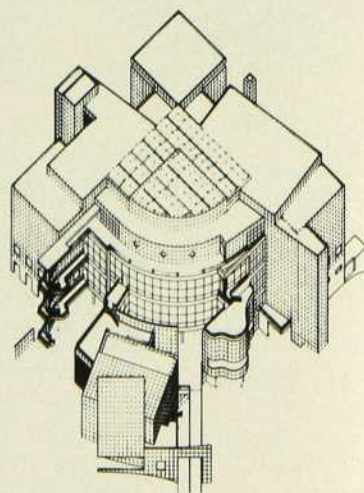
PAR MICHEL J. BERNARD

PHOTOS: EZRA STOLLER © ESTO

epuis quelques années, la conception architecturale des musées tend à mieux s'harmoniser avec l'espace urbain environnant. Un exemple frappant est celui du nouveau musée d'Atlanta, appelé High Museum of Art, qui constitue un modèle du genre en ce qui concerne l'architecture contemporaine.

Le musée d'Atlanta existe officiellement depuis 1926, année où monsieur Joseph M. High offrit sa pro-

- 1 *Façade du High Museum of Art, conçue par Richard Meier. Par sa blancheur, l'édifice devient le point focal de l'espace urbain.*
- 2 *Vue nocturne du Musée. Selon l'heure et l'éclairage, la surface extérieure de l'édifice offre une coloration différente.*
- 3 *L'atrium est le point de convergence du musée. La lumière naturelle lui donne tout son caractère.*
- 4 *Des passerelles de l'atrium, les visiteurs jouissent de plusieurs points de vue sur les œuvres exposées.*
- 5 *L'atrium permet aux visiteurs de s'orienter, et les passerelles, d'accéder d'un étage à l'autre.*



Plan de Richard Meier, perspective axonométrique du High Museum of Art. L'amalgame des différentes formes géométriques ressort avec force.



priété pour y abriter d'une manière permanente les trésors du musée. En 1956, des travaux furent entrepris pour contenir des collections sans cesse plus nombreuses. Mais ce n'était pas encore assez, les collections ne cessant d'augmenter — on y compte plus de 4 000 objets —, et les activités culturelles prenant de plus en plus d'importance, l'espace vint quand même à manquer. Il fut donc décidé de construire un nouvel édifice.

Pour sélectionner le projet le plus intéressant, un concours fut organisé. Ce fut Richard Meier, un des derniers adeptes de l'École moderniste qui l'emporta, grâce à l'audace de sa conception.

Le choix d'un architecte comme Richard Meier cadre bien avec la nouvelle image que veut se donner le High Museum of Art. Pour monsieur

Meier, un musée «symbolise» une ville en devenant le «témoin» de sa culture. Dans le cas présent, le «symbole» en question aura coûté vingt millions de dollars américains...

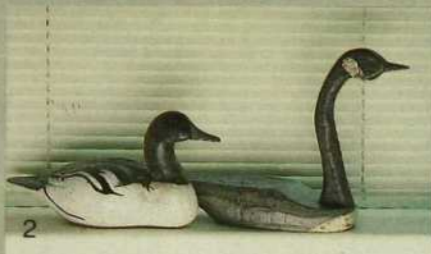
Ouvert au public le 15 octobre 1983, le nouveau musée surprend d'abord le visiteur par l'audace de ses formes qui empruntent différentes figures géométriques. Le premier étonnement passé, le visiteur est surpris ensuite par le matériau inhabituel de recouvrement de la surface extérieure: au total, 7 213 panneaux de métal, recouverts de porcelaine blanche émaillée. Inaltérable, ce matériau est devenu la signature de Richard Meier.

S'inspirant de l'architecture domestique, Meier a dirigé sa recherche de l'espace intérieur vers la rigueur des lignes et le souci du détail architectural. Rappelant celui

du Guggenheim Museum à New York, l'atrium que Meier a conçu pour le musée d'Atlanta, constitue le corps central de l'édifice, son pivot en quelque sorte. Meier appelle cet atrium le «dramatic space». En même temps qu'il s'y détend, le visiteur a tout le loisir de choisir ce qu'il veut voir, les oeuvres exposées étant visibles de l'atrium grâce aux passerelles qui en rayonnent.

En construisant cet atrium, Meier a voulu relier l'espace intérieur à l'espace extérieur en les mêlant étroitement. La nature devient perceptible de l'intérieur. La ville aussi. Cette ville qui cherchait à abriter le meilleur d'elle-même.

High Museum of Art
1280, Peachtree Street N.E.
Atlanta, Georgia
U.S.A. 30309
(404) 892-3600 □



Jadis utile, aujourd'hui décoratif

PAR MICHEL J. BERNARD

PHOTOS: ROLAND BÉNIAK

N'ayant plus de place pour les meubles anciens, notre collectionneuse s'est peu à peu intéressée aux plus petits objets. Parmi ceux-ci, une magnifique collection d'oiseaux, que l'on s'amuse à percher dans le haut des armoires. Des oiseaux de toutes sortes, simple-

ment décoratifs ou ayant déjà servi pour la chasse.

Ces oiseaux, on les trouve difficilement, aux dires de notre collectionneuse. «Certains antiquaires s'intéressent à ce marché, mais comme l'essentiel de leur inventaire est la plupart du temps constitué de

canards, l'espèce la plus en demande, pour avoir une collection variée, il faut réellement chercher. Les beaux spécimens sont rares.»

Le canard, plus répandu que les autres, avait une grande utilité pour les chasseurs. Toujours en bois, il servait d'appât. L'ouvrage sculpté ter-

miné, on le peignait pour lui donner un certain réalisme. Certains chasseurs sculptaient eux-mêmes leurs appâts (nommés aussi appelants), toujours en fonction de l'espèce qu'ils voulaient attirer. Mais l'utilisation de ces pièces a eu pour conséquence d'en faire disparaître plusieurs, et pour

cause, l'eau, la boue et même le transport n'étant pas les meilleurs agents de conservation. La technologie moderne fournit maintenant à ces mêmes chasseurs des spécimens en plastique, les oiseaux ne semblant pas y voir beaucoup de différence...

Outre ce côté utilitaire, certains

1- Bien qu'ils soient décoratifs, ces oiseaux sont identifiables. De gauche à droite, un gros-bec errant mâle (h. 14 cm), deux hirondelles (h. 9 et 10 cm), et un petit colibri gradeur nature (h. 8 cm).

2- Des appelants ayant servi pour la chasse; à gauche, un canard avec détails du plumage peints (h. 16 cm, 1. 29 cm); à droite, une outarde (h. 27 cm, 1. 25 cm).

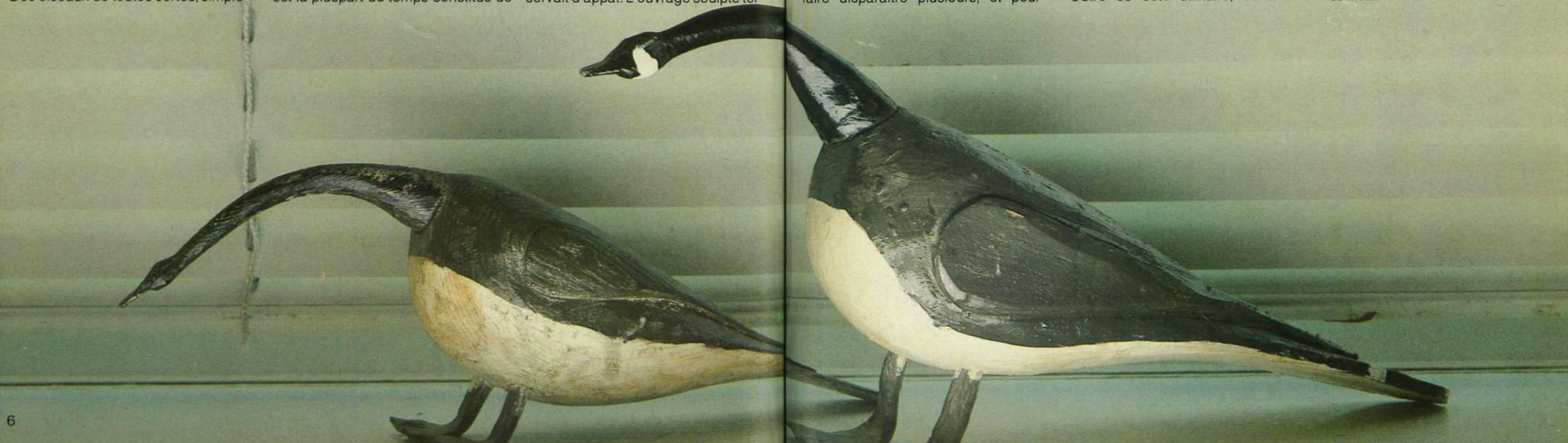
3- À gauche, un bécasseau cocorli (h. 31 cm) fidèlement reproduit par un artiste ontarien; à droite, une bécasse aux lignes plus simples ayant servi autrefois comme appelant.

4- Décoratif seulement, un oiseau de rivage avec des pattes en cuivre (h. 29 cm, 1. 35 cm).

5- Celui de droite est identifiable, un moqueur roux avec des pattes en cuivre (1. 33 cm).

6- Reproduction minuscules d'outardes avec des pattes en plomb.

7- Sous le thème de l'art populaire, un groupement d'oiseaux devant un acrylique 8 x 10 du peintre animalier, Michael Ceelen de Montréal. Au centre, un hibou (h. 31 cm) recouvert de peinture émaillée, à droite, un pigeon (h. 22 cm) sur une base en coeur dans des teintes pastel; devant, un petit oiseau aux lignes très épurées. Enfin, à gauche, un oiseau stylisé peint en noir avec des pattes en fil de métal.



6

artisans ont oeuvré dans une voie purement décorative. Sculptés dans un seul morceau ou assemblés, certains oiseaux sont identifiables, d'autres non. Certains sont grandeur nature, d'autres n'ont que la forme

pour suggérer un volatile.

La reproduction fidèle des oiseaux a été longtemps associée aux besoins de l'ornithologie. Elle l'est encore aujourd'hui. D'autres auront saisi là une occasion de jouer de réa-

lisme ou même d'aborder une certaine forme d'abstraction, en tentant de reproduire certains spécimens, simplement par goût ou par amour des oiseaux.

Il y a cinq ans, c'est un peu dans cet

esprit que notre collectionneuse a acheté son premier spécimen, ce dernier faisant aujourd'hui partie d'une collection qui en compte une cinquantaine. Sa passion pour les oiseaux, elle est évidente quand on la

voit les nourrir, les observer et tenter de les identifier...

Pour ceux qui voudraient mieux connaître ces objets volants non identifiés, notre collectionneuse conseille deux ouvrages: **Les oiseaux**

du Canada, de W. Earl Godfrey, et le **Guide des oiseaux d'Amérique du Nord**, de Robbins, Bruun, Zim et Singer. □

Ultimeau II
de
Crossley 
Karāstan



Ultimeau II

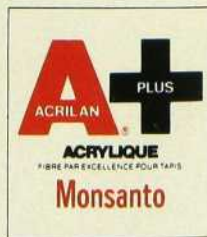
Un velours classique aux teintes sobres et contemporaines.


Disponible dans 8 magnifiques couleurs.

UN TAPIS "TISSÉ" POUR UNE BEAUTÉ QUI DEMEURE.

GARANTIE À VIE DE CROSSLEY KARASTAN

*La fibre synthétique la plus près de la laine. La Collection entière **Ultimeau II** est fabriquée de fibres acryliques Acrilan Plus de Monsanto, la fibre la plus semblable à la laine. Et Acrilan Plus possède en surcroît des propriétés qui ne se retrouvent pas dans la laine telle que la résistance aux mites et à la moisissure. La fibre est complètement "non allergène", possède un toucher plus doux que la laine et repousse l'humidité parce qu'elle est hydrophobe.*



Crossley 
Karāstan **pour un tapis de qualité, disponible chez:**

René Bédard Inc.
56, rue Legault
St-Jérôme, Qc
J7Z 2B8
(514) 432-3020
Distributeurs
Tapico Ltée
1220, rue Bélanger Est
Montréal, Qc
H2S 1H8
(514) 273-1741

P.E. Felix & Fils Inc.
70, boul. Harwood
Dorion, Qc J7V 1X5
(514) 455-6534
Jas. A. Ogilvy Ltée
1307, rue Ste-
Catherine Ouest
Montréal, Qc
H3G 1P7
(514) 842-7711

Robert Tapis & Prélarts Inc.
4577, boul. St-Laurent
Montréal, Qc
H2T 1R2
(514) 845-1520
Roy & Fils Ltée
3399, boul.
Crémazie Est
Montréal, Qc H1Z 2J1
(514) 725-4754

Tapis
Repentigny Inc.
407, rue Notre-Dame
Repentigny, Qc
J6A 2T2
(514) 585-4664
Tapis VN Inc.
1495, rue King Est
Sherbrooke, Qc
J1G 1E8
(819) 563-4736

Tapis
Trans-Canada Inc.
3475 Côte Vertu
St-Laurent, Qc
H4R 1R2
(514) 336-6767
J.M. Vallières Inc.
6245, boul. Monk
Montréal (Ville
Emard) Qc H4E 3H8
(514) 768-1124

Valiquette Ltée
478, boul. des
Laurentides,
Pont-Viau, Laval
Qc H7G 2V1
(514) 667-6150

80, boul. Curé-Labelle
Ste-Thérèse, Qc
J7E 2X5
(514) 435-1907

1702 Chemin Oka
Deux-Montagnes, Qc
J7R 1M9
(514) 472-7152



LA PETITE. LE PETIT STORE QUI SAIT BIEN ...

... CONTRÔLER L'ÉCLAIRAGE,
PERSONNALISER UN DÉCOR,
GARNIR N'IMPORTE
QUELLE FENÊTRE EN DE
NOMBREUX COLORIS.

Mieux que tous les autres, les stores minces La Petite vous permettront de donner libre cours à votre imagination.

Ces superbes stores de qualité permettent de "jouer" avec la lumière... il suffit d'actionner la baguette pour les régler en souplesse selon les préférences. Les stores La Petite s'installent presque partout grâce à leur traverse du haut d'un pouce peu encombrante.

Les stores La Petite sont proposés en plus de 100 coloris et motifs décoratifs avec teintes chaudes, vives, lumineuses, adoucissantes ou contrastantes. Ils sont particulièrement appréciés par les décorateurs qui veulent harmoniser l'ensemble d'un décor: les coloris, les textures, les meubles et les occupants.

La Petite, le petit store qui sait comment embellir toute pièce en la personnalisant.

LaPetite®

Vous pensez que tous les stores minces se ressemblent? Passez découvrir la différence La Petite chez un détaillant La Petite. Pour obtenir l'adresse du détaillant le plus proche, adressez-vous à l'un de ces fabricants.

SUPERIOR WINDOW COVERING PRODUCTS
235 West 7th Ave.
Vancouver, B.C. V5Y 1L9
(604) 874-6441

ALBERTA VENETIAN BLINDS LIMITED
221 Nineteenth Street N.W.
Calgary, Alberta T2N 2H9
(403) 283-5323

AUTOMATIC STORES VÉNTIENS REG'D
3960 avenue Courtral
Montréal, Québec H3S 1C2
(514) 737-8822

CALGARY VENETIAN BLINDS (1981) LTD.
6045 4th Street S.E.
Calgary, Alberta T2H 2A5
(403) 252-3170

AMY'S VENETIAN BLIND SERVICE
91 Edinburgh Avenue
Hamilton, Ontario L8H 2C6
(416) 549-7419

STORATEC 83
1141 1^{re} avenue, B.P. 920
St-Rédempteur, Québec, Québec G0S 3B0
(418) 831-1161

BETTER SHADE COMPANY
185 Merritt St.
St. Catharines, Ontario L2T 1J7
(416) 227-4423

NULOOK BLINDS
125 Weber Street West
Kitchener, Ontario N2H 3Z8
(519) 579-3950

LÉVEILLE STORES VÉNTIENS INC.
7979, 14^{ième} avenue,
Montréal, Québec H1Z 3M1
(514) 727-1288

ABABS VENETIAN BLIND LTD.
151 Nantucket Blvd., Unit 20
Scarborough, Ontario M1P 4R5
(416) 288-4100

AVIBLA LIMITED
442 Brimley Road, Unit 9
Scarborough, Ontario M1J 1A1
(416) 264-4345

LES STORES VÉNTIENS MÉTALLIQUES LTÉE.
1000 Jean Marchand,
Lauzon, Québec G6V 7M5
(418) 837-1927

NORTH TORONTO VENETIAN BLIND CO. LTD.
175 TorYork Drive, Unit 16 & 17
Weston, Ontario M9M 1X9
(416) 742-2119

GOLD STAR VENETIAN BLINDS
719 Wilson Street
Saint John West, N.B. E2M 5V1
(506) 672-7779

métal style



Bouvet Ltée

Ligne INOX +



MONTREAL

Décor Trianon Ltée
4968A, Chemin Queen Mary
731.8337

Par le trou de la serrure inc.
5101, boul. St-Laurent
272.2260

Via Décor Inc.
4439, rue St-Denis
843.5545

QUEBEC

Distributions 20-20 Inc.
3380, boul. Hamel
872.4801

Les Meubles d'Antan Inc.
2700, boul. Laurier
651.6967

BELOEIL

Bois Franc Royal Ltée
2095, rue de l'Industrie
467.0271

CAP-DE-LA-MADELEINE

Bois et Décor
de la Mauricie Inc.
330, rue Vachon
378.5854

HULL

La Serrurerie
425, St-Joseph
777.5277

MERCIER

Ébénisterie Québec Inc.
28, St-Joseph
691.7968

ST-CESAIRE

La Maison de l'Artisan
1005, Route 112
469.2760

ST-JEAN

Décor Héritage
418, boul. Séminaire nord
348.6151

ST-JEROME

Ferronnerie Fillion
740, Laviolette
432.4762

VILLEROY & BOCH

L'agencement parfait des produits sanitaires et des tuiles de céramique pour cuisine et salle de bains.

Un éventail très large de combinaisons au choix, produit par Villeroy & Boch



COLANI 675800, encastré, égouttoir à droite, "jasmin" (également disponible COLANI 675700, encastré, égouttoir à gauche. COLANI 675500, surélevé, égouttoir à gauche. COLANI 675600, surélevé, égouttoir à droite). Tuiles Olympiac.



BILAGOR 678100, surélevé, "brasil". Tuiles UTRECHT.



TABOR 677100, surélevé, "cappuccino" (également disponible TABOR 677200 encastré). Tuiles PICCOLO.

Pour de plus amples détails, communiquer avec votre centre de plomberie local.

Drummondville
Fernand Dionne Inc.
420 St-Jean
Drummondville, Qc
Tél.: (819) 472-2329

Brossard
Salon d'Eau Darco Inc.
1525 Palerme
Brossard, Qc
Tél.: (514) 465-1335

Hull
Plomberie Cléroux Ltée
50, St-Raymond
Hull, Qc
Tél.: (613) 776-3153

Lafontaine
La Centre de Plomberie St-Jérôme Enr.
2143, boul. Labelle
Lafontaine, Qc
Tél.: (514) 436-2318

Laval
Matériaux de plomberie & chauffage
R. Filliault Ltée
(gros et détail)
315, boul. Cartier
Laval-des-Rapides, Qc
Tél.: (514) 668-8500

Nepean
Nepean Plumbing Supply Inc.
19, Slack Road
Nepean, Ont.
Tél.: (613) 225-3451

Ottawa
Glebe Plumbing Supplies Ltd.
1270, Bank St.
Ottawa, Ont.
Tél.: (613) 523-5986

Québec
Raichic Inc.
412, ave. St-Sacrement
Québec, Qc
Tél.: (418) 681-6106

Repentigny
Plomberie Payette & Perreault Inc.
251, boul. Brien
Repentigny, Qc
Tél.: (514) 581-5512

St-Hubert
Matériaux de Plomberie Jean Lepine Inc.
3979, boul. Taschereau
St-Hubert, Qc
Tél.: (514) 676-1322

Sherbrooke
Les cuisines Valentin
1376, King Ouest
Sherbrooke, Qc
Tél.: (514) 564-4488

Victoriaville
Service de chauffage Victoriaville Inc.
435, boul. Gamache
Victoriaville, Qc
Tél.: (819) 758-5751

Distribué par:

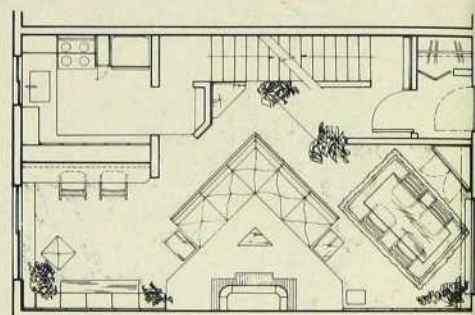
CERATEC
INC

1550, Jules Poitras
Montréal H4N 1X7
Tél.: 334-4293

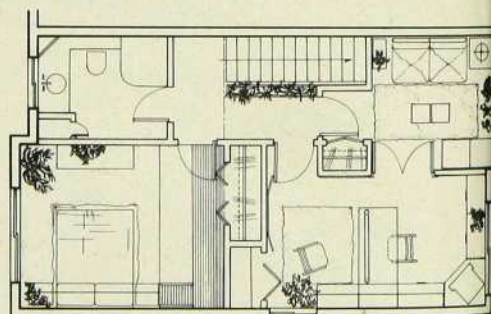
Je reviens chez nous

Quelle sorte d'intérieur peut désirer un homme jeune, célibataire, dont la profession l'oblige à voyager le plus clair de son temps? Mais, étant donné que même les oiseaux finissent par se poser quelque part... Jean-Pierre, de retour de Haïti où il vient de passer quatre ans, décide de se poser à Laval pour se construire un nid à deux niveaux dans la maison qui lui appartient.

AMÉNAGEMENT: CÉLINE DEGRÉ, S.D.E.Q.
TEXTE: CÉCILE GÉDÉON KANDALAF
PHOTOS: PIERRE CHOINIÈRE



REZ-DE-CHAUSSÉE



ÉTAGE

Décidément, telle quelle, cette maison ne satisfait pas son esprit curieux, original, un brin fantaisiste. Même si Jean-Pierre, ingénieur de sa profession, ne sait que trop bien qu'une ligne droite est le plus court chemin d'un point à l'autre, il lui arrive souvent d'éprouver une furieuse envie de sortir des sentiers battus! De surcroît, sa vie étant son travail et son travail sa vie, il désire une maison qui lui serve aussi bien de foyer que de bureau, sans que les exigences spécifiques à l'un ne viennent entraver celles de l'autre.

Céline Degré, designer, prend connaissance de toutes ces données et se met au travail.

D'abord, l'étage supérieur! Les

deux plus petites pièces serviront de cabinet de consultation et de salon d'attente, tandis que la plus grande tiendra lieu de chambre à coucher. Céline Degré tapisse les murs de bandes de tissus laineux, couleur bordeaux, que Jean-Pierre utilise parfois comme tableau d'affichage! Le plafond étant haut, elle installe à mi-hauteur une claie en planches de chêne peintes en blanc, à même laquelle elle suspend des plantes vertes... que Jean-Pierre ne peut arroser qu'en grimpant sur une blanche échelle! Des stores verticaux et des panneaux coulissants en coton imprimé dans les couleurs taupe, bleu et bordeaux, habillent les fenêtres en se fondant harmonieusement dans le ton neutre

Le coin-lecture prolonge le séjour et s'associe sans heurt esthétique à l'espace-cuisine.

En contrebas de la salle à manger, le salon est disposé autour du foyer, dans un espace parfaitement délimité par le plancher en triangle devant la cheminée.



de la moquette bouclée beige sable. Les meubles de mélamine d'un blanc pur, et le plafond, blanc aussi, tranchent sur le mur bordeaux en illuminant l'ensemble. Encastré dans la contremarche du lit, installé sur une plate-forme, un éclairage répand une clarté tendre et diffuse. Duvet et oreillers sont recouverts de housses réversibles ornées d'un motif original où rayures et carreaux font bon ménage. Derrière le lit, un tableau assez grand équilibre le mur, qui aurait semblé trop nu autrement.

Au rez-de-chaussée, l'espace de la salle de séjour, qui comprend à la fois un salon, une salle à manger et un coin-lecture, est délimité par des panneaux amovibles d'omazote, ► recouverts de tissu gris clair du même ton que la moquette. Les

Le comptoir où l'on prend le petit déjeuner apporte une note jeune et sympathique à l'ensemble.

Une lampe «Frisbi» circonscrit la table de la salle à manger dans un cercle de lumière, et l'isole du reste de la pièce.

Salle à manger, salon et salle de lecture:
Tissu pour panneaux amovibles: Tandem.
Moquette: Tapis Dimension. *Tissu à motif de fleurs de lys:* Midwest. *Lampes «Conetto»:* Arteluca. *Spot Lightolier:* Union Électrique. *Fauteuils:* D.E.C. *Velours bleu:* Egan-Laing. *Chaises tubulaires:* Kinetics. *Lampe «Frisbi»:* Flos. *Tableaux:* Dimension plus.



PRODIGE AUDIO



LA CHAÎNE STÉRÉO SANYO SUPRÊMEMENT INTELLIGENTE

Dans le dictionnaire, prodige veut aussi dire "Merveille"

...et cette chaîne stéréo 1040 de Sanyo fait honneur à cette définition. Car elle est à même de réaliser la plupart des opérations que vous auriez dû faire vous-même avec une chaîne stéréo ordinaire.

Elle passe d'un mode à l'autre sans déranger les réglages du commutateur de mode

Grâce à cette nouvelle "AUTO-FONCTION" ultra moderne de Sanyo, vous n'avez plus à manipuler des boutons pour passer d'un mode à l'autre. D'une simple pression du doigt, vous actionnez n'importe quel élément de cette chaîne 1040.

Enfin, un syntonisateur qui se syntonise tout seul

À votre gré, le syntonisateur de la chaîne 1040 mémoriserà les 20 premières stations qu'il rencontre en AM ou FM. Vous n'aurez alors plus qu'à lui signaler la station que vous avez choisie. Il s'en souviendra et se réglera sur cette station instantanément et avec précision.

Douée de capacités extraordinaires

La chaîne 1040 a un ampli qui produit 100 watts (en régime permanent) par canal, peut reproduire et enregistrer les trois genres de bandes et, parmi ses nombreux perfectionnements, elle dispose d'un système de repérage de plage (AMSS) à haute vitesse pour la sélection automatique du morceau musical choisi.

Un triomphe de la technologie Sanyo

Maintenant, vous pouvez profiter sans effort de la musique à son meilleur, offerte par un appareil qui n'a pas de rival sur le marché dans sa gamme de prix. La chaîne stéréo 1040 Sanyo, un prodige audio qui est une vraie merveille.



SANYO

LA QUALITÉ AVANT TOUT

fauteuils sont tapissés de velours bleu; les tables basses et le vaisselier de coin de la salle à manger sont en plastique stratifié noir lustré à rayures et ont été conçus spécialement pour l'espace qu'ils occupent. Des lampes italiennes, de forme conique, diffusent un éclairage intime.

Dans la salle à manger, aménagée sur une plate-forme, les chaises tubulaires laquées de noir, sont tapissées de velours bleu; un alliage très doux avec le gris de la moquette et des murs. Une lampe «Frisbi» jette un éclairage qui circonscrit la table de la salle à manger et l'isole du reste de la vaste pièce.

Le coin-lecture, attenant à la cuisine, en est séparé par le dos des armoires tapissé de gris clair, et une

jardinière que l'on ne voit pas sur la photo. Un grand meuble de mélamine blanc sert de rangement pour les livres, les disques, les bibelots et autres objets d'art que Jean-Pierre rapporte de ses voyages... □

Il faut monter sur l'échelle pour arroser les plantes installées sur une claie à mi-hauteur du plafond...

Mariage réussi de tons bleus, gris et taupe dans cette chambre éclairée par une vaste fenêtre...

Chambre à coucher: Tissu bordeaux: Egan-Laing. Moquette: Tapis Dimension. Stores verticaux et panneaux coulissants: Samo Textiles. Appliques murales: Dix Versions. Meubles de mélamine blancs: Ikea. Tableaux: Dimension plus. Tissus pour housses: Avant-Garde.



Danesco
D
le design efficace

LA BOUILLOIRE À SIFFLET COPCO

La nouvelle bouilloire à sifflet Copco aux proportions harmonieuses.

Très élégante! Acier inoxydable brillant ou acier épais recouvert d'émail au fini porcelaine dans toute une gamme de couleurs mode.



En vente chez

La Belle Table
6341-A rue St-Hubert
277-6794

Boutiquatou
1354 rue Fleury Est
389-6066

Greenfield Park
(Grand Marché Rive-Sud) 465-5413
Cuisine Sélection
Dollard des Ormeaux
Marché de l'Ouest 685-1919

Point Rouge
Centre Commercial St-Martin
Chomedey, Laval
681-5181

St-Jérôme
Boutique aux Cadeaux Desjardins
321 St-Georges
438-3752

Trois-Rivières
La Boutique Claude Bornais Inc.
Centre ville
(250 rue Des Forges)
373-1393

Ste-Thérèse
Centre-Electro-Culinaire
430-2932

Baie Comeau
Meli-Melo Pop
300 boul. Lasalle
296-3209

encore une fois la palme du design aux Italiens

MILAN: qualité nouvelle, couleurs nouvelles! Voilà ce que nous ont réservé les cuisines italiennes lors de l'exposition de l'Eurocucina. Et au rang des matériaux, le laminé a encore gagné du terrain. Il y a quelques années, 70 % des meubles de cuisine étaient construits en bois. Aujourd'hui, laqué ou naturel, celui-ci ne représente plus que 40 % de la production. Les prouesses techniques du laminé expliquent la ferveur croissante qu'il suscite: les formes tendent la main à l'imagination et cette même liberté se retrouve sur le plan des couleurs.

Cette année consacre la priorité du blanc. Un blanc très beau, très pur, encore adouci ça et là par des gris, des harmonies de pastel ou des ourlets de bois clair. Par ailleurs, les couleurs franches telles le jaune, le rouge et le bleu, envahissent les accessoires et même le mobilier de cuisine si l'on quitte un moment la catégorie «luxé discret et opulent» pour examiner un segment de marché plus jeune et plus audacieux.



PAR
MONIQUE
DESLAURIERS

PHOTOS:
SERGIO COSSU ET
ROBERTA FRATESCHI

Production:
Bielbi
Modèle:
Iride 84
Design:
Sergio Giobbi

Les armoires sont en plastique laminé blanc et gris à fines rayures sérigraphié, à carreaux. L'agencement des motifs et des couleurs confère un ton de fraîcheur à cette cuisine dont le teint clair de jeunesse est accentué par des accessoires brillants.

La configuration traditionnelle du mobilier change aussi. Les portes d'armoires font volte-face: elles sont remplacées par des panneaux à bascule sur coulisses ou par des rideaux en laminé à glissières. Les placards peuvent rester ouverts à volonté; refermés, leur géométrie nous fait oublier que nous sommes toujours dans la cuisine.

À l'Eurocucina, à la ligne d'arrivée des exposants européens, le peloton de course est serré, mais l'Italie gagne encore une fois la palme du design. La médaille d'or des électroménagers encastrés revient toutefois aux Allemands, soutenus par une technologie industrielle aux reins solides, mise en service par des entreprises de taille. Qu'à cela ne tienne! La PME italienne

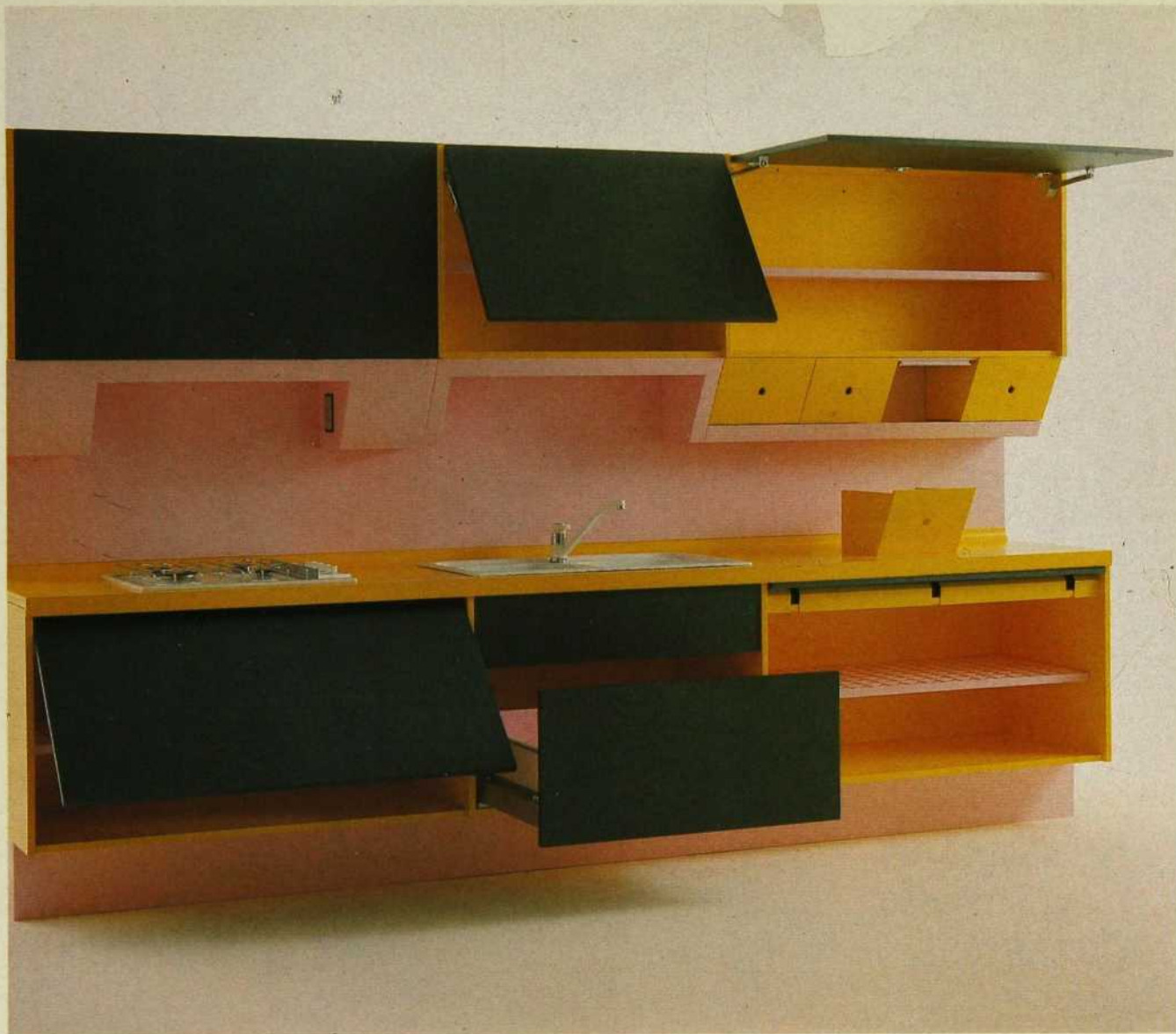
garde une bonne longueur d'avance au chapitre de l'ingéniosité, des solutions proposées, de la qualité et de la finition au chapitre de l'ingéniosité, des solutions proposées, de la qualité et de la finition des matériaux utilisés. À cette effet, elle investit annuellement 5 % de ses revenus dans la recherche et le développement de nouvelles idées! Prochainement, elle entend mener un front commun de promotion à l'étranger. Son caractère inventif joint à l'esprit collectif qui la caractérise à l'assaut des marchés d'exportation, devrait profiter, dans le secteur du mobilier de cuisine également, de cette vague de célébrité qui la précède dans le design du meuble... dans le design tout court!



Production:
Ariston
Modèle:
Unibloc 2000
Design:
Makio Hasuike

Lorsqu'on vit dans un mini-appartement, ne rêve-t-on pas d'un coin-repas qui puisse se convertir en coin-travail pour pallier le manque d'espace? Ariston a conçu une cuisine style Ali Baba qui disparaît par enchantement lorsqu'est terminé le branle-bas de l'heure des casseroles. Un rideau coulissant en fibre de verre transforme le mobilier. Sa surface nette et gaie s'intègre parfaitement aux étagères disponibles en deux mesures de hauteur et de profondeur. Ces dernières n'ont pas besoin d'être fixées aux murs. Elles s'installent avec la plus grande facilité.





Production:
Cellini par Canac
Modèle: Estoril

Cellini: la dernière ligne adoptée par Canac après de longues recherches en Europe et en Amérique du Nord; ces modèles représentent le haut de gamme de la qualité et du design. Leur particularité: une finition d'avant-garde en polyester lustré. Sur le mobilier présenté ici, les portes sont construites en fine lamelles (veneers) de bois d'érable; à l'horizontale, une ligne d'acajou précieux accentue les contrastes. (voir adresse dans le Guide d'achat)



Future® résiste.



Future® est rapide.

Future a toujours été renommée pour donner un fini brillant et résistant, plus durable que la cire.

Maintenant découvrez comment Future s'étend bien avec la vadrouille éponge et comment sa formule sèche-vite durcit en un fini acrylique brillant en un rien de temps.



S.C. Johnson et Fils Limitée, Montréal, Qué.
Canada, H4P 1H8 © Marque canadienne déposée.



Production:
Gandi
Modèle:
Alpha
Design:
Peter Widbolz

L'îlot de cuisson central, en même temps comptoir-dinette, est un bloc compact où la hotte et le système d'éclairage se rattachent aux étagères à claire-voie. Couleur et formes suggèrent une sensation de douceur: les angles sont émoussés, les armoires glissent sur un rideau, et les flancs latéraux sont à pans coupés et arrondis. Une harmonie parfaite!





Production:
Designo Due
Modèle:
Libro
Design:
Tito Agnoli

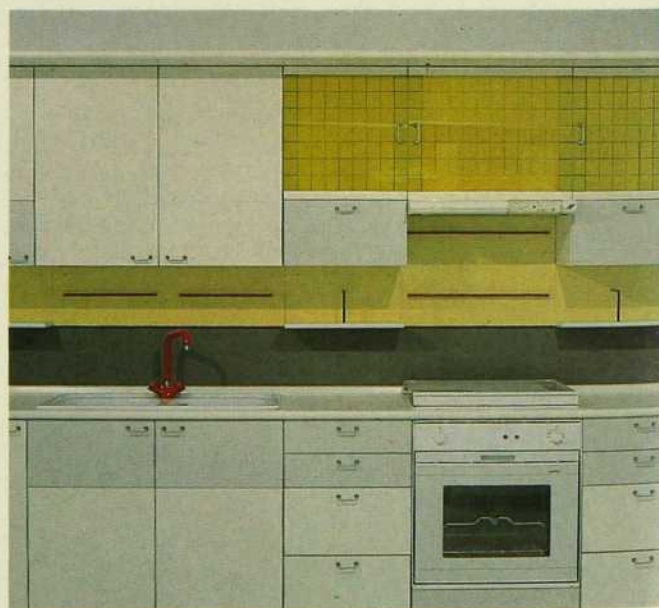
La nouvelle trouvaille de cette année:
 l'aggloméré de marbre (marbre
 briquelette), qui couvre les surfaces de
 travail, les armoires et lavabos!
 Ce matériel est extrêmement
 fonctionnel,
 sophistiqué et recherché. À noter,
 l'armoire centrale pleine hauteur
 avec portes pliantes en plastique
 laminé.





Production:
Toncelli
Modèle:
Kaleidos
Design:
Sergio Giobbi

Ce mobilier est en plastique laminé et en bois (bouleau et chêne) laqué. Essences et couleurs sont au choix du client. À noter, les étagères en métal plastifié adossées au panneau de soutien: «Une place pour chaque chose, chaque chose à sa place».





Membre Cuisi-pro


CUI
SIMAG
INC



Vous pensiez que Cuisimac c'était uniquement des armoires modernes... Mais non, c'est la qualité, un point c'est tout!

655, boul. Curé-Labelle, Chomedey, Laval

Tél.: (514) 682-0044



Production:
Arclinea
Modèle:
Knock Down
Design:
Carlo Bartolli et
Giulio Ripamonti

Ce mobilier charmant ressemble à un bureau: au lieu de la vaisselle, on pourrait y ranger des feuilles blanches et des crayons de couleur. Chaque composante modulaire se démonte à volonté. Les pieds sont en métal, les armoires, en bois, en mélamine ou en verre sérigraphié, et le panneau de soutien est en bois (bouleau).



Les Cuisines

Berama Inc.



Distribution des produits Cuisirama.

Raffinement et perfection = Berama

Armoires en bois ou modernes . Plus de 20 modèles disponibles.

3 magasins pour vous servir

BERAMA 2

5260, 3^e Avenue ouest
Suite 120 Charlesbourg
G1H 6G7 Tél.: 622-1262

BERAMA 3

950, boul. du Séminaire nord
Place du Boulevard, St-Jean
J3A 1L2 Tél.: 348-3813 et 14

BERAMA 4

39, rue Legault
St-Jérôme

(ouverture le 10 octobre 1984)

et ouverture bientôt de Berama 1 à Laval et de Berama 5 à Ottawa.

Les véritables « cuisinistes » vous disent: « obtenez le service du détail mais payez le prix manufacture. » 45% d'escompte sur le prix de détail.



Les consommateurs soucieux de la qualité sont unanimes quant au critère de base qui préside au choix de leur quincaillerie: son caractère fonctionnel. Blum (distribué par Quincaillerie Richelieu), toujours attentif à de telles exigences, est fier de présenter la charnière Module 125. Cette charnière exceptionnelle, faite entièrement de métal, vous offre un angle d'ouverture de 125 degrés, et assure donc une meilleure accessibilité des coins et recoins! Elle permet de ce fait une économie substantielle de temps et d'efforts. (voir adresse dans le Guide d'achat)



le Convertible Continental

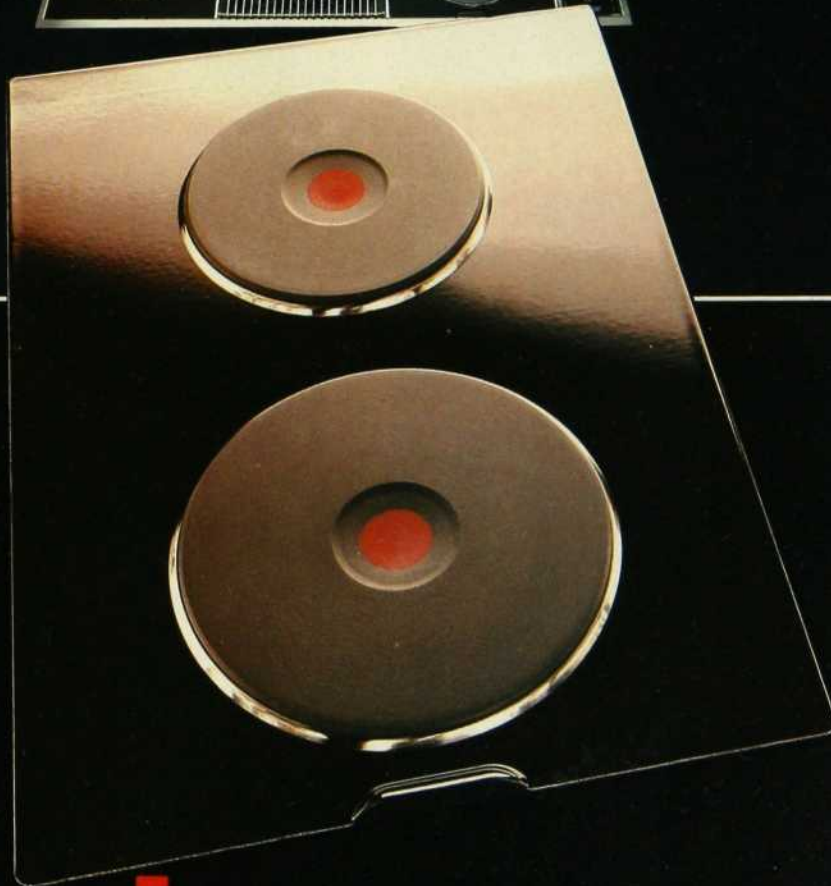
L'ÉLÉGANCE CLASSIQUE DU DESIGN EUROPÉEN

Le nouveau module **Continental** éléments solides sur porcelaine noire... pour les cuisines raffinées. Facile d'entretien... un simple coup d'éponge suffit. Coordonné pour être interchangeable avec vos autres accessoires tels: gril,



rôtisserie ou plaque Téfion. Quel que soit votre choix; plaque de cuisson, ou cuisinière interchangeable... avec ou sans ventilation intégrée, le module **Continental** sera votre nouveau **Convertible**.

**Éléments garantis
5 ans**



dacor

Le standard d'excellence pour les cuisines raffinées

Distribué par: Amiel Ltée, 1122, rue Berlier, Laval H7L 3R9 381-8013

New York: allure internationale

Depuis maintenant douze ans, le majestueux *New York* devient au printemps l'hôte d'un événement annuel important dans le domaine du design et de la décoration intérieure: le «*Kips Bay Decorator Show House*», qui met en vedette le travail de quelques-uns des meilleurs designers américains de l'heure. Cette prestigieuse manifestation a pour but d'amasser des fonds pour le «*Kips Bay Boys' Club*», un organisme philanthropique qui, depuis 1915, vise à l'amélioration des conditions de vie des jeunes défavorisés de la région Sud-Est du *Bronx*.

Chaque année, le comité organisateur choisit une maison qui sera métamorphosée au gré de l'imagination et du talent des décorateurs les plus en vogue, avant d'être transformée pendant quelques semaines en une gigantesque salle d'exposition ouverte au grand public. En avril dernier, l'événement avait lieu cette fois dans une superbe maison située sur la soixante-quatorzième rue, entre les avenues *Park* et *Madison*. Construite en 1871, cette maison de cinq étages a été entièrement rénovée en 1920

par les architectes *Cross* et *Cross*, notamment reconnu pour avoir réalisé l'édifice qui abrite le célèbre *Tiffany*, au coin de la cinquante-septième rue et de la cinquième avenue.

Le décorateur de réputation internationale *Mario Buatta* se plaît à élaborer des intérieurs chargés qui assurent un confort de toute beauté.

Pour offrir un bon aperçu de ce que peut être un intérieur new-yorkais à notre époque, seize décorateurs ou firmes professionnelles ont aménagé, à leur façon, les différentes pièces de cette remarquable construction de douze mètres de façade, judicieusement sélectionnée pour être le «*Kips Bay Decorator Show House 1984*»... Nous vous présentons maintenant les éblouissantes réalisations de quelques-uns d'entre eux: *Samuel Botero*, *Mario Buatta*, *Marshall Schule*, *Joseph Pricci*, *Bromley/Jacobsen* et *Sandra Nunnerley*.



RÊVES BLEUS POUR NUITS CONFORTABLES

RECHERCHE: GILLES GAGNE
TEXTE: CLAUDE DERY

Se définissant comme un décorateur «old fashion», *Mario Buatta* a créé un style qui lui est propre: le «look non-décoré», caractérisé par une forte utilisation de la couleur et un maximum de confort. Cette année, il présentait une chambre à coucher romantique, garnie de meubles anglais et toute colorée de bleu et de blanc: bleu-gris pour les murs et le plafond, voilage blanc pour le lit à baldaquin, tissus *Brunschwig* à motif floral bleu et blanc pour les rideaux et les fauteuils, et tapis à motif géométrique de mêmes couleurs. Pour ce qui est des accessoires, quelques touches subtiles de rose pâle viennent rehausser ce décor hautement raffiné. ▷

Dans cette pièce bleu et blanc très féminine, les multiples éléments s'harmonisent pour créer une ambiance incomparablement élégante et chaleureuse.

AMÉNAGEMENT: MARIO BUATTA
PHOTOS: PETER VITALE



Encore une fois, les riches tissus Brunswig côtoient un chic mobilier anglais.

*Tissus: Brunswig & Fils.
Tapis: Stark.
Cheminée: Danny Allesandro.*

LES MULTIPLES SPLENDEURS DE L'ÉPOQUE VICTORIENNE

Joseph Pricci s'est amusé à recréer l'atmosphère fastueuse de l'époque victorienne en aménageant cet élégant salon, qui sert également de salle de lecture.

Dans un coin de la pièce, on remarque une table dorée garnie de bouteilles anciennes, au-dessus de laquelle on a placé un somptueux tableau du XIX^e siècle illustrant un jeune page.



En recréant le luxe anglais du XIX^e siècle, Joseph Pricci a réalisé un décor typique aux opulentes maisons de style victorien qu'on retrouve dans le «East Side» de Manhattan. En fin connaisseur, il a aménagé un salon-bibliothèque chatoyant de couleurs, garni de somptueux rideaux en chintz multicolore

assortis aux fauteuils et canapé, d'un fauteuil à motif léopard et d'un magnifique tapis d'époque. Des cadres, des chandeliers, des oeuvres d'art de grand prix et des fleurs exotiques viennent accentuer le charme de cette pièce incomparablement fastueuse et fortement colorée de rouge.





Tissus et arrangements Clarence House. Rideaux et capitonnages: Delta Upholstery. Meubles antiques: Kentshire Galleries, Hyde Park Antiques. Lampes et chandeliers: Charles Winston. Tapis: Rosecore. Accessoires: John Roselli Ltd, Kentshire Galleries, Frederick P. Victoria & Son. Recouvrement du plafond: Charles Gracie & Son. Cristal et accessoires chinois: Tiffany & Co. Fleurs: James Pruss & Rege Posley de James Pruss Assoc. Peinture: PNP. Électricité: Cambria Electric. Finition du plancher: Pieser Floors.

À LA CONQUÊTE DE L'ESPACE AVEC LE FUTURISME

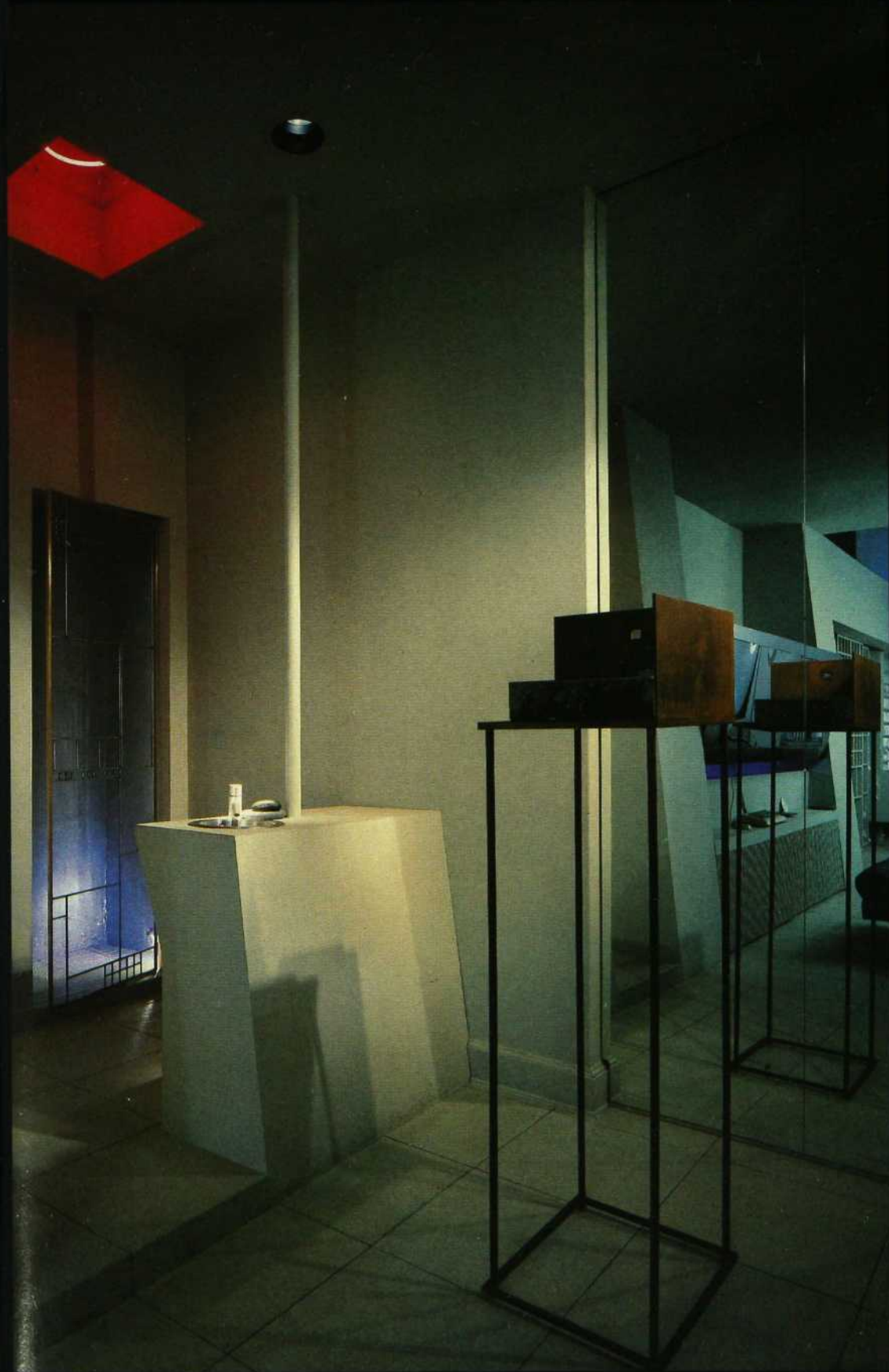
*L'équipe Bromley/
Jacobsen a
métamorphosé une
toute petite chambre
de bonne en pièce
d'allure futuriste,
aux formes architec-
turales très épurées.*



Dans un espace restreint logé au dernier étage, le duo Bromley/Jacobsen a réussi à aménager une pièce futuriste à l'architecture complexe et très «design». Pour donner une impression de grandeur à cet endroit qui, à l'origine, servait de chambre de

bonne, on a utilisé le blanc pour toutes les surfaces, y compris le carrelage. Seules quelques touches de bleu viennent colorer ce décor sobre, digne d'un film de science-fiction, où les appareils électroniques et l'éclairage savamment étudié créent une ambiance propice à la détente. ▶

AMÉNAGEMENT: BROMLEY/JACOBSEN
PHOTOS: PHILLIP H. ENNIS
JAIME ARDILES-ARCE



Le blanc, utilisé sur toutes les surfaces, crée une impression de grandeur. À remarquer: l'éclairage étudié avec soin.

Bromley/Jacobsen prônent une architecture où le décloisonnement est de rigueur... même pour le coin-toilette!

À LA CONQUÊTE DE L'ESPACE AVEC LE FUTURISME

Un coin propice à la détente: chaise confortable, coussins moelleux, appareils électroniques variés... Tout y est!



Construction: Maxi Construction. **Peinture:** Adria Painting. **Consultants en éclairage:** Lighting Network. **Fixtures:** Neon New York, Lighting Services Inc., Boyd Lighting, Beamo. **Habillage des fenêtres:** Bronx Window Shade. **Capitonnage:** Beaver Furniture. **Cuir:** Custom Resource. **Tissus:** Gretchen Bellinger Inc., LCS Inc. **Miroir:** Zecca Mirror & Glass. **Tapis:** V. Soske. **Accessoires:** The Concrete Company / Sointy. **Sculpture:** The Bette Stoler Gallery. **Consultants en électronique:** Audio Design Associates



PLAISIRS DE LA TABLE ET DÉLICES POUR L'OEIL

Dans cette salle à manger de rêve, conçue par Samuel Botero, des meubles anglais côtoient des accessoires chinois et de riches tissus Brunshawig.

Fortement colorée de bisque et de vert, cette pièce regroupe des éléments de différents styles, dont l'agencement crée un véritable délice pour l'oeil.



Pour garnir cette imposante table de style gothique, Samuel Botero a choisi de la chic vaisselle Derby.

En mariant des meubles d'époque et des oeuvres d'art de toutes sortes, Samuel Botero a conçu une salle à manger d'une élégance peu commune, aux murs recouverts de soie moirée couleur bisque, et aux fenêtres richement habillées de draperies à motif floral dans les tons de bisque rehaussés de vert. Pour le mobilier, il a sélectionné deux chic vaisseliers anglais et un magnifique ensemble de table et fauteuils de style gothique. Pour compléter ce décor de rêve, il a choisi deux tableaux de Picasso, encadrés par des lampes murales art déco, quelques vases chinois, des plantes et des fleurs exotiques aux couleurs éclatantes. ▷



Encadrée de lampes murales art déco, un superbe toile du célèbre Picasso vient égayer le décor.

Ensemble à dîner: Hyde Park Antiques. Ensemble à déjeuner: Brueton Industries. Cabinets chinois: Stair and Company. Chandelier: Marvin Alexander. Carpette: Doris Leslie Blau. Recouvrement mural: Timpa Upholstery. Habillage des fenêtres: Timpa Upholstery. Accessoires pour le foyer: Danny Alessandro. Tissus: Manuel Canovas. Bougeoirs: Light Inc. Sculpture: Kahan Gallery. Peinture intérieure: Colonial Art Decorators. Finition du plancher: Periset Floors. Électricité: Joseph Cambria Electrical. Accessoires: Buccellati Inc., Cartier, Joseph Rondina, John Roselli, Tiffany and Company. Oeuvres d'art: Stair Sainty Matthiessen Gallery. Console: Dakota Jackson.

QUAND LES TRÉSORS DE L'ORIENT ÉPOUSENT LES RICHESSES DE L'OCCIDENT

Un superbe écran chinois incrusté d'or, datant du XIX^e siècle, ajoute une touche orientale à cet environnement fastueux.

Construction et peinture: David Fingerman. Peinture décorative: Luis Molina. Accessoires pour le foyer: Danny Alessandri / Edward Jackson. Tissus: Yves Gonnnet Inc. Tissus peints à la main: Kenneth Wampler. Tapis: Stark Carpet. Antiquités et accessoires: Kentshire Galleries, LCS, Marshall-Schule Associates Inc., Sramos, Stephan Gross Inc., Malmaison Inc. Literie: Françoise Nunnalle, NYC. Lampes: Sheila Donahue Potter. Choix des couleurs: Victoria Lowe.



L'équipe Marshall-Schule nous propose ce luxueux salon, aménagé de main de maître.



Le noir et le rose viennent rehausser cette pièce où les couleurs ivoire et or ont la vedette.

De son côté, l'équipe Marshall-Schule a aménagé un salon fort luxueux où les teintes de blanc, ivoire, beige et or créent une atmosphère tout en douceur. Décorée de main de maître, cette pièce regroupe un tapis savonnerie, des canapés et fauteuils recouverts de soie moirée couleur ivoire, une table en verre et en bois, des tables en marbre et des lampes Giacometti. Au milieu de ces richesses occidentales, on a placé derrière le canapé un superbe écran Coromandel datant du XIX^e siècle, à proximité duquel on a soigneusement disposé quelques objets d'art chinois.

UNE ALLURE ROYALE POUR LA CHAMBRE PRINCIPALE

AMÉNAGEMENT: MARSHALL SHULE
PHOTOS: PHILLIP H. ENNIS



Un chic inouï pour une chambre ivoire et or pourvue d'un splendide lit Louis XV.

Ajoutant une touche d'originalité à ce décor majestueux, les tringles sont ornées de papillons dorés aux extrémités.



Tissus: Brunschwig & Fils. Tapis: Stark. Cheminée: Danny Alessandro.

Tout à fait dans la même optique et avec le même savoir-faire, cette brillante équipe a également créé une chambre à coucher des plus sophistiquées ou, encore une fois, les couleurs ivoire et or prédominent. Dans ce décor royal, les moulures et les tringles dorées s'harmonisent à l'armature du lit Louis XV, recouvert de cuir ivoire tout comme les fauteuils. Les fenêtres sont habillées de somptueux rideaux ivoire à petit motif noir, et le plancher est revêtu d'un tapis Stark d'aspect léopard. Les objets décoratifs y sont peu nombreux. Ils ont cependant été choisis avec un tel soin qu'ils ne pouvaient manquer de créer un agencement de toute beauté. ▽

Construction et peinture: David Fingerman. Peinture décorative: Luis Molina. Accessoires pour le foyer: Danny Alessandro / Edward Jackson. Tissus: Yves Gonnet Inc. Tissus peints à la main: Kenneth Wampler. Tapis: Stark Carpet. Antiquités et accessoires: Kentchire Galleries, LCS, Marshall-Schule Associates Inc., Siramos, Stepanh Gross Inc., Malmaison Inc. Literie: Françoise Nunnalle, NYC. Lampes: Sheila Donahue Potter. Choix des couleurs: Victoria Lowe.

UNE TOUCHE DE SAVOIR-FAIRE



Rose, crème et noir: un audacieux mariage de couleurs signé Sandra Nunnerley.

Mme Nunnerley raffole du champagne et du pop-corn; c'est pourquoi, en guise de signature, elle introduit toujours ces deux éléments dans les décors qu'elle conçoit.

Devant un gigantesque miroir trompe-l'oeil, est placée une table en marbre et en verre dessinée par Sandra Nunnerley, sur laquelle on a disposé un vase art déco rempli de roses qui s'harmonisent aux couleurs de la pièce.



La nouvelle création
de Seagram

La Vodka Premium Deluxe de Seagram
Veloutée à la dixième puissance



UNE TOUCHE DE SAVOIR-FAIRE

AMÉNAGEMENT: SANDRA NUNNERLEY
PHOTOS: JAIME ARDILES-ARCE



Une splendide fourrure de coyote, jetée sur le divan, et une peau de zèbre, placée sous le bureau, neutralisent la froideur du granit et ajoutent du même coup un brin d'excentricité à cet appartement d'un goût très raffiné.

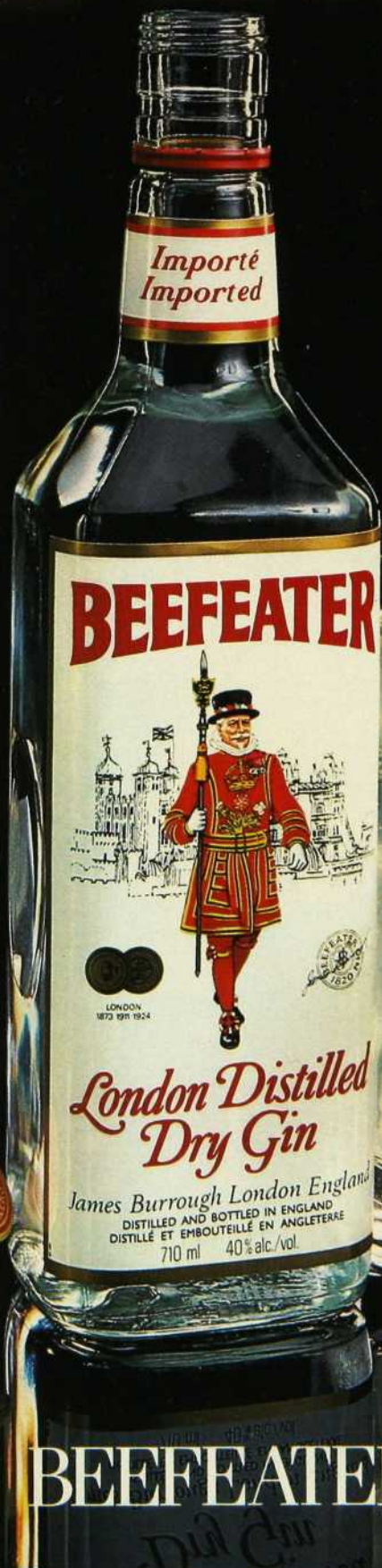
Malgré l'abondance d'éléments qu'on retrouve dans cette petite pièce, il y règne une ambiance à la fois chic et confortable... C'est là qu'on reconnaît le savoir-faire et la touche très personnelle de Sandra Nunnerley!



P our cette garçonnière d'allure très new-yorkaise, Mme Sandra Nunnerley a conçu un décor d'une somptueuse excentricité où les éléments hétéroclites se marient à l'architecture ultra-moderne. De larges dalles de granit noir recouvrent le sol et la cheminée, au-dessus de laquelle une partie du plafond a été peinte en noir, créant ainsi un contraste marqué avec les surfaces roses et crème. L'un des murs est entièrement revêtu de miroir, et les fenêtres sont habillées de tentures crème, ornées d'une garniture d'une autre texture qui s'harmonise aux lambris. Pour le mobilier, la décoratrice a choisi un divan, un fauteuil, un bureau de travail et des chaises art déco, des tables en verre et laiton, et une étagère moderne en acajou, où l'on a placé le matériel audio-visuel. Pour la touche finale: une fourrure de coyote, une peau de zèbre, des accessoires très chic, des fleurs et des plantes. □

Entrepreneur général: David Boehm. **Plancher et foyer:** Tellini Terrazo. **Eclairage:** The Lighting Center. **Peinture:** V.W. Painting Co. Inc. **Entrepreneur-électricien:** Cambria Electric. **Miroirs:** Glo-Glass Corp. **Bar:** Adform Industries Inc. **Tissus muraux et tissus de recouvrement:** Andre Matencio Co. **Tentures:** Nunnerley Design, par Maglio & Sons. **Cadres:** Piano Co. **Abat-jour:** Levolor. **Jeté de coyote:** Hanmars. **Polpouri Fine Furs.** **Accessoires pour le foyer:** Alessandro. **Paul Jones.** **Table de travail et fauteuil:** Malmason. **Étagère pour appareils audio-visuels:** Soung Contact. **Potiche de bronze:** DeLorenzo. **Tapis:** Stark Carpet Co. **Tables:** L.C.S. **Accessoires:** Limited Editions. **Oeuvres d'art:** Andrew Crispo Gallery. **Urban Archaeology.** **Bol et verres en cristal:** Baccarat. **Seau à champagne:** Tiffany & Co. **Plantes:** Grass Roots. **Fleurs:** Anthony Consultants en éclairage: Gene Stival.

LE VRAI BON GÔÛT



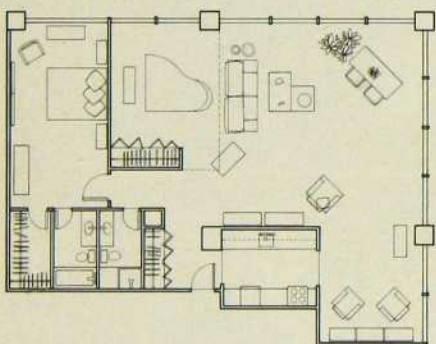
BEEFEATER: le vrai gin d'Angleterre

Et vogue l'appartement

Sous l'éclairage tamisé d'une lampe à halogène Alla, une causeuse de cuir beige favorise les tête-à-tête.

AMÉNAGEMENT: PHILIPPE ROY, O.A.Q.
PHOTOS: PIERRE CHOINIÈRE
TEXTE: CÉCILE GÉDEON KANDALRAFT

De l'eau à perte de vue! Voilà le paysage qui se dessine à travers les larges baies vitrées de cet appartement en proue de navire, dont les occupants, un jeune couple, se font bercer chaque soir par les eaux du Saint-Laurent...



Autour de cet éblouissement doré, la nuit. Des murs noirs dans la chambre à coucher, et bleu-noir dans le séjour. Au loin, la ville scintillante, étirant à l'infini ses rues rectilignes, se prolonge dans un ciel piqueté d'étoiles...

Même si l'appartement n'est pas grand — un 4 1/2 transformé en 3 1/2 —, il donne une impression d'étendue grâce à tout ce paysage qui participe au décor par ailleurs dépouillé, si ce n'est l'immense piano à queue, pour lequel il a fallu abattre un pan de mur, et de ce fait, supprimer une pièce. Sur le piano, on a déposé un vase de verre garni de fleurs de soie Kala; tout près, une lampe à halogène Snooker sert à éclairer le clavier, laissant le reste de la pièce baigner dans l'ombre quand la musique emplit l'espace!



Pour le dîner, on dresse le couvert face au décor sublime qu'offrent les eaux du Saint-Laurent!

Côté salle à manger, un fauteuil ivoire, profond, invite à la détente...



Côté salon, une causeuse de cuir beige favorise les tête-à-tête sous l'éclairage tamisé de la lampe à halogène Alla. Devant la causeuse, on a placé des tables basses en marbre dont la couleur de miel doré imite le ton du tapis et du plafond; un chandelier et un cendrier noirs voisinent avec les verres de cocktail qui accompagnent bien les heures de détente. Autour de la causeuse, brille le métal laqué noir, les vitres, et le laiton d'une desserte, de même que le doux éclat de deux jarres blondes...

Plus loin, délimitant la frontière entre la salle à manger et le salon, un fauteuil ivoire, profond, invite à la flânerie. Une lampe à rhéostat en laiton, à la lumière tour à tour diffuse ou intense, permet également d'agréables heures de lecture. Le soir, c'est à la table laquée noir que le couple se retrouve pour dîner. Devant la table, à l'extrémité de laquelle on a placé une lampe Murano, deux fauteuils de velours et de cuir offrent une vue remarquable du décor extérieur.

Dans la chambre à coucher, le lit prend place au milieu de la pièce aux murs bleu nuit. Deux monotypes de teinte claire, oeuvre de Pauline Gagnon, créent un effet de contraste saisissant dans ce lieu d'ombres... Une chaise de bois laqué, recouverte de velours beige, près d'une console en chêne laqué noir, complète cet ameublement sobre et élégant. Une lampe-compteur chinoise et un éventail lumineux, assurent un éclairage tout en nuances.

Toutes les baies vitrées sont habillées de stores Bali — bleu gris dans la chambre à coucher, noirs dans le séjour et la salle à manger —, qui isolent l'appartement du monde extérieur quand le couple a envie d'un peu d'intimité... □



Dans la chambre à coucher, des stores Bali bleu-gris procurent toute l'intimité attendue, lorsque nos hôtes ont envie d'être seuls avec eux-mêmes...

Stores Bali: Draco. Tables de marbre: Eaton, Boutique Accent 7. Lampe Snooker, lampe Alla, causeuse (modèle Rubino, designer Aldo Mori), vase et fleurs Kala, cendrier, chandelier, jarres, coussins et desserte: Domicil. Peinture des murs: Sico n° 2176-63, noir-marine.

Table laquée, fauteuil ivoire, et lampe sur pied: Eaton, Boutique Accent 7. Assiette de laiton et vase: Domicil. Lampe Murano: Au Courant. Peinture des plafonds: Sico n° 2146-21, jaune paille.

Chaise en bois laqué, tableaux, couvre-lit et coussins: Domicil.

Convertir ou pas? Et à quoi? Comment savoir! Les prix des différentes formes d'énergie sont si difficiles à comparer, si fluctuants! Il faut aussi tenir compte des coûts d'achat et d'installation de l'équipement dans l'immédiat, des frais d'entretien et de réparation dans l'avenir. Sans oublier les subventions disponibles qui rendent le calcul encore plus complexe!

La méthode que nous vous proposons ici devrait vous permettre d'établir avec une certitude raisonnable ce qui est le plus avantageux pour vous sur le plan économique. Il vous restera à nuancer vos résultats à la lumière d'éléments plus personnels tels votre conception du confort ou l'espace que vous pouvez allouer à votre système de chauffage.

Votre système actuel

Pour bien évaluer les avantages d'une conversion et le coût de la transformation de votre système de chauffage, il est essentiel que vous sachiez dans quel état il se trouve.

Votre appareil de chauffage est-il vétuste ou peut-il encore vous fournir de longues années de service? Quel est son taux d'efficacité? Peut-il être amélioré? Il est très souvent possible d'accroître considérablement l'efficacité d'un appareil - et donc diminuer la consommation de combustible et le coût du chauffage - en effectuant des transformations ou des ajustements peu coûteux.

Votre système de distribution de chaleur vous donne-t-il satisfaction? Si oui, il ne sera pas nécessaire de le remplacer, les systèmes à air chaud et à eau chaude s'accommodant de toutes les sources d'énergie. Si non, vous devrez y apporter les améliorations qui s'imposent car le remplacement de l'appareil de chauffage ne saurait à lui seul corriger la situation et vous assurer le confort que vous souhaitez.

Faites évaluer votre système de chauffage par le préposé au service de votre fournisseur de combustible, un représentant Énergain ou encore un spécialiste en chauffage. À la suite d'un examen dont le coût varie entre 25\$ et 50 \$ par système de chauffage, l'un de ces spécialistes pourra vous conseiller sur les améliorations que vous pouvez apporter à votre système de chauffage et sur sa conversion à une autre forme d'énergie.

Le coût des conversions et des améliorations

Faites évaluer le coût des travaux d'amélioration ou de conversion par plusieurs entrepreneurs. Ces estimations qui ne coûtent rien vous permettront de constater de fortes variations dans les coûts. Exigez que les entrepreneurs détaillent les travaux à effectuer et, dans le cas de l'installation d'un nouvel appareil de chauffage, qu'ils spécifient tant la marque de l'appareil que sa puissance, son efficacité et son coût. Le coût de la transformation éventuelle de l'entrée électrique devra également figurer sur le devis. Par contre, les coûts liés à la modification du mode de chauffage de l'eau domestique devraient être établis séparément.

Les subventions

Renseignez-vous sur toutes les subventions disponibles. Y êtes-vous éligible? Sont-elles ou non imposables? À quel montant auriez-vous droit au total? Normalement, le spécialiste qui examinera votre système de chauffage devrait être en mesure de vous fournir ces informations.

Le coût de la nouvelle forme d'énergie

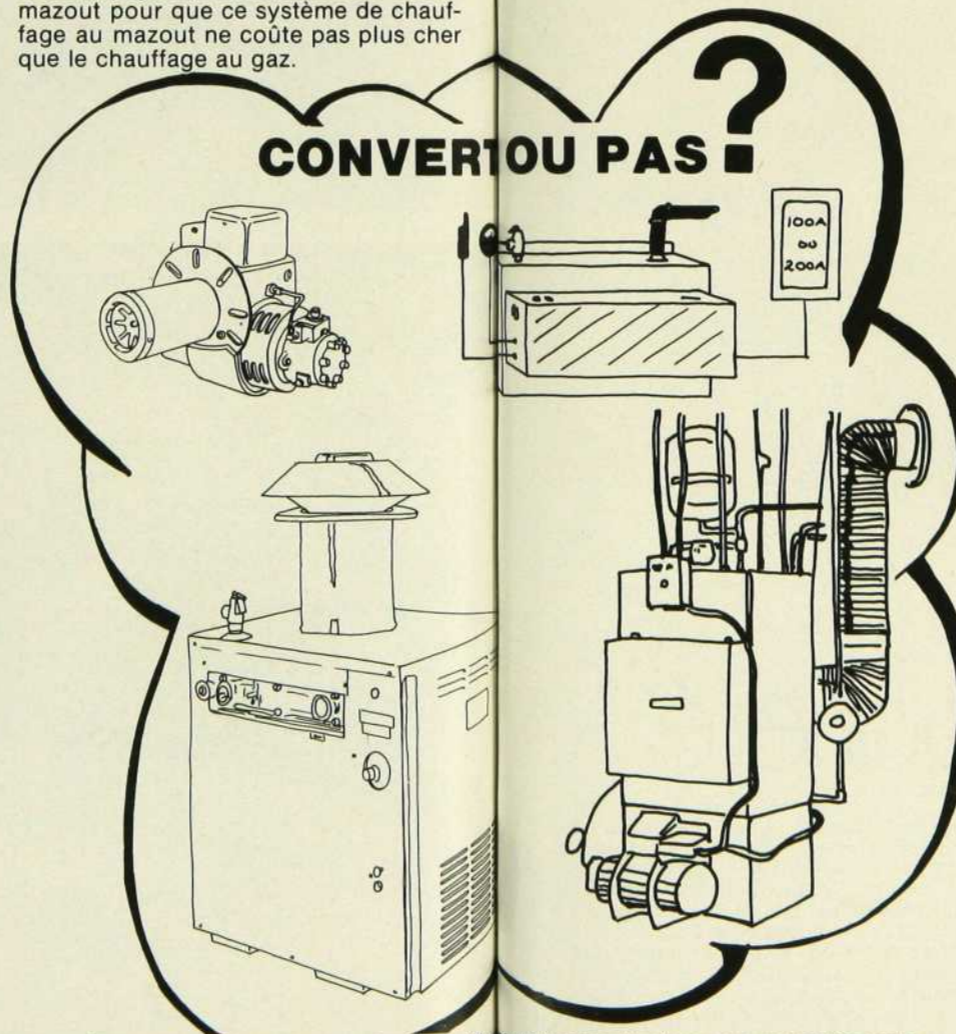
Ferez-vous vraiment des économies en remplaçant votre appareil au mazout par un appareil au gaz ou à l'électricité? Comment en être certain? Il est difficile de comparer des litres de mazout à des mètres cubes de gaz ou à des kilowatts!

Le tableau suivant pourra vous aider à déterminer les économies que vous pourriez réaliser en convertissant votre système de chauffage. On y indique combien vous devriez payer le litre de mazout pour que ce type de chauffage vous coûte la même chose que celui à l'électricité ou au gaz. Si ce prix est inférieur à celui que vous payez actuellement, cela signifie que la nouvelle source d'énergie vous coûtera moins cher que le mazout. Nous appelons ce prix «coût équivalent».

Vous voulez savoir si vous avez avantage, quand le prix du gaz naturel est de 0,26 \$ le mètre cube, à remplacer votre chaudière au mazout dont l'efficacité est de 70% par une chaudière au gaz ayant une efficacité de 75%. Consultez le tableau. Vous découvrez sur la ligne qui correspond à un taux d'efficacité de 70% pour le mazout et 75% pour le gaz, le prix de 0,253 \$ le litre. C'est-à-dire qu'il vous faudrait payer 0,253 \$ et moins le litre de mazout pour que ce système de chauffage au mazout ne coûte pas plus cher que le chauffage au gaz.

Vous remarquerez aussi en observant le tableau qu'il est d'autant plus avantageux de changer la source d'énergie lorsque le taux d'efficacité du système au mazout est faible. Par exemple, si votre chaudière a un taux d'efficacité de 50%, vous devez payer le mazout aussi peu que 0,181 \$ le litre pour que votre chauffage au mazout vous coûte la même chose qu'un chauffage au gaz ayant un taux d'efficacité de 75%. Par contre, ce prix monte à 0,289 \$ quand la chaudière est efficace à 80%.

C'est d'ailleurs pour cette raison que nous vous suggérons d'analyser aussi la rentabilité d'une amélioration à votre système actuel car, nous le répétons, des économies parfois importantes peuvent être réalisées grâce à des investissements beaucoup moins importants que ceux qui sont requis par une conversion.



Des erreurs s'étant glissées dans le texte paru en septembre, nous reproduisons le texte en entier ce mois-ci pour le bénéfice de nos lecteurs. Énergie Mines et Ressources Québec.

Calcul de l'économie annuelle

Pour calculer les économies que vous pouvez réaliser en utilisant une nouvelle source d'énergie, il vous suffit de multiplier la différence entre le coût équivalent de l'énergie (que vous avez trouvé grâce au tableau qui précède) et ce que vous payez actuellement par litre de mazout par le nombre total de litres de mazout que vous consommez annuellement.

Voici quelles seraient les économies réalisées dans l'exemple de conversion au gaz naturel donné plus haut, en supposant que la consommation annuelle de mazout est de 3 000 litres et que vous payez 0,343 \$ par litre de mazout.

coût actuel	-	coût équivalent	=	économie par litre
0,343\$		0,253\$		0,090\$
économie par litre	x	consommation annuelle	=	économie annuelle
0,090\$		3 000 l		270\$

Par contre, pour calculer les économies que vous pouvez faire en améliorant votre système de chauffage au mazout, vous devez d'abord prévoir votre consommation future. Vous y arriverez en multipliant votre consommation actuelle par le taux d'efficacité de votre système puis en divisant le tout par le taux d'efficacité que vous obtiendrez après les améliorations. Il ne vous restera alors plus qu'à multiplier la différence entre les deux consommations par le prix du litre de mazout.

Par exemple, supposons que des améliorations à votre système de chauffage au mazout vous permettraient d'atteindre un taux d'efficacité de 80%, alors que votre taux actuel d'efficacité est de 70% et votre consommation annuelle de 3 000 litres. Votre nouvelle consommation serait de:

ancienne consommation	x	ancien taux d'efficacité	=	nouvelle consommation
3000 litres		70		2100 litres
		nouveaux taux d'efficacité		
		80		

Vous pourrez donc économiser 375 litres, soit:

ancienne consommation	-	nouvelle consommation	=	nombre de litres économisés
3000 litres		2625 litres		375 litres

en argent, l'économie sera de:

nombre de litres	x	coût du litre	=	économie
375 litres		0,343\$		128,63\$

Rentabilité des travaux

Vous êtes maintenant en mesure d'établir la rentabilité de la conversion et de l'amélioration de votre système de chauffage.

Commencez par établir le coût net des travaux envisagés (conversion ou amélioration) en soustrayant du coût total des travaux le montant des subventions auxquelles vous auriez droit.

Divisez ensuite ce coût net par les économies que vous pourriez réaliser chaque année. Vous obtiendrez ainsi le nombre d'années qui vous seront nécessaires pour amortir votre investissement à même les économies réalisées. Moins il vous faudra d'années, plus les travaux projetés s'avèrent avantageux.

Un bon placement

Le tableau suivant vous permettra d'établir la rentabilité de l'investissement que vous réaliserez en modifiant votre système de chauffage. Il vous indique à quel taux d'intérêt vous devriez placer les sommes que vous investissez dans votre système de chauffage pour obtenir un rendement comparable.

Il est bon, en effet, de se rappeler que l'amélioration ou la conversion de votre système de chauffage constitue un investissement car en réduisant vos frais futurs de chauffage, vous augmenterez votre revenu disponible. Ce type de placement est d'autant plus avantageux qu'il n'est pas assujéti à l'impôt, à l'exception bien sûr de certaines subventions qui elles sont imposables.

	taux auquel devrait être placé votre argent pour obtenir un rendement similaire
1 an	100,0%
2 ans	50,0%
3 ans	33,3%
4 ans	25,0%
5 ans	20,0%
6 ans	16,8%
7 ans	14,3%
8 ans	12,5%
9 ans	11,1%
10 ans	10,0%

Pour en savoir plus

Si vous avez besoin d'informations supplémentaires, n'hésitez pas à vous adresser au Service d'accueil et de renseignements de la Direction des communications du ministère de l'Énergie et des Ressources.

Vous pouvez téléphoner sans frais au numéro 1-800-463-4558 ou écrire à l'adresse suivante:

Accueil et Renseignements
Ministère de l'Énergie et des Ressources
200-B, chemin Sainte-Foy, 7e étage
Québec (Québec)
G1R 4X7

COÛT ÉQUIVALENT EN DOLLARS PAR LITRE DE MAZOUT								
efficacité du système au mazout	(1)	POUR UN PRIX DE 0,26 \$/m ³ DE GAZ EN 1984* EFFICACITÉ DU SYSTÈME AU GAZ						
	pour un prix de l'électricité de 0,0395 \$/Kwh	60%	65%	70%	75%	80%	85%	90%
50%	0,213	0,226	0,209	0,194	0,181	0,170	0,160	0,151
60%	0,256	0,271	0,250	0,232	0,217	0,203	0,191	0,181
70%	0,298	0,316	0,292	0,271	0,253	0,237	0,223	0,211
80%	0,341	0,362	0,334	0,310	0,289	0,271	0,255	0,241
90%	0,384	0,407	0,376	0,349	0,325	0,305	0,287	0,271



Maison Corbeil: heureuse alliance du design et de la sobriété

PAR DIANE LACOMBE
PHOTOS: ROLAND BÉNIAK

Les designers du mobilier moderne, qu'ils soient italiens ou scandinaves, font oeuvre de sculpteurs. Leurs meubles, par la pureté de leurs lignes, sont tout autant à leur place au musée qu'au salon. Profondément convaincus de cette idée, les gens de la boutique Maison Corbeil ouvrent à Montréal un troisième magasin dont la conception du décor repose tout entière sur le dépouillement. On y entre comme dans une vaste salle muette d'un

musée d'art moderne. Les meubles, groupés le long d'un circuit à peine perceptible, baignent dans une lumière diffuse qui ne permet aucune tricherie, et s'offrent dans un espace volontairement dégagé, où l'oeil n'est jamais distrait par quelque encombrement décoratif.

Le magasin est une oeuvre collective. En décembre dernier, Serge Lafrance, designer spécialisé dans les boutiques de mobilier, l'architecte Jean Raymond et Colette Corbeil se

Tout ici est italien. Un sofa modulaire blanc cassé, de cuir ou de coton pur, de Zanotta. Une table laquée noir avec marbre et travertin, modèle «Quarto Square» dessiné par Paolo Piva et fabriqué par la compagnie B & B. De la main du designer Castiglioni, des «tables-cendriers» originales laquées noir. La longue lampe couleur anthracite qui éveille les ardeurs du mur rouge est fabriquée par Flos et dessinée par Tobia Scarpa; son modèle: «Papillona».

penchent sur un projet qui deviendra le 1215, boulevard Crémazie ouest. Trois mois de collaboration intense.



Une surface de plus de 1 115 m², sept colonnes et deux longs murs entièrement vitrés. Le lieu rêvé pour un concepteur d'aires ouvertes. «Voilà dix ans que je prône un style dégagé pour ce genre de magasin, s'exclame Serge Lafrance. Les fils Corbeil, à qui allait revenir la responsabilité de ce magasin, sont jeunes et étaient donc très ouverts. Quant à Colette Corbeil, leur mère, dont le goût est très sûr, elle tenait au dépouillement, si bien que je n'ai jamais eu à discuter de ce

genre de chose avec elle.» Les colonnes, pour être mieux camouflées, s'intègrent dans un ensemble de cloisons tronquées, par-dessus lesquelles l'oeil apprécie l'étendue des lieux. De différentes hauteurs et placés dans les angles variés pour donner du mouvement, ces murs et murets présentent une bonne épaisseur afin de créer du volume. Parfois blancs pour soutenir le silence, ils se font également porte-couleurs à certains endroits, comme des taches

Élégance du noir finement moulé, chaises de métal et sièges tendus de cuir prennent place autour d'une table de verre noir au piétement de marbre carrare et de métal, modèle «Desco», dessiné par l'architecte Dal Lago. Deux petites suspensions «Crisol», à la forme inusitée et munies de lampes à halogène et d'un diffuseur, produisent un éclairage doux et efficace. Un système de rangement laqué blanc ou noir aux multiples possibilités assure une toile de fond pratique et discrète.

parfaites et vives qui surprennent le regard alangui. Le sol, en deux



niveaux, assure une promenade exempte de monotonie, et reposante grâce à son tapis.

«Nous connaissons la valeur qu'accordait Serge Lafrance à l'espace ouvert, explique Stéphane Corbeil. Sa décoration est réputée très sobre, et c'est ce que nous voulions. Nous refusons les surcharges qui finissent par embrouiller les clients. Tous nos meubles étant modernes, leurs lignes nettes et leur texture naturelle ou glacée, il nous fallait

composer une ambiance dégagée qui les mette en valeur.» Dépositaire de plusieurs exclusivités glanées dans les salons internationaux, la boutique Maison Corbeil croit suffisamment à la valeur esthétique de ses choix pour se permettre une présentation super-dépouillée. «Ce magasin est comme un musée, nous confie Serge Lafrance. Lorsque j'ai accroché quelques toiles de grand format, et même une vaste murale qui fera partie d'une étape ultérieure de la

Une paix quasi océanique se dégage de cet ensemble immaculé. Des causeuses de cuir de vachette, modèle «Brooklyn», dessinées par l'architecte français Dussard, sont disposées de chaque côté d'une toile acrylique du Québécois Jean-Pierre Gilbert, intitulée «Le radeau de la Méduse». Deux lampes, appelées «Cyclope» à cause de leur œil lumineux à la base, lancent leur faisceau au-dessus de la toile. Tables et colonne «Octogonale» laquées blanc ajoutent à l'harmonie déjà existante.



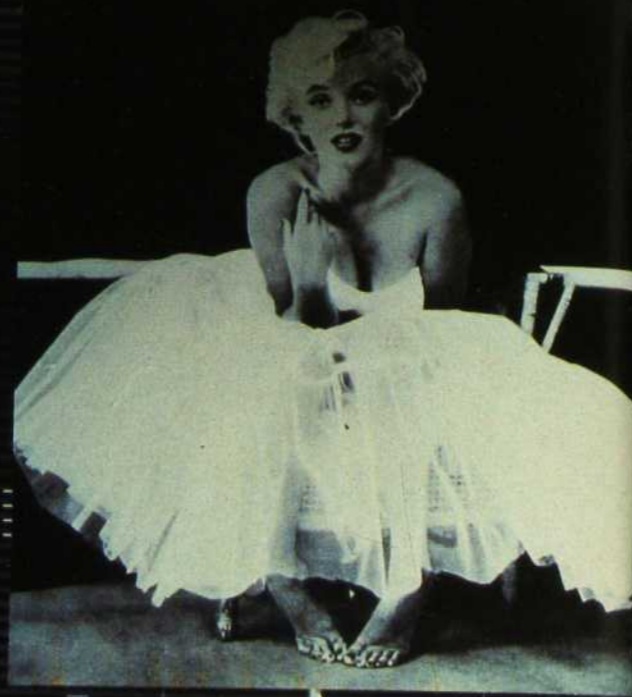
décoration, l'atmosphère du magasin est vraiment sortie de l'esprit commercial.» Pourtant, c'est bel et bien d'une boutique de meubles qu'il s'agit.

Le premier magasin ouvre ses portes sur Jean-Talon en 1973. On mise tout de suite sur un service de décoration. Encore aujourd'hui, les vendeurs sont le plus souvent des conseillers en décoration dûment formés dans les écoles d'aménagement d'intérieurs. En 1976-1977, un

deuxième magasin vient se juxtaposer au premier. Puis l'an dernier, une section de 372 m² s'ajoute au sous-sol de l'un deux. Avec le dernier-né, dans l'Ouest, tous les espoirs sont permis. La ligne française Roset y a fait son entrée en exclusivité à Montréal depuis septembre, et occupe un espace bien en vue dans le magasin. De plus, une salle d'expositions entièrement consacrée aux nouvelles créations danoises et françaises y sera prochainement aménagée. □

Le laisser-aller douillet dans un cadre rigoureux. Un ton pastel comme fond pour apaiser les contrastes. Laque et coton composent un ensemble amusant de vivacité. Canapés-lits de fabrication française, lampes de table ou sur pied «Tizio» et table de laque noire, de fabrication canadienne, modèle «Illusion». Un buffet trois couleurs de la collection Aquarelli.

ligneroset



*Nouvelle collection
en exclusivité
à la maison Corbeil.*

maison corbeil

5692-5700 JEAN-TALON EST (C. BORDAIRE) Tél.: 254-9951 NOUVELLE SUCCURSALE: 1215, BOUL. CRÉMAZIE (COIN L'ACADIE) face au centre Rockland. Tél.: 382-1443

Service de décoration intérieure.

*Modèle Flou-Flou,
design de: De pas,
d'Urbino, Lomazzi.*

les duvets ungava

Disponibles seulement à la
salle de montre du manufacturier

514-289-9076



DUVETS		Garantis à vie. Disponibles également en poids lourds	
DUVET D'OIE BLANCHE:	SIMPLE	114 \$	QUEEN 188 \$
	JUMEAU	136 \$	KING 224 \$
	DOUBLE	163 \$	
DUVET:	SIMPLE	97 \$	QUEEN 162 \$
	JUMEAU	118 \$	KING 189 \$
	DOUBLE	139 \$	

Nos prix sont sujets à changements.

Si vous apportez votre tissu, nous pouvons aussi
confectionner votre housse (à partir de 20 \$).

Nous réparons les duvets usagés.

Nous garantissons l'étanchéité de notre tissu 100%
coton, contre les pertes de duvet.

Livraison disponible

Membre de l'Association canadienne
des produits de duvet et de plume.



FUTONS		
MATELAS DE COTON, STYLE JAPONAIS		BASES DE LIT EN BOIS À PARTIR DE:
JUMEAU	112 \$	122 \$
DOUBLE	139 \$	139 \$
QUEEN	159 \$	159 \$

OREILLERS DE DUVET	
STANDARD	57 \$
QUEEN	62 \$
KING	72 \$



Commandez par téléphone (514) 289-9076

Commandes de l'extérieur acceptées. Ouvert du lundi au samedi.
Tous nos produits sont exempts de taxe.

NOUS DISTRIBUONS maintenant les matelas SIMMONS, y compris les BEAUTYREST.

Nous avons déménagé, téléphonez-nous pour connaître notre nouvelle adresse.



Maintenant
à l'Île Bizard

Domaine Californie

Venez découvrir un concept résidentiel unique au Québec: le Domaine Californie, un nouvel art de vivre en copropriété.

À l'avant-garde du développement immobilier, les experts de Campeau Corporation ont conçu pour vous, avec le souci de qualité qu'on leur connaît, trois demeures originales, adaptées à vos goûts et à votre mode de vie: le **Patio**, la **Terrasse** et la **Mezzanine** du Domaine Californie.

Trois logis luxueux, intimes, hautement personnalisés, offerts en copropriété, avec tous les avantages de la maison individuelle tels que le garage et l'entrée privés, les volumes intérieurs exceptionnellement vastes et aérés, la lumière, la chaleur et la liberté que vous recherchez.

Le Domaine Californie:
une invitation à vivre comme demain, dès aujourd'hui!



Un nouveau concept résidentiel prestigieux, en exclusivité à Laval: Autoroute des Laurentides, Sortie 13 (à droite aux premiers feux de circulation, à Champfleury).
Tél.: (514) 622-2720

Heures de visite: du lundi au jeudi, de 13h à 17h/18h à 21h; samedi et dimanche, de 11h à 18h.

Une réalisation de
CAMPEAU
Corporation

Apprivoiser l'espace

TEXTE: ANNE-MARIE SUTTON
AMÉNAGEMENT: HUGUETTE CHARTON
PHOTOS: PIERRE CHOINIÈRE

Une spacieuse maison familiale ouverte au soleil et sur la ville, aménagée de façon fonctionnelle, pimpante dans les chambres à coucher et lénifiante dans les aires communes

Le hall d'entrée sert à relier toutes les aires de cette grande maison. En raison du grand va-et-vient qui anime l'endroit, la designer a choisi une moquette foncée, de couleur taupe, pour l'escalier; sur le plancher de bois blond, laissé à nu, se découpe un tapis oriental. Comme les voisins sont un peu trop près, on a habillé l'immense fenêtre d'un rideau ajouré à motifs géométriques. Les portes, qui séparaient le hall du séjour, ont été enlevées et l'ouverture ainsi créée agrandie afin que, dès le seuil, on profite de la lumière et de la vue sur la ville.

Dans cette pièce, comme dans la majorité des autres, les fenêtres ont été modifiées et abaissées, pour un joli coup d'oeil, plus de lumière et d'ensoleillement — atouts qu'il ne fallait pas négliger! Huguette Charton a donc proposé aux occupants des meubles à sections blanc cassé qui ont l'avantage d'être mobiles à souhait. Tentures et cantonnières à plis horizontaux se coordonnent au tissu des canapés; les coussins melon rappellent les coloris de la salle à manger attenante. ▷

Canapés et pouf: Elmaleh.
Traitement des fenêtres: Dumont et Lalande.
Lampe: Union Électrique.
Table à café: Basset.
Moquette: National.
Fleurs: Une Pensée.

Tapis: Yervant.
Moquette: National.
Lustre et appliques: Iron Cat.
Commode: JAS Ogilvy's.







La salle à manger met en vedette une couleur fort appétissante et pimpante: le melon. À cet environnement très frais, la designer a marié des chaises d'inspiration Louis XV garnies d'un coton à rayures, une table et un buffet en laque, tous deux exécutés par un ébéniste. Afin de créer un heureux équilibre, les fenêtres sont revêtues du même type de tentures que celles du séjour; seuls la couleur et le tissu (de la soie sauvage) sont différents.

Chaises: Fraser.
Buffet et table: Ébénisterie Jacques.
Traitement des fenêtres: Dumont et Lalande.
Soie sauvage: Connaissance.
Spots: Union Électrique.
Flours: Une Pensée.



Dans la salle familiale située au sous-sol, la designer a exploité la longueur de la pièce et conçu deux aires: l'une réservée à la lecture et au piano, l'autre, celle que l'on voit sur la photo, consacrée à l'écoute de la télévision, masquée par un massif de plantes vertes. Le jeu des textures est à remarquer (rotin, tweed, marbre...) de même que le choix des matériaux qui sont d'une grande résistance et tout à fait appropriés à cette pièce très fréquentée.

Fauteuils, tables, tabourets et lampe jaune: Eaton.
Canapés: Elmaleh.
Moquette: National.
Lampe de paille: Quelque chose.



À l'origine, cette cuisine était très sombre, principalement à cause d'une minuscule fenêtre et d'armoires de bois très foncé. Pour éclairer l'espace, on a agrandi l'ouverture de la fenêtre et — de manière à limiter les frais — peint les armoires de couleur amande. Le papier peint et les accessoires — jusqu'à l'évier qui est rouge! — se chargent d'apporter une touche gaie à l'ensemble.

Table et chaises: Eaton.
Évier: Kohler.
Papier Peint: Crown.
Poignées rouges: Au Printemps.

Assortie au tissu du lit, la frise de papier peint «Ménagerie» signée Marimekko illumine la chambre de ses couleurs vives. Haut perché, le perroquet semble très heureux de vivre dans cette jungle enfantine... ▷

Commode et étagère: JAS Ogilvy's.
Papier peint et tissu Marimekko: Crown.



Le papier peint «Galaxie», coordonné au tissu des draperies, rapproche plus la chambre (celle des parents) des étoiles que de la terre... L'étagère de mélamine blanche fait office de rangement: plusieurs sections ont été fermées à l'aide de portes en miroir. Un fauteuil et son pouf framboise refusent de passer inaperçus parmi ces couleurs discrètes.



*Unité murale: Arte Bella.
Moquette: National.
Papier peint et tissu: Crown.*



L'aménagement de cette chambre de jeune fille s'est fait à partir des deux gravures d'oiseaux, souvenirs d'un séjour au Brésil. Le vert olive de la moquette et de la base du lit est égayé par le jaune canari des accessoires, ce qui, somme toute, en fait une pièce très colorée. □

*Commode: Amisco.
Chaises et lampes: Boutique Kit.
Papier peint: Crown.*

Pascal...

Plus Personnel



Originale. Une chambre à coucher contemporaine au charme européen par Lane.
Pratique. Cette collection s'allie merveilleusement à tout décor.
Subtile. Brillant fini laqué noir. Saisissante. Le seul mot qui décrit cette chambre.
Même le prix vous éblouira.

Les tuiles signées RAMCA

LES MEUBLES



Montréal Pascal Ouest
3600, Côte-Vertu
St-Laurent, Québec
(514) 336-7170

Montréal Pascal Est
6800, rue Jean-Talon est
St-Léonard, Québec
(514) 254-4971

Québec Pascal
Place Laurier
Ste-Foy, Québec
(418) 659-4816

Toronto Pascal Ouest
(416) 275-2980

Toronto Pascal Est
(416) 292-9200

Teonick, les meubles d'un fini unique



Les meubles Teonick ont été choisis avec soin pour la qualité de leur fabrication et l'excellence de leur ligne. Chaque surface, soit plaquée d'acajou, de sycomore ou de noyer exotique a été couverte de douze couches de laque et polie plus d'une centaine de fois pour leur donner le fini splendide qui font des meubles Teonick, la qualité tant recherchée.



Teonick
9341 Côte de Liesse
Dorval, Québec H9P 2N9
Tél.: 636-8918, 636-0545

Salle de montre:
56-58 Dollard
Mar D, Place Bonaventure
Montréal, Qc
Tél.: 866-0623

Pour répondre aux besoins spécifiques de notre clientèle, nous fabriquons aussi des meubles sur commande.

Profitez de nos
prix spéciaux lors de notre
soirée d'inventaire
de décembre
1984.



OUI. AYNSLEY®

un beau placement

Oui, la porcelaine fine anglaise Aynsley, une solide tradition depuis plus de deux siècles, est toujours fabriquée à la main, en Angleterre, et fièrement signée de l'emblème Aynsley. Aujourd'hui, les céramistes d'Aynsley vous offrent un choix de modèles classiques, traditionnels et contemporains, constituant chacun un placement durable en matière d'art et de beauté. L'illustration représente le modèle "Empress Cobalt", un classique en vaisselle Aynsley et, à l'arrière-plan, le modèle "Curraghmore" de cristal Waterford. En vente chez Birks et dans d'autres magasins de belle vaisselle dans tout le Canada. Pour obtenir des dépliants en couleur Aynsley et Waterford, ainsi que le nom du détaillant le plus proche, écrivez à: Aynsley China, 20 Voyager Court South Rexdale, Ontario M9W 5M7

Vivre en couleurs... à Sainte-Rose

AMÉNAGEMENT: DANNY TAILLON, s.d.e.q.
PHOTOS: PIERRE CHOINIÈRE
TEXTE: SERGE FISETTE



À la formule classique des simples duplex et bungalow des années 50, s'ajoutent aujourd'hui de nombreuses possibilités: parmi celles-ci, le Domaine Californie, à Sainte-Rose

On assiste depuis quelques années à un bouleversement de la notion même d'habitation. Cette évolution se traduit autant par le souci de désormais préserver les bâtiments anciens (en les modernisant, par exemple), que par les options multiples qui s'offrent aux personnes désirant être propriétaires.

À la formule classique des simples duplex et bungalow des années 50, s'ajoutent aujourd'hui de nombreuses possibilités: entrepôt transformé en loft, appartement dans une tour bétonnée, maison en coopérative et copropriété divisée et indivise.

Toutes ces solutions présentent des avantages particuliers et répon-



Photo 1: Façade avant d'une unité d'habitation du Domaine Californie. À noter la structure angulaire au-dessus des portes, qui rappelle l'angle des balcons.

Photo 2: Côté jardin, on peut remarquer outre le patio, l'architecture originale de ces maisons.

Photo 3: Le modèle «Patio» est pourvue d'une grande porte-fenêtre donnant accès à la terrasse de plain-pied avec le séjour. Pour celui-ci, Danny Taillon a choisi une palette de couleurs où l'abricot de la cheminée — coloris postmoderne par excellence — se marie élégamment au gris et à l'ivoire des autres éléments qui composent le mobilier et le décor. Laque, stratifié, cuir, velours, voilà autant de textures et de matériaux qui y sont mis en valeur.

Photo 4: La chambre principale s'articule autour d'un mobilier modulaire gris de mélamine. La chaise pliante «Bowling», dont le cuir reprend les tons dominants de la pièce, à savoir le gris et le rose, est une réalisation de jeunes étudiants de Québec. Le couvre-lit soyeux est fait de polyester. Trois lampes de porcelaine rose assurent un éclairage tout en douceur.



dent à des besoins nouveaux et spécifiques. Elles sont le reflet d'une société en mutation, où les moeurs et la qualité de vie ont changé, faisant éclater la cellule familiale traditionnelle en une multitude de comportements sociaux et de manières de vivre, moins statiques et plus diversifiés qu'autrefois.

Le Domaine California s'inscrit dans ce mouvement, dans cette lignée de changement. Situé au nord de Montréal, dans l'une des nombreuses municipalités qui ont été agglomérées pour donner naissance à Ville de Laval, à Sainte-Rose plus précisément, patrie du célèbre peintre Marc-Aurèle Fortin, le complexe



Photos 5 et 6: L'appartement de la série «Mezzanine» a permis à notre photographe cette prise de vue en plongée où l'on peut embrasser d'un coup d'oeil toute la beauté de l'aménagement signé Danny Taillon. Le designer a conçu la table de même que la console, toutes deux en stratifié et de forme allongée. Avec celles-ci, il a agencé des chaises de laque noire. Côté séjour, deux causeuses en toile de parachute accompagnent une chaise

tubulaire en cuir; les trois sont de couleur taupe. À noter : d'une part, l'alternance du rouge et du beige des murs; de l'autre, le contraste que créent les stores verticaux d'aluminium noir avec le papier peint rouge. Le toit cathédrale donne beaucoup de mouvement à l'ensemble.

Photo 7: Comme la chambre à coucher s'ouvre sur le séjour, le designer l'a parée des mêmes couleurs. Le mobilier est de laque beige, matériau que Danny Taillon affectionne particulièrement. De chaque côté du lit, sur les tables de nuit, deux lampes italiennes «Alla» à halogène.



domiciliaire propose, de par sa situation géographique, le charme et la tranquillité de la campagne environnante (on est aux portes des Laurentides), de même que l'accès facile et rapide à la grande ville toute proche.

Regroupées en îlots de six unités, les maisons sont vendues en copropriétés. Ce concept est relativement

neuf ici, comme le sont également ces habitations conçues par la Corporation Campeau.

L'architecture proprement dite, en délaissant la forme carrée et monotone, opte pour une allure d'ensemble originale et sophistiquée: toit cathédrale, hauteur variée des niveaux, fenestration importante, patio, etc. ▷





Photo 8: Cet appartement de la série «Terrasse», le plus spacieux des trois, est doté, lui aussi, d'une salle à manger ouverte sur le séjour. Danny Taillon a préféré pour celle-ci un mobilier italien en frêne teint noir à l'apparence satinée. Le papier peint est égayé de fleurs stylisées et donne un petit air champêtre à ce coin-repas.

Photo 9: Le séjour est à l'enseigne de l'Italie (le rouge et le vert en moins)! En

effet, les causeuses de velours — modèle Milano — aux fines obliques grises et noires sont de conception italienne, mais fabriquées ici; également, une lampe sur pied au quartz (modèle Caltha, design de Gianfranco Frattini), une autre de table, à halogène (modèle Mira, design de Lamperti). Quant au tableau, il est l'oeuvre du Québécois Leclair. Afin de le mettre davantage en valeur, on l'a recouvert d'une boîte en plexiglas et entouré d'un

néon. Le jaune des accessoires apporte sa touche de soleil.

Photo 10: Se découpant sur le bleu violacé des murs et du papier tenture, le mobilier est de style moderne. En laque satinée avec des poignées de cuir, le «Système 22» est fabriqué au Québec. Un clin d'oeil au romantisme: un petit dais de tissu ocre, agencé avec le laiton de la base du lit et le couvre-lit de chintz.

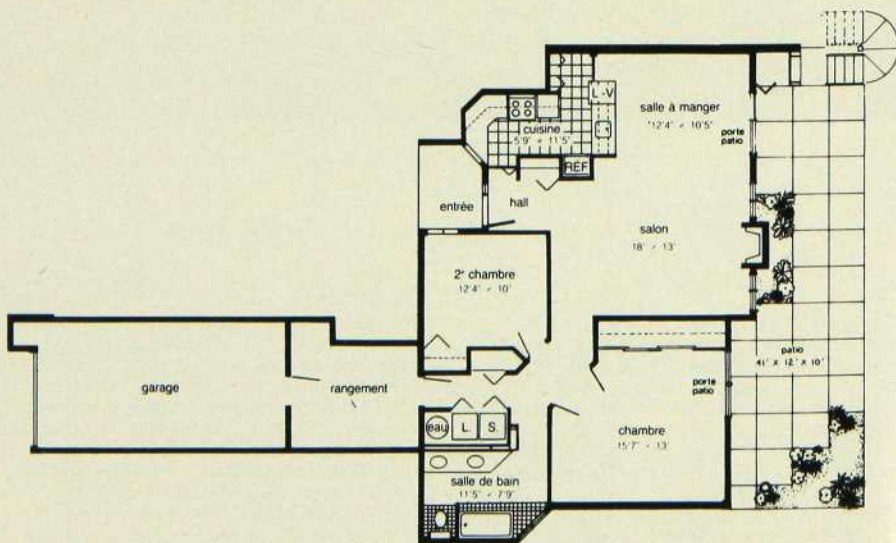
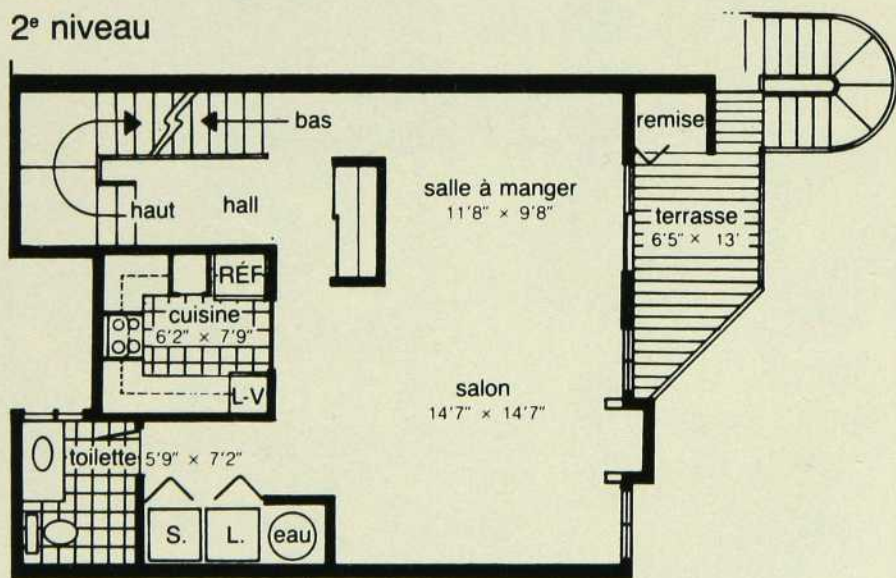
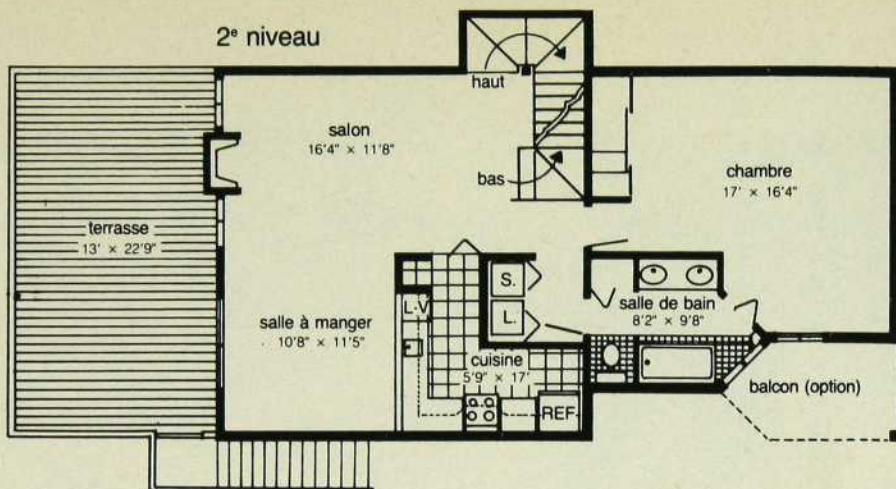
Trois types de demeures sont proposées, comprenant chacune un garage et des espaces de rangement fonctionnels. L'appartement du modèle «Patio» s'étend sur un seul étage. Il est divisé en salle à manger et salon, cuisine, salle de bains, et deux chambres. Occupant le bas de la construction, il s'ouvre sur un patio à l'arrière.

La «Mezzanine», quant à elle, se compare au studio. Elle ne compte qu'une seule chambre qui, avec la salle de bains et les espaces de rangement, forme le palier du haut. Cette chambre est ouverte et surplombe le salon de l'étage inférieur, lequel est attenant à la salle à manger et à la cuisine. À noter ici la terrasse à l'arrière, le toit cathédrale du salon, les verrières dans la chambre et dans la salle de bains, et les balcons en angle.

Finalement, le dernier modèle et le plus spacieux: la «Terrasse». À l'image du précédent, il est élevé sur deux niveaux: au premier, un salon, une salle à manger, une cuisine, une salle de bains et une grande chambre; au second étage, auquel on accède par un escalier intérieur, un loft avec puits de lumière, une chambre et une terrasse de 4 m sur 7 m. Dans ce cas-ci, on peut choisir entre un très grand loft ou un plus petit permettant l'installation d'une seconde salle de bains. Tous les appartements ont des planchers recouverts de tapis et de carreaux, de même qu'un foyer.

Comme vous pouvez le constater dans la documentation photographique, on a réalisé des appartements-témoins. Ils permettent au visiteur de se faire une idée plus concrète du potentiel d'aménagement des surfaces. L'auteur, M. Danny Taillon, a axé la décoration sur la modernité et la couleur. Les meubles et les accessoires dont il s'est servi proviennent de chez Domicil, les papiers peints de chez Crown Papiers peints, et les pièces de vaisselle, de la boutique Le Cache-Pot.

Chacune des maisons est agencée de couleurs multiples juxtaposant l'abricot, le beige et le gris, ou le rouge, le noir, le beige et le taupe, ou encore le vert, le jaune, le gris et le noir. La fantaisie qui, dès le départ, se dégage de l'architecture même du Domaine California incite à toutes les libertés, toutes les audaces. Et pourquoi ne pas marier, à l'exemple de Danny Taillon, le rouge avec le noir et le taupe, puisque Sainte-Rose, comme son nom l'indique, est certainement le lieu rêvé pour vivre... en couleurs! □



Pratesi®

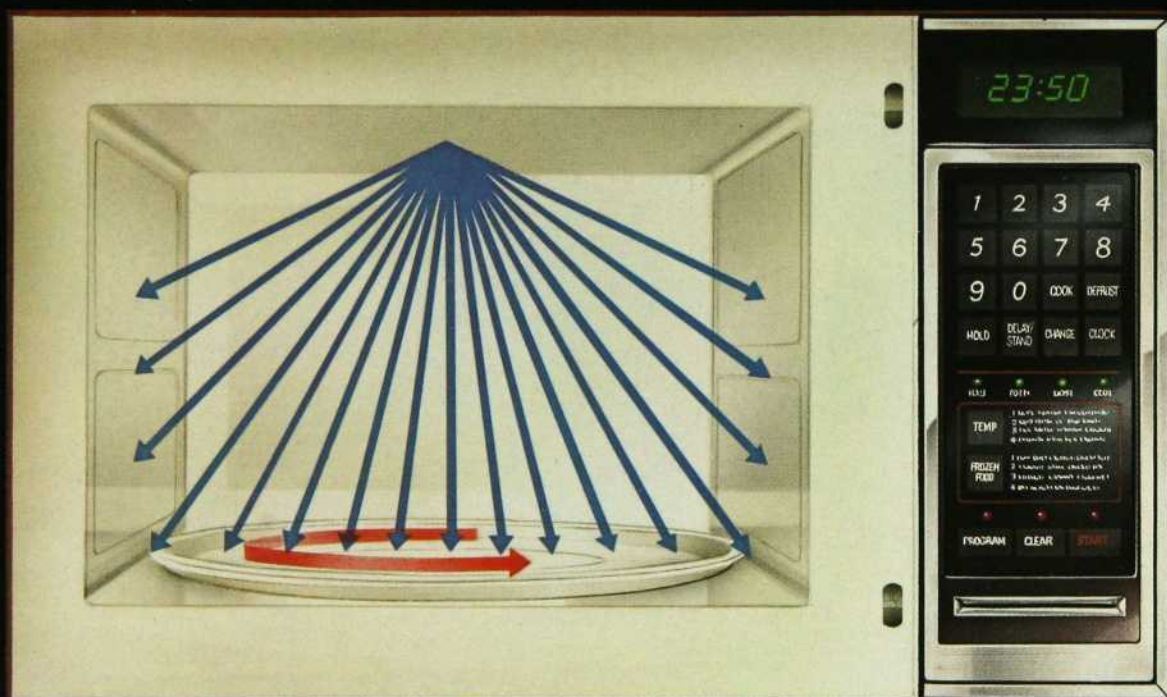


La literie la plus luxueuse au monde.

1448 ouest, rue Sherbrooke, Montréal, Québec H3G 1K4
(514) 285-8909

The Urban Showcase, 160 Bedford Road/Designers Walk, Toronto, Ontario M5R 2K9
(416) 923-9690

Avant.



Trajet simulé des micro-ondes dans la plupart des fours à micro-ondes sur le marché.

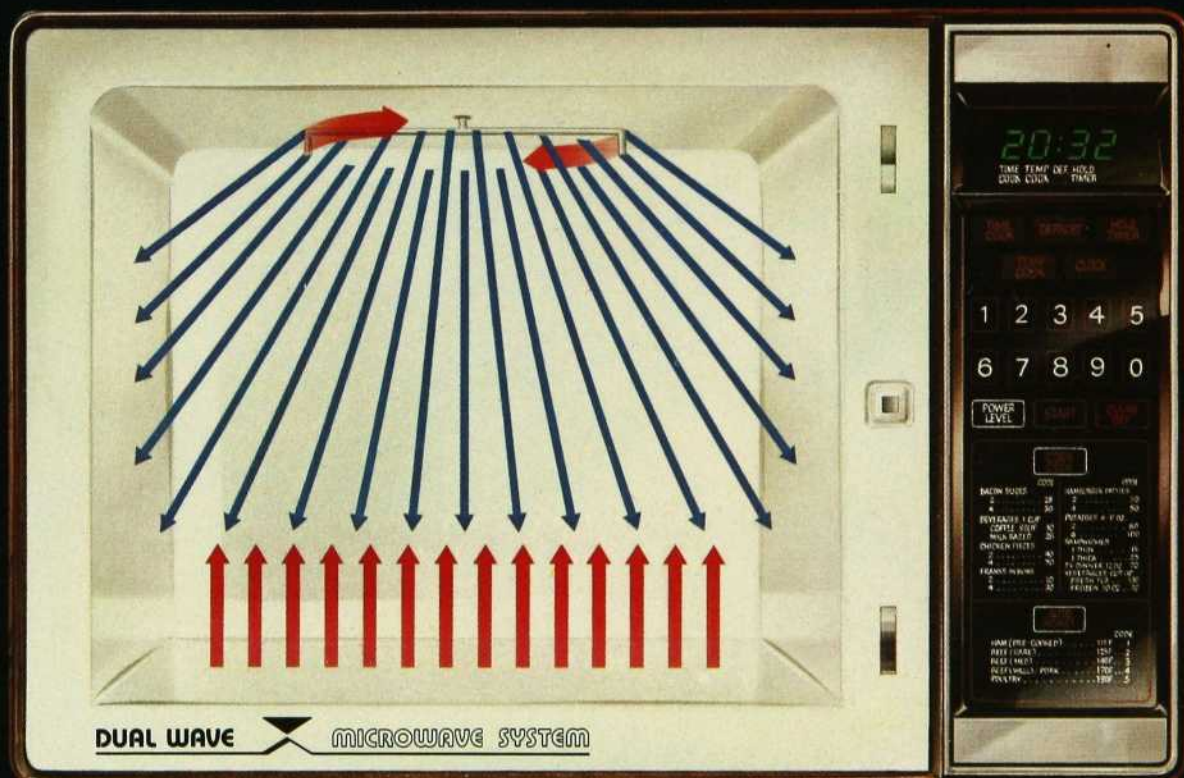
La plupart des fours à micro-ondes en ce moment sur le marché sont encore fabriqués comme les tout premiers fours à micro-ondes, avec une seule source d'émission d'ondes située dans la voûte. Le principal désavantage de ce système est son incapacité à pénétrer d'ondes tout l'aliment à cuire. Des «zones froides» subsistent où la cuisson peut être incomplète.

Certains fabricants ont tenté de résoudre ce problème en installant dans la base du four une sorte de plateau rotatif. Ce plateau, cependant, même s'il améliore un peu la distribution des ondes à l'intérieur de l'aliment à cuire, n'assure pas nécessairement une cuisson uniforme, car les ondes ne viennent toujours que d'en haut. Et l'espace perdu est important!

Le Dual Wave® marque un progrès considérable dans la haute technologie de la cuisson par micro-ondes. Son développement a pris plus de deux ans et coûté au-delà de 20 millions \$!

En général, un aliment soumis aux micro-ondes n'est pas cuit aussi uniformément quand les ondes ne proviennent que d'une seule source. Le Dual Wave a donc deux sources d'émission d'ondes: en haut et en bas. Comme par ailleurs il est impossible pour des

Maintenant.



Le système de micro-ondes Dual Wave. Sources d'émission d'ondes en haut et en bas, avec antenne rotative.

ondes fixes de toucher chaque point d'une surface donnée, le Dual Wave est doté d'une antenne rotative installée dans la voûte. En tournant, cette antenne distribue partout les ondes émises d'en haut, pendant que celles diffusées d'en bas complètent le travail dans l'autre sens.

Résultat: l'aliment est pénétré de partout, la cuisson est beaucoup plus uniforme et le four conserve encore la spaciosité désirée.



GENERAL ELECTRIC

Hotpoint

Personne d'autre, pensons-nous, ne vous offre un meilleur four à micro-ondes. Sans compter que son panneau de commande est remarquablement complet et étonnamment précis.

Produit de la recherche et de la science d'aujourd'hui, Dual Wave est le four à micro-ondes capable de satisfaire toutes vos exigences ou de vous faire changer d'idée si la cuisson aux micro-ondes vous laisse encore... froid!

Les micro-ondes Dual Wave



LA MARQUE

Pour recevoir d'intéressantes idées de recettes au Grand Marnier, écrivez à:
Grand Marnier, C.P. 1028 — Succ. "B", Montréal (Québec) H3B 3K5

RECEVOIR

Du boeuf à la mode

COORDINATION: JOSÉE DI STASIO

RECETTES ET RÉALISATION: LE CENTRE D'INFORMATION SUR LE BOEUF DE L'ASSOCIATION CANADIENNE
DES PRODUCTEURS DE BOVINS



Pour obtenir gratuitement la brochure «Le boeuf, c'est avantageux», écrire au Centre d'information sur le boeuf. Voir l'adresse dans le Guide d'achat.

Il vous est sans doute déjà arrivé d'être à court d'idées en préparant un menu que vous vouliez spécial. Au cas où cela se reproduirait, voici quelques suggestions pour recevoir à l'orientale. Les amateurs de boeuf se verront conquis par cette nouvelle manière d'apprêter leur viande préférée. Mais d'abord, pour ajouter une touche d'exotisme à votre décor, placez des objets de bambou sur la table et composez un éclairage tamisé; les plus audacieux porteront un kimono pour créer une ambiance tout à fait dans le ton. C'est une manière amusante de faire connaître cette partie du monde à vos convives tout en cuisinant avec une viande bien de chez nous. Faites-en l'expérience et vous verrez que ça n'est pas chinois! M.P.

Sous-assiettes: Une pensée

Assiette: Ma Maison

Mini-panier de bambou et débarbouillette: Import bazaar

Carafon: Georg Jensen

Serviettes: Bleu Nuit

Table et chaises: Dix versions

Carreaux: Ramca



Vase: Décor Marie-Paule
Plateau: Une pensée
Cullere: Ma maison

PHOTO ANDRÉ CORNELLIER

Brochette de flanc à la chinoise

RECEVOIR

BOEUF SUEY À L'ORIENTALE

500 mL de boeuf cuit saignant
tranché finement
50 mL de sauce soja
50 mL de sherry
5 mL de sucre
25 mL d'huile
2 carottes finement tranchées
1 piment vert tranché
1 oignon tranché
250 mL de champignons frais tranchés
250 mL de fèves germées
125 mL de châtaignes d'eau tran-
chées (facultatif)
25 mL d'eau
15 mL de féculé de maïs

Mélanger la sauce soja, le sherry et le sucre; verser sur les tranches de boeuf. Laisser reposer. Chauffer l'huile dans le wok; sauter les carottes, le piment vert, l'oignon et les champignons pendant deux minutes. Délayer la féculé avec l'eau; l'ajouter au boeuf. Placer les fèves, les châtaignes et la préparation de boeuf dans le wok. Cuire deux minutes ou jusqu'à consistance épaisse. Servir aussitôt.

Donne quatre portions.

POINTE DE POITRINE AUX FRUITS

Pointe de poitrine de boeuf de 1,4 à
1,8 kg
1 gousse d'ail
1 oignon moyen tranché
341 mL de bière
250 mL d'eau
3 carottes tranchées
156 mL de pâte de tomate
25 mL de cassonade
45 mL de mélange pour soupe
à l'oignon
175 mL de fruits secs
(pruneaux, abricots, raisins)

Déposer la gousse d'ail dans la rôtissoire. Couvrir de la pointe de poitrine et des oignons. Ajouter 250 mL de bière et 250 mL d'eau. Saisir le rôti, à découvert, à 230°C pendant 30 minutes. Retirer la rôtissoire du four. Ajouter les carottes. Mélanger le reste de la bière, la pâte de tomate, la cassonade et la soupe à l'oignon. Verser sur la viande.

Couvrir de fruits secs. Remettre au four et cuire à découvert à 160°C de 2½ à 3 heures ou jusqu'à ce que la viande soit tendre.

Ajouter de l'eau au besoin en cours de cuisson. Pour servir, trancher en diagonale contre le grain.
Donne dix portions.

FONDUE CHINOISE

1 kg de surlonge de boeuf coupée en
cubes ou en tranches minces*
Tomates cerises
Champignons frais tranchés
398 mL de sauce tomate
250 mL d'eau bouillante
250 mL de vin blanc sec
1 gros oignon haché fin
25 mL de sucre
10 mL de concentré de boeuf ou 1 cube
dissous dans l'eau bouillante



Disposer le boeuf et les légumes sur un plat de service. Préparer le bouillon en mélangeant le reste des ingrédients. Porter à ébullition, réduire le feu et laisser mijoter de 15 à 20 minutes. Verser le bouillon dans le récipient à fondue posé sur le réchaud, et laisser mijoter en cours de cuisson. Piquer le boeuf et les légumes, et cuire de 2 à 3 minutes selon le degré de cuisson désiré. Servir avec sauce à fondue.

*Conseil pratique: en congelant la viande 1 heure, elle sera facile à tailler en fines tranches.

BROCHETTE DE FLANC À LA CHINOISE

PHOTO ANDRÉ CORNELIER
(RECETTE MICHELLE GÉLINAS)



Préparer la marinade en mélangeant le vin rouge, l'oignon, les échalotes et le persil. Verser la marinade dans un bol creux; piquer la viande et la déposer dans la marinade. Couvrir et laisser mariner les biftecks au réfrigérateur en les retournant à quelques reprises; mariner le filet 30 minutes et la noix de ronde pendant 4 heures. Égoutter la viande en conservant la marinade. Entourer les biftecks de tranches de bacon et les fixer avec des bâtonnets. Griller au four de 5 à 7 minutes selon le degré de cuisson désiré. Assaisonner. La marinade peut être utilisée comme sauce d'accompagnement; la faire réduire d'un tiers sur le feu vif.

Donne quatre portions. □

1 kg de bifteck de flanc

MARINADE

125 mL de sauce soja
125 mL de miel
50 mL de marmelade
45 mL de sauce «Hoisin» chinoise
(facultatif)
6 échalotes finement hachées
50 mL de vinaigre de cidre
50 mL de sherry sec
Zeste d'orange
Zeste de citron
2 gousses d'ail émincées
4 gouttes de Tabasco

Mélanger tous les ingrédients de la marinade; faire mijoter pendant cinq minutes. Verser sur le boeuf et laisser mariner, à couvert, au réfrigérateur de 6 à 8 heures, en tournant à quelques reprises. Égoutter le bifteck et le griller au four environ 3 à 4 minutes de chaque côté. Trancher mince contre le grain. Enfiler les morceaux sur les brochettes et les servir chauds ou froids. Ce délicieux bifteck tranché peut également s'utiliser comme base de plusieurs mets tels que les plats cuisinés au wok, les sandwiches, etc.

TOURNEDOS

4 biftecks de boeuf, noix de ronde ou
filet, 4 cm d'épaisseur
250 mL de vin rouge sec
1 petit oignon haché fin
2 échalotes hachées
5 mL de persil sec
Tranches de bacon cuites à demi
Sel et poivre, au goût

Cellini pour une cuisine raffinée



Canac

Canac présente «Cellini» sa toute nouvelle collection aux lignes d'inspiration européenne.

«Cellini» a été conçue et réalisée à partir de matériaux et procédés révolutionnaires d'ici et d'Europe créant ainsi une génération de cuisines à la fois attrayantes et fonctionnelles.

Voici le modèle «Wall Street» à l'allure distinguée. Ses portes de plexiglass fumé «D 2000» offrent un design tout à fait nouveau de par leur forme arrondie s'harmonisant parfaitement à l'acajou.

Si vous recherchez l'excellence, la qualité et le bon goût tout en étant pratique, «Cellini» saura répondre à tous vos besoins.

Armoires de Cuisine Canac, 8994, boul. l'Acadie, Montréal, Québec H4N 2Y8 (514) 384-7111

BOHEMIA

Les lustres en cristal
de Bohême

*Les lustres en cristal
de Bohême*

Une tradition d'excellence et de
beauté depuis plus de 250 ans.

*Une exclusivité de
Tchécoslovaquie*

Délicatement taillés à la main, dis-
ponibles dans une gamme de
modèles merveilleux, ces lustres en
cristal allient la beauté de la forme
à l'éclat de la lumière.



Strass: Modèles 1127 et 2103

D'une chaleureuse opulence, les
lustres de Strass sont le complé-
ment idéal des décors modernes.
L'éclat étoilé des cristaux provient
de leur teneur très élevée en plomb.
Un polissage à la main leur confère
une luminosité incomparable.



Maria Theresa: Modèle 3465

Dessiné au 18^e siècle pour l'impéra-
trice autrichienne Marie-Thérèse
(qui régna aussi sur la Bohême),
ces lustres et appliques murales
aux lignes raffinées mettent par-
faitement en valeur les décors clas-
siques autant que modernes.

Les lustres en véritable cristal de
Bohême sont importés au Canada
exclusivement par:

Superlux Canada Limitée
C.P. 1148, Place Bonaventure,
Montréal, Québec H5A 1G5
(514) 875-2337

Demandez notre documentation
gratuite en couleurs et le nom du
détaillant le plus proche.

Disponibles chez:

Décors & Confort de France
1434, rue Sherbrooke Ouest
Montréal, Québec H3G 1K4

Les Entreprises
Union Électrique Ltée
5320, Royalmount
Montréal, Québec H4P 1H1

Éclairage Labelle Inc.
5872, rue Jean-Talon Est
Montréal, Québec H1S 1M2

Roy Marchand Inc.
160, boul. Graham
Ville Mont-Royal, Québec H3P 3C9

Le choix des sources de lumière

PAR
JACQUES TRÉDILLE

PHOTOS:
ROLAND BÉNIAC
STYLISME:
PIERRE D'ANJOU

De gauche à droite:

Ampoule aux halogènes R7S, 300 watts, 110 volts.
Ampoule aux halogènes GY 6.35, 12 volts, 50 watts. Tubes fluorescents blanc industriel, 36 watts, 26 mm. Ampoules incandescentes standard, 60 watts, une claire, une dépolie.



La décoration de nos résidences est toujours l'occasion d'un interminable questionnement quant au choix du papier peint, de la couleur du tapis, des huisseries des portes et des fenêtres, du motif des tentures, etc. Mais combien d'entre nous, lorsqu'il s'agit de choisir le type d'éclairage qui accompagne tous nos beaux décors, font appel à des conseillers ou à des éclairagistes spécialistes, qui eux sont en mesure de définir les besoins spécifiques de chacun?

L'éclairage est en effet un aspect de la décoration qui fait l'objet d'une grande négligence. Malheureusement, bien souvent, on choisira une lampe selon son apparence ou sa

conformité à l'environnement, et non selon ses qualités techniques. Et pourtant, nous vivons les deux tiers du temps sous lumière artificielle! Il est donc important de consacrer un peu de temps à la recherche de sources lumineuses appropriées, car elles ont une grande incidence sur notre confort psychique. Pour nos ancêtres, rappelons-le, la lumière du foyer était synonyme de sécurité et de réconfort! Et cela vaut encore de nos jours. Qui plus est, c'est elle qui met en valeur la décoration de nos intérieurs, à laquelle nous consacrons tant d'efforts!

Le sujet étant extrêmement vaste, il nous sera impossible d'en faire le tour dans un seul article. C'est pourquoi, il

fera l'objet d'une chronique régulière. Nous aborderons ainsi tous les aspects de la question, depuis l'éclairage de la chambre d'enfant, de la cuisine, en passant par l'éclairage domestique et son entretien, les lampes fluorescentes, jusqu'à la lumière artificielle de l'Antiquité à nos jours...

Tout d'abord, pour que vous vous familiarisiez avec le sujet, j'aimerais passer brièvement en revue les différentes sources lumineuses utilisées pour éclairer nos appartements.

LA LAMPE À INCANDESCENCE

La lampe à incandescence est la plus connue. C'est «l'ampoule», la descendante directe de la lampe

Modèle: Gibigiana.
Fabricant: Flos (Italie).
Designer: Achille Castiglioni. Nécessite une ampoule aux halogènes dichroïques, 50 watts, 12 volts.



devant laquelle Edison resta 45 heures sans dormir, guettant l'instant inexorable de son extinction. À culot à vis, elle est la première lampe à avoir éclairé nos nuits. Avec le temps, elle s'est grandement améliorée tant sur le plan de l'apparence que de l'efficacité lumineuse.

Paradoxalement, bien qu'assez différente de la lumière du jour, l'incandescence est la lumière artificielle qui nous paraît la plus naturelle. Sans doute parce que nous y sommes habitués, et qu'elle crée une ambiance chaleureuse et intime.

Elle est constituée d'une ampoule de verre dans laquelle est monté un filament de tungstène spiralé qui est porté à incandescence (chauffé à

blanc) par le passage du courant. Pour limiter la volatilisation du filament, l'ampoule est remplie d'un gaz inerte tel l'argon, l'azote ou le krypton. Néanmoins, la dégradation du filament de tungstène est relativement rapide, et après noircissement progressif de l'ampoule (diminuant la qualité de lumière émise), la perte d'efficacité est d'environ 15 pour cent. Au bout de 700 heures d'utilisation, une ampoule de 100 watts n'a plus que l'efficacité d'une ampoule de 75 watts. Sa durée de vie moyenne est de 1000 heures (environ 1 an).

En revanche, comparativement aux autres types d'éclairage, la lampe à incandescence offre une faible performance. En effet, la plus grosse par-

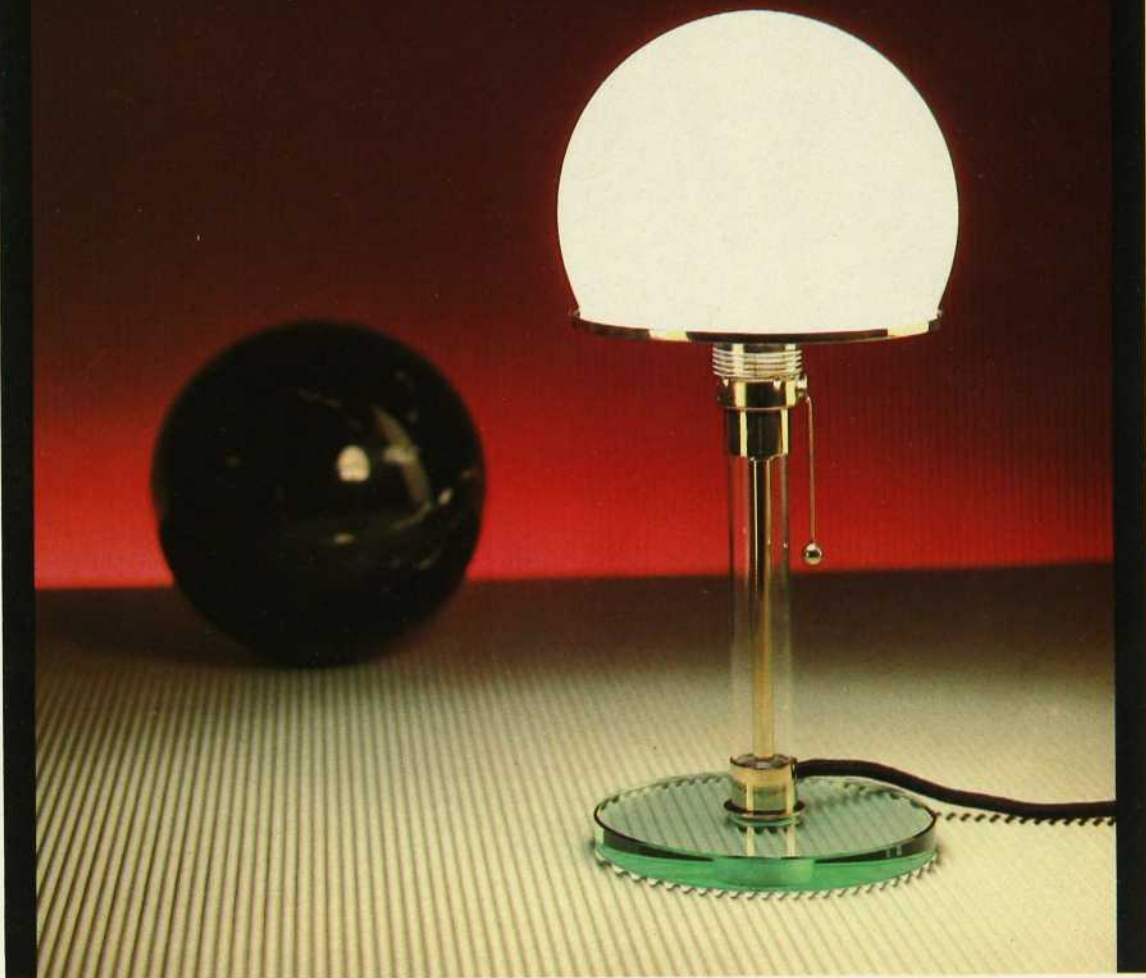
tie de l'énergie électrique qu'elle consomme est convertie en rayonnement infrarouge invisible à l'œil lequel est transformé en chaleur.

Les lampes à incandescence coûtent cher en énergie, mais sont très économiques à installer.

Dans cette même famille des incandescentes, les plus récents progrès réalisés sont les ampoules aux halogènes, communément appelées lampes à halogènes, à tungstène ou à quartz. Leur filament de tungstène étant porté à une température nettement plus élevée qu'avec les ampoules à incandescence traditionnelles, elles produisent une lumière plus blanche et plus efficace.

Pour éviter une déperdition de cha-

Modèle: WG24. Fabricant: Technolumen (R.F.A.). Designer: Wilhem Wagenfeld (1924). Nécessite une ampoule E 27 dépolie.



leur, le contenant (l'ampoule) est généralement fait de quartz (verre constitué de silice pure), le seul verre à résister à des températures aussi élevées.

L'autre particularité de ces ampoules est le gaz qu'elles renferment: l'halogène (iode-brome). Lorsque l'ampoule fonctionne presque au maximum, celui-ci déclenche un cycle régénérateur permettant au tungstène qui s'évapore du filament d'y revenir. Ce phénomène empêche le noircissement de l'ampoule par dépôt de tungstène, comme cela est le cas dans les lampes à incandescence classique.

Au cours de leur fonctionnement, les lampes à halogène assurent un

parfait maintien du flux lumineux. Ce type d'ampoule existe sous des tensions nominales de 24 V, 12 V ou 6 V (techniques issues directement de l'automobile). Dans cette catégorie, l'efficacité lumineuse est bien supérieure à celle relevée pour les tensions de réseaux de distribution sous 110 volts (environ 1,5 fois supérieure). Les lampes à halogène fournissent une lumière plus blanche que les lampes classiques et enregistrent un meilleur rendu des couleurs, particulièrement dans le bleu et le violet.

Utilisées depuis une vingtaine d'années pour le balisage des pistes d'aéroport, les feux de signalisation tricolores, les projecteurs de films ou de diapositives, les photocopieuses,

etc., les lampes à halogènes, en raison de leur coût relativement élevé, n'ont pas pu jusqu'ici supplanter les lampes à incandescence classique dans le domaine de l'éclairage général. Les études en cours en Europe permettent toutefois tous les espoirs dans ce sens.

En général, le volume d'une ampoule à incandescence aux halogènes est d'environ sept fois inférieur, à puissance égale, à celui d'une ampoule à incandescence classique, et sa durée de vie atteint 2 500 heures (environ 3 ans).

**LE TUBE FLUORESCENT:
LE MAL NOMMÉ, LE MAL AIMÉ...**

Le mal nommé parce que la majo-

Modèle: Flu. Fabri-
cant: Luci (Italie).
Designer: Rodolfo
Bonetto. Nécessite 2
tubes fluorescents 26
mm, 36 watts.



rité d'entre nous l'appellent «néon» (les tubes au néon servent uniquement à éclairer les enseignes publicitaires ou de magasin); le mal aimé parce que mal connu. Il traîne le souvenir de quelques péchés de jeunesse aujourd'hui disparus: allumage non instantané, papillotement et, surtout, éclairage réputé pour donner mauvaise mine à cause du blanc mal adapté au rendu des couleurs.

Mais après plus de 40 ans d'existence, la fluorescence a fait des progrès importants. On dispose maintenant d'une grande variété de tubes permettant par un choix judicieux d'obtenir des teintes plus ou moins chaudes. D'autres part, on trouve des lampes dites «compactes» qui incor-

parent parfois ballast et starter, et s'utilisent comme des lampes à incandescence.

Il sera aussi possible de trouver prochainement sur le marché des ampoules fluorescentes à pas de vis standard qui pourront se substituer sans modification aux ampoules incandescentes classiques, et permettront une économie d'énergie importante: une 18 watts émettra autant de lumière qu'une 75 watts et durera cinq fois plus longtemps.

Une lampe fluorescente est constituée d'un tube de verre comportant à chacune de ses extrémités une électrode renfermant une quantité minime de mercure et de gaz (argon). La décharge électrique dans la vapeur

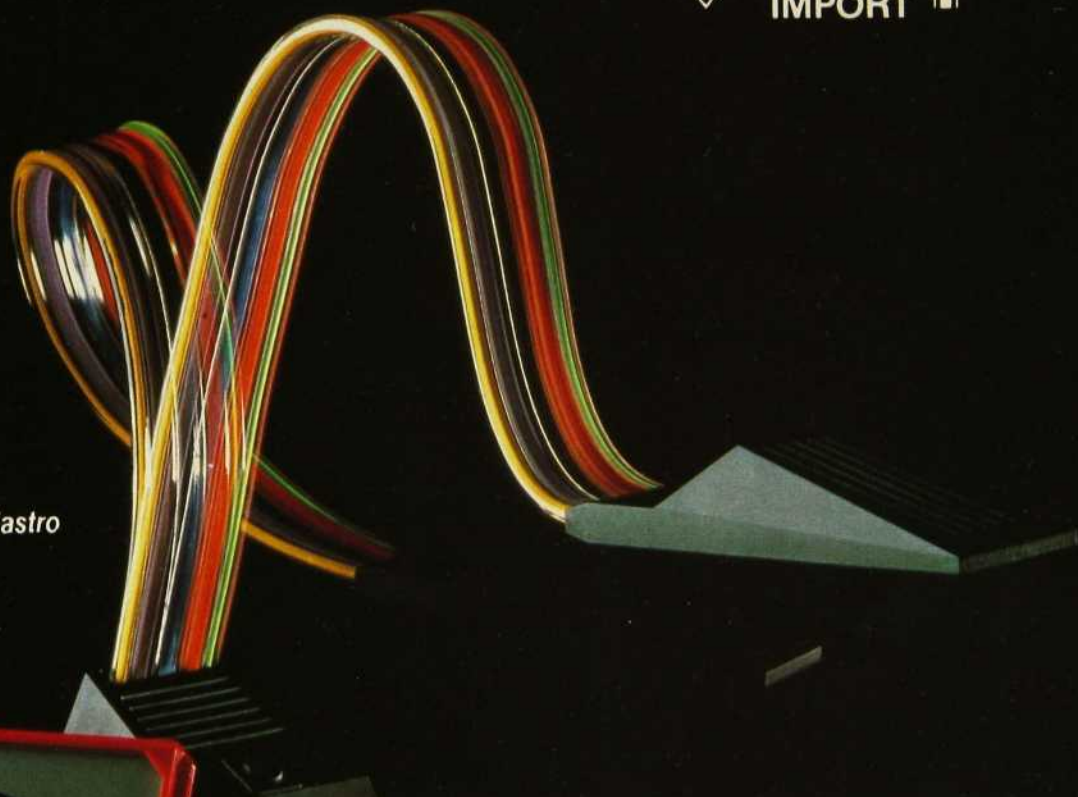
de mercure à basse pression provoque un rayonnement ultraviolet qui excite la poudre fluorescente tapissant la paroi interne du tube (phénomène de photoluminescence).

Les lampes tubulaires fluorescentes exigent un dispositif de stabilisation particulier à chaque type de lampe, appelé ballast, et dans la plupart des cas un dispositif d'allumage: le starter. Il ne faut pas oublier que la consommation des lampes fluorescentes est quatre fois moindre que celle des lampes à incandescence, et que leur durée de vie est de cinq à six fois plus longue, à savoir 6 000 à 9 000 heures, suivant les modèles. □

COLLECTION STILNOVO

VOLT
IMPORT

Nastro



ROCHE-BOBOIS (MONTRÉAL)
1425, boul. Dorchester ouest
Montréal H3G 1T7 Tél.: (514) 871-9070

VOLT
281, Laurier ouest
Montréal H2V 2K1 Tél.: (514) 279-8476

ROCHE-BOBOIS (QUÉBEC)
9, rue Courcelette
Québec G1N 3B9 Tél.: (418) 681-4101



Voici l'intérieur de la maison de LuAnn DeGenaro, maison qui se trouve sur une île de l'Atlantique balayée par le vent. "J'ai précisé à l'architecte que je voulais beaucoup d'espace et qu'il ne devait pas y avoir de petites pièces. Je voulais que les gens se sentent bien dans ma maison."

Madame DeGenaro, qui a construit et vendu quinze maisons, sait ce qu'elle veut et comment l'obtenir. "Je savais



que le chauffage de ces grands espaces n'irait pas sans peine: il me suffisait de songer au coût du mazout dans l'île."

La solution au problème: le Vigilant de Vermont Castings qui apparaît sur la photo.

Comme tous les poêles-foyers de Vermont Castings, le Vigilant allie à la fois efficacité de chauffage et beauté classique. Ce poêle en fonte, construit à la main, est d'excellente qualité et est muni d'une commande thermostatique. Il est disponible en noir ou en un choix de finis émaillées chez

le concessionnaire Vermont Castings.

"J'avais déjà fait installer des poêles-foyers Vermont Castings dans les autres maisons que j'avais construites, ce qui m'a souvent facilité la vente de la maison par la suite," déclare Mme DeGenaro. Cette fois-ci, par contre, Mme DeGenaro a décidé de garder pour elle-même sa dernière maison.

Pour de plus amples renseignements sur les poêles Defiant™, Vigilant™, Resolute™ et Intrepid™ de Vermont Castings, il vous suffit de vous rendre chez le concessionnaire de votre région (consulter la liste des concessionnaires de la page opposée).

Le dessin qui décore l'avant des poêles à bois Defiant, Vigilant et Resolute de Vermont Castings, Inc. est protégé.

LES POÊLES-FOYERS DE VERMONT CASTINGS™.

Copyright 1984, Vermont Castings, Inc. 8035 Prince Street, Randolph, Vermont 05060, U.S.A.

Rendez visite à l'un
des concessionnaires
de Vermont Castings:

QUEBEC

Foyer Universel, Inc.
2361 Boulevard Rosemont
Montreal, Quebec H2G 1T9
(514) 727-5358

Foyer Universel, Inc.
407D Notre Dame
Repentigny, Quebec G6A 2T2
(514) 582-0969

Foyer Universel, Inc.
2088 Montcalm
St. Hubert, Quebec G4T E2E
(514) 465-0926

Foyer Universel, Inc.
94 Rue Commerciale
Levis, Quebec G6V 3N9
(514) 833-7892

Foyer Universel, Inc.
715 Lakeshore Drive
Dorval, Quebec H9S 2B9
(514) 631-4007

La Boutique Du Foyer, Inc.
5375 Des Forges
Trois Rivieres, Quebec G8Y 5L5
(819) 376-9828

Les Entreprises Malvina Inc.
11 Rue Queen
Lennoxville, Quebec J1M 1Z3
(819) 563-3585

Les Poêles à Bois Millette Inc.
280 Grande Côte
Rosemere, Quebec J7A 1J6
(514) 437-6631

Poêles et Jardins Enrg.
18 Thibault
Abercorn, Quebec JOE 1B0
(514) 538-2667

Treg le Ramoneur Inc.
540 Rue Bagot
Quebec, Quebec G1N 2A4
(418) 529-0813

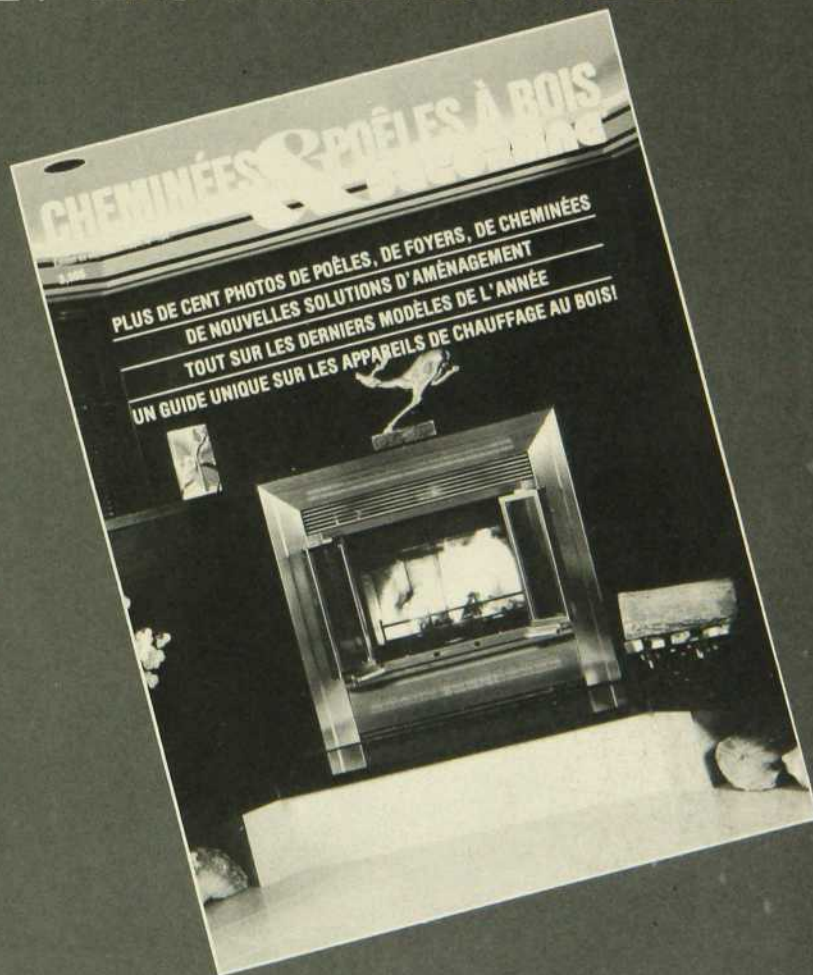
ONTARIO

Wood 'N' Energy
214 Dalhousie Street
Ottawa, Ontario K1N 7C8
(613) 230-4815

DÉGORMAG®

VOUS PRÉSENTE

TOUT SUR LES CHEMINÉES LES FOYERS ET LES POÊLES À BOIS



**EN VENTE DANS TOUS LES KIOSQUES,
OU ECRIVEZ A: Cheminées & Poêles à bois**

11440, Albert-Hudon
Montréal-Nord, Québec, H1G 3J6
(514) 327-4464

Faites parvenir 3,95\$ + 1,95\$ pour les frais de poste

Le grand spectacle du feu...



Réduction de
100\$

sur l'installation
de votre foyer

pour toute commande passée
avant le 1er décembre 1984



Un récupérateur de chaleur très efficace.

Un bon convecteur (récupérateur de chaleur) ne doit pas seulement chauffer, il doit permettre la régulation de la chaleur. À titre d'exemple, le récupérateur de chaleur RB augmente la température d'une pièce de 140m³ de 8° à 27°C en 30 minutes de chauffe, et ce, sans aucune autre dépense que celle de votre feu de bois.

*L'air pulsé est un air neuf, pris à l'extérieur.
À aucun moment il n'est en contact avec le feu.*

Superbe catalogue couleurs de 114 pages 3,95\$

**CHEMINÉES
YVON DUMAIS**



LA BEAUTÉ DU FEU SOUS TOUS SES ANGLES
SPLENDIDE, EFFICACE ET FACILEMENT RÉALISABLE



NERGIFLEX INC.

3710 Côte Vertu, Ville St-Laurent H4R 1P8 tél.: (514) 332-5230
Centre d'achat Le Bazar (à 10 minutes de l'aéroport de Dorval)

Don-Bar et Vermont Castings,

une tradition d'excellence



MONTRÉAL

2361, boul. Rosemont
Qc H2G 1T9
727-9501 - 727-5358

LÉVIS

94, rue Commerciale
Qc G6V 3N9
(418) 833-7892

ST-HUBERT

2088 Montcalm
Qc J4T 2E2
465-0926

LAVAL

3638, boul. Concorde
Qc H7E 2C9
323-8182

REPENTIGNY

407-D, Notre-Dame Est
Qc J6A 2T2
582-0969

DORVAL

715, Lakeshore Drive
Qc H9S 2B9
631-4007

QUÉBEC

820 St-Jean Baptiste
Local 170
Qc G2E 5E2
(418) 872-8556

EDMONTON

12859, 170th Street
Alberta T5V 1L8



FOYER UNIVERSEL INC.

Le charme d'un foyer à un coût abordable

Vous pourriez ajouter à votre résidence un cachet spécial. Vous pourriez, chez-vous, offrir une hospitalité encore plus chaleureuse et trouver le confort ainsi que l'intimité que procure un bon feu de foyer. Cheminées Sécurité vous permet de concrétiser ce rêve.



Reconnu conforme
aux normes de sécurité.



Pour connaître les détails sur la garantie,
voyez votre dépositaire.

Un appareil sécuritaire et efficace.

Notre modèle S-36 a été conçu en vue de vous assurer une sécurité maximum. Vous pouvez donc l'utiliser en toute quiétude. Notre concept favorise l'utilisation maximum du principe physique de convection. L'air de la pièce est inspirée au bas du foyer par les volets, circule autour du caisson et retourne chauffé par un déflecteur d'air placé dans le haut de l'appareil.

Un prix abordable

Vous serez si surpris du faible coût de votre caisson S-36 que vous voudrez commencer sans délai l'installation de votre foyer.

Installation facile

Vous avez des idées de décoration? Laissez aller votre imagination. Votre foyer Sécurité va s'adapter. Le S-36 a été conçu pour recevoir n'importe quel revêtement, vous pouvez donc y adapter: bois, stuc, maçonnerie ou pierre. Allez-y selon vos goûts... et votre budget.

Pour les maisons mobiles

Les maisons mobiles requièrent un modèle spécifique de foyer, nous avons conçu le S-36MH. Sa prise d'air extérieure s'ouvre automatiquement avec le registre d'air.

Disponible dans toutes les bonnes boutiques spécialisées.




Cheminées Sécurité Ltée

2125 Monterey, Laval, Québec, Canada H7L 3T6



La protection fait
partie de la possession.



Les choses que vous possédez sont le reflet de vos
normes personnelles. Leur protection doit refléter les mêmes
normes. Voilà pourquoi il est important de choisir
un assureur qui, depuis des générations, s'est fait le spécialiste
de la protection de vos objets précieux.

Certains n'acceptent que l'excellence.

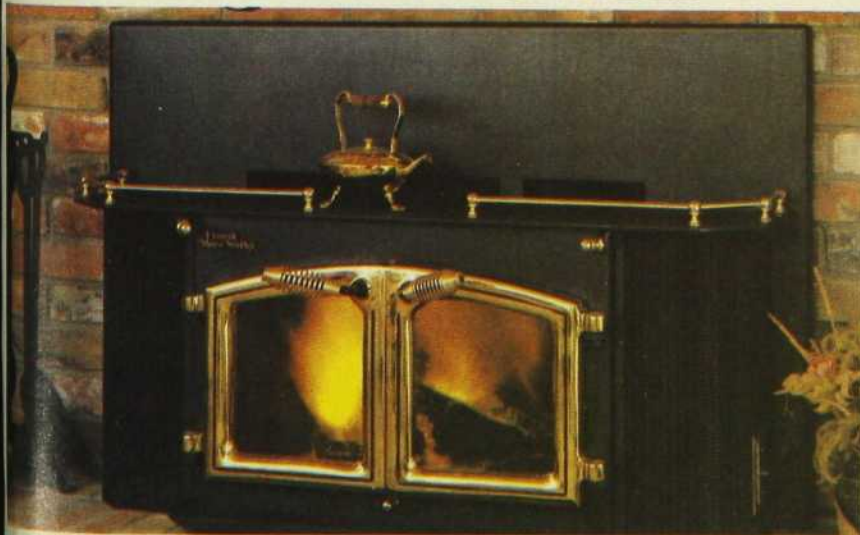


À LA BONNE BRAISE

MODÈLE SUPRA



MODÈLE ELMIRA ENCASTRABLE



SPÉCIALITÉS:

- Poêles à bois
à combustion lente:
— foyers
— cheminées
— portes de foyer
— conseiller sur place

10,334, St-Michel
Montréal-Nord H1H 5H3
Tél.: (514) 327-1717



MEMBRE



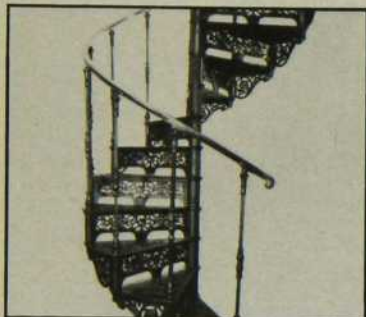
(membre de la Régie
de la Construction)
Inspecteur diplômé en
combustion solide

**La majorité des poêles démontés
dans ce magazine sont
disponibles à la Bonne Braise.**

STEPTOE & WIFE ANTIQUES LTD.



**ÉLÉMENTS
DE RESTAURATION
À CARACTÈRE
ARCHITECTURAL.**

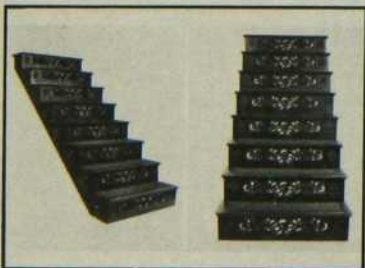


Le «**Barclay**»: escalier en fonte de fer, de forme spirale.

Livré en kit — à délicats motifs d'inspiration victorienne — composantes modulaires en fonte de fer — assemblage à boulons.



Plafonnier en étain: Choisissez dans le catalogue les reproductions réalisées à partir de patrons originaux du début du siècle. — d'installation facile — très attrayant.



Le «**Kensington**»: escalier droit, en fonte de fer.

Demandez le catalogue au prix de 2 \$.

Steptoe & Wife
3626 Victoria Park ave.
Willowdale, Ontario M2H 2B2
Tél: (416) 497-2989

**Dans notre prochain numéro
ne manquez pas le**

**SPECIAL
SEJOURS**

boutique confort

Meubles d'artisans exclusifs



Petit coffre à façade sculptée (19e s.).
Petit coffre dont la façade est ornée d'un cartouche sculpté à motifs de coeurs et de coquilles.
Reproduction: no. 18
(Livre de Jean Palardy)
Bois: Pin

201, AVENUE LAURIER OUEST, MONTRÉAL, QC H2T 2N9 Tél.: 270-7722

VIVART DESIGN inc.

Intérieurs Résidentiels et Commerciaux

Design de produits d'aménagement

GUY P. BÉLANGER s.d.e. d.l.c.

92 rue Sherbrooke o., suite 102, Montréal, Qué. H2X 1X3 Canada (514) 849-8796

*Décoration
Jean Meunier inc.*

Décorateur ensembleur S.D.E.
Service à domicile
Commercial / Résidentiel



25 Webster
St-Lambert, Qué., J4P 1W9

672-2708/09

ATLANTA

de Mazzoli

design: J.C. Ponthus, arch.

MONTRÉAL

LE CHATEAU D'AUJOURD'HUI

1125, boul. St-Martin, Laval, 382-4710
6370, rue St-Hubert, Montréal, 273-7788
Complexe Desjardins, Montréal, 288-4191
6375, rue St-Hubert, Montréal, 273-7258

QUÉBEC

LA GALERIE DU MEUBLE INC.

18, rue Courcelette, Québec, 681-0171
Galeries de la Capitale, Québec, 681-0171
1299, boul. Charest ouest, Québec, 681-0171



Luxorama



Symbole d'excellence en fenestration

La fenêtre à battants par excellence, fabriquée en cèdre ou en pin
avec recouvrement extérieur en aluminium brun ou blanc.

CONSULTEZ LE DISTRIBUTEUR DE VOTRE RÉGION:

Montréal
Distribution F.A.D.
3870, Hochelaga
(514) 253-4275

St-Jérôme
Luxorama St-Jérôme
492, St-Georges
(514) 432-9198

Rockland, Ontario
Recouvrement Rockland
1508, rue Laurier
(613) 446-5554

Québec
Armoires de la Capitale
1240, boul. Charest
(418) 527-8105

Hull
Fenêtres de l'Outaouais
160, rue Edmonton
(819) 778-2442



L'EXCLUSIVITÉ À VOTRE PORTE...

Portes décoratives
intérieures et extérieures
fabriquées sur mesure pour
répondre aux besoins
d'aujourd'hui

AUCUN INTERMÉDIAIRE

Venez directement à
l'usine!

LES ENTREPRISES
DIT... MENTION R.G. INC.

11,560 6e Avenue, R.D.P.
Mtl. P.Q. tél: (514) 648-2229

QUINCAILLERIE DÉCORATIVE, L'ATON ET PORCELAINE



Spécialiste en serrurerie décorative –
traditionnelle ou moderne.

Véritable porcelaine de Limoges.

Importations:

Bouvet France, Baldwin E.U.



Décor Trianon Ltée

4968A, Chemin Queen Mary
Montreal, Québec H3W 1X2
514.731.8337

LE GUIDE D'ACHAT

Amisco, Les Industries
70, 5e Avenue
C.P. 128
Ville de l'Islet G0R 2B0
(418) 247-5025

Arte Bella Inc., Design
5302, rue Jean-Talon est
Montréal H1S 1L3
(514) 376-0942

Arteluce
(Distribué par Triède Design Inc.)

Atelier 68 Inc.
Les Terrasses
705, rue Sainte-Catherine ouest
Montréal H3B 4G5
(514) 849-8243

Au Courant Importations Inc.
4201, rue Sainte-Catherine ouest
Westmount H3Z 1P6
(514) 932-3415

Au Printemps
1110, avenue Bernard ouest
Outremont H2V 1V3
(514) 271-9851

Avant-garde, Les Tissus
7955, rue Alfred
Anjou H1J 1J3
(514) 355-2890

Bassett Miroirs du Canada Ltée
C.P. 89
Place Bonaventure
Montréal H5A 1A3
(514) 861-3202

Bernard, Michel J.
1551, avenue Papineau
Montréal H2K 4H7
(514) 526-2891

Bleu Nuit
3913, rue Saint-Denis
Montréal H2W 2M4
(514) 843-5702

Cache-Pot décoration, Le
5047, rue Saint-Denis
Montréal H2J 2L9
(514) 288-5330

Campeau, Corporation
Siège social:
3270, chemin Cherrier
Ile Bizard H9C 1E2
(514) 820-1172

Canac Ltée, Cuisines
8994, boul. de l'Acadie
Montréal H4N 2Y6
(514) 384-7111

**Centre d'information sur le bœuf
de l'Association canadienne des
producteurs de bovins**
345, avenue Dorval
Service D
Dorval H9S 3H6
(514) 631-6812

Charton, Huguette
9393, boul. Louis-H-Lafontaine
Anjou H1J 1Y8
(514) 353-8950

**Connalassance Ltée, Les tissus et
papiers peints**
1632, rue Sherbrooke ouest
Montréal H3H 1C9
(514) 931-2437

Crown papiers peints
1648, rue Sherbrooke ouest
Montréal H3H 1G5
(514) 935-3591

Décor Marie-Paule Inc.
• 4918, rue Sherbrooke ouest
Montréal H3Z 1H3
(514) 486-7306

• 1522, rue Sherbrooke ouest
Montréal H3G 1L3
(514) 937-8012

• 1090, avenue Laurier ouest
Outremont H2V 2K8
(514) 273-6869

DEC Mobilier
2388, 48e Avenue
Lachine H8T 2P3
(514) 631-4888

Degré, Céline
(Voir Modus Design)

Dimension plus
5585, avenue Monkland
Montréal H4A 1E1
(514) 484-3537

Le Lin Mural:

**Une découverte
importante pour
votre décoration.**

Nos Ags vous proposent de créer un décor riche et personnalisé grâce au confort naturel du Lin Mural (de grande largeur).
Le Lin Mural se distingue par ses qualités de solidité, d'isolation thermique et sonore, de résistance à la décoloration et est anti-statique. De plus, le Lin Mural se pose sur toute surface, se nettoie facilement et s'enlève pour tout déménagement.
Appelez-nous pour une estimation gratuite à domicile ou visitez un de nos magasins.
Découvrez l'original investissement pour votre domicile.

MONTREAL Place Bonaventure Un. Passage 866-2129 3667, Saint-Denis #2 849-9579	LAVAL 425, St-Martin Ouest 643-3708 LONGUEUIL 1692, chemin Champly 674-8581	SAINT-JEROME 562, Saint-Georges 431-1313 SOREL 57C, Auguste 743-2333
--	---	--

**DOLLARD DES
ORMEAUX**
Mail West Ward
683-5951

**NÔTRE-DAMB-DE
GRACE**
6004, Sherbrooke Ouest
486-6624

Fleur bleue Le Lin de France

TAPIS D'ORIENT KAGHAN INC.

5970 Côte-des-Neiges, Montréal,
Québec Tél. (514) 735-7002

**Venez admirer notre vaste sélection
de tapis importés:
Pakistan-Perse-Chine-Inde-Turquie.
900 tapis en magasin, tous faits à la main.**

LE GUIDE D'ACHAT



**Par le trou
de la serrure inc.**



5101 Boulevard St. Laurent
angle Laurier
Montréal, Québec H2T 1P9
Téléphone: (514) 272-2260

Dix Versions Inc.

- 4361, rue Saint-Denis
Montréal H2J 2L2
(514) 845-1002
- **Maison Alcan**
1188, rue Sherbrooke ouest
Montréal H3A 1H6
(514) 284-1013
- **Domicil**
1520, boul. Labelle
Ville de Laval H7V 2W2
(514) 688-2270
- 45, boul. Taschereau
Greenfield Park J4V 2G8
(514) 465-9656

Draco Ltée

C.P. 130
605, boul. Iberville
Repentigny J6A 2C2
(514) 581-6600

Dumont et Lalande Enr.

4677, rue Saint-Denis
Montréal H2J 2L5
(514) 843-7711

Eaton

Boutique Accent 7
677, rue Sainte-Catherine ouest
Montréal H3B 3Y6
(514) 284-8411

Ébenisteries

Alain Jacques Inc., Les
1216, rue Tellier
Ville de Laval H7C 2H2
(514) 661-6469

Egan-Laing Ltée

204, place d'Youville
Montréal H2Y 2B4
(514) 288-6122

Elmaleh Décor Inc.

1365, rue Tees
Saint-Laurent H4R 2B6
(514) 332-0516

Flos

- (Distribué par
Triède Design Inc.)
et en vente au
Château d'aujourd'hui Inc.**
- 1125, boul. Saint-Martin ouest
Ville de Laval H7S 1M8
(514) 382-4710
 - 6375, rue Saint-Hubert
Montréal (514) 273-7788
 - 6370, rue Saint-Hubert
Montréal (514) 273-7258
 - Complexe Desjardins
Montréal (514) 288-4191

Fraser, Salon du meuble

5330, avenue Royalmount
Montréal H4P 1Y4
(514) 731-7518

Galerie Cultart

386, avenue Laurier ouest
Montréal H2V 2K7
(514) 273-5149

Gauthier, Ninon

Difar Inc.
1631, rue Amherst
Montréal H2L 3L4
(514) 521-8069

Georg Jensen Canada Ltée

1178, rue Sherbrooke ouest
Montréal H3A 1H6
(514) 849-5830

GID Ltée

477, boul. Champlain
Québec G1K 4J4
(418) 522-3881

Ikea

Plaza Alexis-Nihon
Altitude 3
1500, rue Atwater
Montréal H3Z 1X5
(514) 931-4532

Import Bazaar

1224, rue Sainte-Catherine ouest
Montréal H3G 1P2
(514) 866-2497

Iron Cat Inc.

1225, avenue Greene
Westmount H3Z 2A5
(514) 933-1149

Kinetics Inc.

320, chemin Norfinch
Downsview, Ont. M3N 1Y4
(416) 663-9500

Kips Bay Club

36, 74^e Rue est
New York, N.Y.

Kit International Ltée

• 9555, avenue Christophe-Colomb
Montréal H2M 2E3
(514) 389-8489

• 5826, rue Saint-Hubert
Montréal H2S 2L7
(514) 272-1122

Mail Montenech

Boul. Laurier à Beloeil
(514) 464-5616

Kohler

5510, rue Saint-Jacques
Montréal H4A 2E2
(514) 481-5614

Lafrance, Serge

Serge Lafrance Designer Inc.
477, rue Saint-François-Xavier
Bureau 204
Montréal H2Y 2T2
(514) 843-8069

Luci Ltée, Les luminaires

646, rue Giffard
Longueuil J4G 1T8
(514) 651-9192

Maison Corbell Inc.

• 5692 et 5700, rue Jean-Talon est
Saint-Léonard H1S 1M2
(514) 254-9951

• 1215, boul. Crémazie ouest
Montréal H4N 2W1
(514) 382-1443

Ma maison

1170, place du Frère André
Montréal H3B 3C6
(514) 875-0511

Midwest

**Distribué par:
Pierre F. Breton Inc.
Agent manufacturier**
897, 2^e Avenue
Verdun H4G 2W9
(514) 768-5843

Modus Design

839, rue Sherbrooke est
Montréal H2L 1K6
(514) 521-6505

National Ltée, Tapis

5242, avenue du Parc
Montréal H2V 4G7
(514) 270-2301

Ogilvy Ltée, J.A.S.

1307, rue Sainte-Catherine ouest
Montréal H3G 1P7
(514) 842-7711

Quelques choses

5133, rue Sherbrooke ouest
Montréal H4A 1T2
(514) 486-3155

Quincaillerie Richelle Ltée

1910, boul. de l'Acadie
Montréal H4N 2Y8
(514) 384-7111

Ramca Ltée, Les carreaux

- 1085, rue Van Horne
Outremont H2V 1J6
(514) 270-9192
- Carrefour La Seigneurie
Boucherville (514) 655-1340
- Chicoutimi (418) 545-4555
- Québec (418) 683-2987
- Rimouski (418) 722-7088
- Valleyfield (514) 371-5442

Raymond, Jean

Architecte
477, rue Saint-François-Xavier
Bureau 205
Montréal H2Y 2T2
(514) 843-8069

Roy, Philippe

Beauchamp, Roy, architectes
7011, rue Saint-Denis
Montréal H2S 2S5
(514) 279-7246

Samo Textiles

C.P. 1171, étage E
Place Bonaventure
Montréal H5A 1G5
(514) 866-7424

Sico Inc.

740, place Trans-Canada
Longueuil J4G 1P1
(514) 527-3181

Tailon, Danny

(voir Domicil)

Tandem Ltée, Les entreprises

1405, rue Bishop
Montréal H3G 2E4
(514) 843-6664

Tapis Dimension Inc.

6035, rue Bossuet
Montréal H1M 2N1
(514) 253-2489

Trédille, Jacques

(voir Luci Ltée)

Triède Design Inc.

(514) 288-0063

Une pensée Ltée, Boutiques

1356, avenue Greene
Westmount H3Z 2A5
(514) 931-9428

Union électrique

5320, avenue Royalmount
Montréal H4P 1G9
(514) 343-5000

Yervant Ltée

4903, rue Sherbrooke ouest
Westmount H3Z 1H2
(514) 489-5411

RESTAURANT "LES FILLES DU ROY"



VIEUX-MONTRÉAL
415, rue Bonsecours
849-3535

OUI. WATERFORD

un beau placement

Oui, Waterford, le plus beau cristal du monde, est encore soufflé à la bouche et entièrement taillé à la main en Irlande, avec le plus grand soin.

Waterford est un placement en matière de beauté durable, dont la valeur augmente au cours des années. Tenez un verre Waterford à contre-jour et vous pourrez voir la signature gravée indélébile qui identifie une véritable oeuvre d'art.

L'illustration représente la remarquable série "Curraghmore". À l'arrière-plan, "Pembroke" Aynsley en fine porcelaine anglaise. En vente chez Birks et dans d'autres magasins de belle vaisselle dans tout le Canada. Pour obtenir des dépliants en couleur Aynsley et Waterford, ainsi que le nom du détaillant le plus proche, écrivez à:

*Waterford Crystal
20 Voyager Court South
Rexdale, Ontario
M9W 5M7*

Mark VII. Une classe à part!



La plupart des voitures suivent la mode. Très peu la lancent.

C'est en mariant une technologie de pointe au luxe fonctionnel le plus évolué que la Mark VII se hisse au sommet de sa catégorie et constitue une classe à elle seule. Un atout primordial de la Mark VII LSC est éloquent à cet égard: son moteur V8 à rendement élevé de 5,0 L, à injection électronique de carburant, est capable d'accélérer la voiture à 100 km/h en moins de dix secondes.

La carrosserie soigneusement profilée de la Mark VII n'est pas seulement agréable à regarder, elle joue aussi un rôle essentiel en tirant parti de l'air qui glisse autour d'elle. Son aérodynamique exceptionnelle réduit le sifflement de l'air, augmente la stabilité et optimise la consommation de carburant.

Le comportement routier impeccable de



La Carte Lincoln

Pendant trois ans, il ne vous en coûtera pratiquement que le carburant.

À titre de propriétaire de cette voiture exceptionnelle, vous bénéficierez de l'un des programmes de protection les plus complets offerts en Amérique du Nord comme à l'étranger.

Il s'agit d'une garantie de trois ans, sans limite de kilométrage, qui couvre:

- tous les services d'entretien programmé
 - le remplacement de pièces sujettes à l'usure
 - toutes les réparations attribuables à des vices de construction
 - les frais de remorquage et l'assistance-transport.
- Les concessionnaires Lincoln se feront un plaisir de vous renseigner au sujet de cette garantie préférentielle.

La Mark VII ne tient pas uniquement à sa direction assistée à crémaillère, mais également à sa suspension pneumatique à contrôle électronique, dotée d'amortisseurs et de jambes élastiques pressurisés à l'azote. L'agencement judicieux des commandes et des instruments harmonise parfaitement le luxe à la technologie dans l'habitacle de la Mark VII. Des sièges de grand luxe à dossier réglable, un groupe d'instruments électroniques, un volant inclinable et une moquette ultra-moelleuse de 38 onces créent l'ambiance idéale pour vous faire apprécier pleinement tout le plaisir de la conduire.

La nouvelle Mark VII met incontestablement fin à ce paradoxe qui obligeait depuis toujours à choisir entre la performance et le luxe. Et elle le fait admirablement.

MARK VII
Pour le plaisir de conduire.